



0 1620 2715315 2

да здравствует Божий

пастырь Божий



Russian Greek Orthodox Church in Canada



КАЛЕНДАРЬ  
ПРАВОСЛАВНЫЙ  
КАЛЕНДАРЬ

1964





# **THE NORTHERN LIFE OF CANADA**

**PETER G. DUMA**

**SUITE 103**

**4800 DUNDAS STREET WEST,  
ISLINGTON, ONTARIO**

**NOW SPECIALIZING IN LIFE, DISABILITY AND  
GENERAL INSURANCE**

**TELEPHONE: BE 2-2747**

**RESIDENCE: AV 5-4397**

Пожизненное страхование, болезни и несчастные случаи, автомобильные катастрофы, страхование от огня, ограбления и все другие формы страховки.



# КАНАДСКИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ КАЛЕНДАРЬ

на 1964 год

ТРИНАДЦАТЫЙ ГОД ИЗДАНИЯ

Издание

Епархиального Совета Канадской Епархии  
Торонто — Канада



## CANADIAN GREEK-ORTHODOX CALENDAR

FOR THE YEAR 1964

VOLUME THIRTEENTH

Published by

Diocesan Council of the Russian Greek - Orthodox Church  
in Canada — Toronto

Высокопреосвященнейший ЛЕОНТИЙ  
Митрополит всех Америки и Канады



По благословению

Его Преосвященства  
ПРЕОСВЯЩЕННЕЙШАГО СИЛЬВЕСТРА  
Епископа Монтреальскаго и Канадскаго





Его Высокопреосвященство  
Высокопреосвященнейший ЛЕОНТИЙ  
Митрополит всея Америки и Канады



## ПРИВЕТСТВИЕ

### ВЫСОКОПРЕОСВЯЩЕННОЙШАГО МИТРОПОЛИТА ЛЕОНТИЯ

С чувством сердечной радости приветствуем мы с новым годом православный народ нашей Канадской Епархии, во главе с ея Архипастырем, Преосвященнейшим СИЛЬВЕСТРОМ, Епископом Монреальским и Канадским, и всем желаем новой молитвенной радости, мира, благоденствия и доброго здравия.

Канадская Православная Епархия всегда составляет предмет особых наших забот. Ныне мы обрадованы тем, что новый Канадский Архипастырь деятельно принялся за духовное окормление своей паствы. Мы всегда скорбим о том, что в Канадской Епархии мало духовенства. Когда-то Архиепископ Арсений, названный в церковной летописи "Канадским Златоустом" (Юбил. Сборник, том 2-ой), писал о своих канадских питомцах на богословских курсах: "важнее всего, я думаю, что я им открыл глаза на служение пастырское и внушил им, что на свитке пастырском написано: "плач, стон и горе" (Иез. 2, 10). Поистине, пастырское служение в Канаде очень трудный христианский подвиг, потому что в условиях сурового климата одному священнику приходится обслуживать несколько приходов.

Наши надежды теперь на Преосвященнейшаго Епископа Монреальскаго и Канадскаго Сильвестра, который в святом имени своем носит некое предначертание о служении его в лесистой стране (ибо "Сильвестр" с лат. значит "лесистый"). Да будет так!

Мы знаем, что Владыку Сильвестра, на прежнем месте его служения, доброжелатели называли "епископом всей молодежи" (Вестник Р.С.Х.Д., Нр. 68-69, 1963 г.), а ныне верим, что и в Канаде он привлечет к себе сердца православной молодежи. Из этой молодежи Господь укажет агнцев на пастырское служение в Богохранимой Канаде.

Вот, в этом наше главное Архипастырское пожелание Канадской Православной Епархии на 1964-ый год.

**БОЖИЕ БЛАГОСЛОВЕНИЕ ДА БУДЕТ С КАЖДЫМ ПРАВОСЛАВНЫМ КАНАДЦЕМ ВО ЗДРАВЬЕ ТЕЛА И СПАСЕНИЕ ДУШИ.**

**Леонтий,**

Архиепископ НьюЙоркский,  
Митрополит Всея Америки и Канады

Св. Покровский Кафедральный Собор  
в г. Нью Йорке, Соедин. Штаты.  
31 декабря 1963 года.





Его Преосвященство  
Преосвященнейший СИЛЬВЕСТР  
Епископ Монреальский и Канадский



"Христос рождается — славите;  
пойте Господеви вся земля и веселием  
воспойте людие"...

Всечестным Отцам Настоятелям, Клирикам, Церковным Комитетах, Братствам, Сестричествах, всем Работникам на Ниве Церковной и Боголюбивым Чадам Св. Православной Церкви в Канаде шлю свои Рождественские и Новогодние поздравления и благопожелания. Каждый год, вспоминая в эти святые дни воплощение и вочеловечение нас ради человек и нашего ради спасения предвечного Сына Божия, мы снова воспевает: "Христос рождается, славите! Христос с небес, срящите!" Ибо Он, Спаситель наш, родившийся в Вифлееме, продолжает таинственно рождаться в нас, членах Его Церкви, и Вифлеемская звезда и ныне руководит нами на нашем пути к вечному спасению.

С Божией помощью, в летние месяцы мне удалось посетить и познакомиться с большинством наших приходов обширной Канадской Епархии. Всюду я нашел усердие и заботу православных о своих храмах, жертвенный и безкорыстный миссионерский труд наших пастырей на ниве Господней. Да укрепит Господь их силы на дальнейший подвиг служения Церкви Христовой... Но есть у нас и "большая тяжесть" — недостаток пастырей. Нужно молить Господа, чтобы Он послал этих делателей... Будем твердо верить и, уповая на милость Всевышнего, твердо держаться прадедовской веры и родных нам церковных традиций и обычаев. Будем к этому приучать и наших детей, воспитывая их в верности Православию.

Возлюбленные Отцы, Братия и Сестры! Господь идет воцариться в наших сердцах и в нашей жизни, и будем готовы встретить и принять Его. Когда мы с Ним, нет места унынию и страху, но над всем торжествует вера, надежда и любовь!

С нами Бог! Разумеете языцы и покоряйтесь, яко с нами Бог!

† Сильвестр,

Епископ Монтреальский и Канадский





Настоятель Кафедрального Собора Христа Спасителя в Торонто

**ПРОТОИЕРЕИ ИОАНН ДЬЯЧИНА**

Казначей Епархиального Совета и Благочинный Онтарийского округа.

К тридцатипятилетию священнослужения в Канаде (1929-1964)



## ПАСХАЛИЯ

ПРАВОСЛАВНОЙ РУССКОЙ ЦЕРКВИ (ПО СТАРОМУ СТИЛЮ)

Годы	Мясопуст.	Начало Вел. поста	Пасха	Вознес.	Пятидес.	Начало Петр. поста
1964	24 февр.	3 мар.	20 апр.	29 мая	8 июн.	16 июня
1965	15 февр.	23 февр.	12 апр.	21 мая	31 мая	8 июня
1966	31 янв.	8 фев.	28 мар.	6 мая	16 мая	24 мая
1967	20 фев.	28 фев.	17 апр.	26 мая	5 июня	13 июня

## ПАСХАЛИЯ

РИМСКО-КАТОЛ. И ПРОТЕСТ. ЦЕРКВЕЙ (ПО НОВОМУ СТИЛЮ)

Годы	Пасха	Вознесение	Пятидесятница
1964	29 мар.	7 мая	17 мая
1965	18 апр.	27 мая	6 июня
1966	10 апр.	19 мая	29 мая
1967	26 мар.	4 мая	14 мая

### ЕГО ПРЕОСВЯЩЕНСТВО

ПРЕОСВЯЩЕННЕЙШИЙ ЕПИСКОП СИЛЬВЕСТР

и

ЕПАРХИАЛЬНЫЙ СОВЕТ КАНАДСКОЙ ЕПАРХИИ

приветствуют

Высокопреосвященнейшего Митрополита ЛЕОНТИЯ  
Всех Архипастырей и Духовенство С. А. Митрополии  
Боголюбивую Паству и всех православных людей

с Праздниками

**РОЖДЕСТВА ХРИСТОВА и НОВЫМ ГОДОМ.**



**ПРИЧТ И ПРИХОДСКИЙ СОВЕТ**  
**КАФЕДРАЛЬНОГО СОБОРА ХРИСТА СПАСИТЕЛЯ**  
в Торонто (4 Глен Моррис стрит)  
сердечно поздравляют своих прихожан,  
посетителей Храма и всех православных  
с Праздником  
**РОЖДЕСТВА ХРИСТОВА и НОВЫМ ГОДОМ**



**СВ. ПОКРОВСКОЕ СЕСТРИЧЕСТВО**  
Кафедрального Собора Христа Спасителя в Торонто  
шлет наилучшие пожелания  
к Праздникам  
**РОЖДЕСТВА ХРИСТОВА**  
и  
**НОВАГО ГОДА**

**4 Glen Morris St.**

**Toronto, Ontario**



## ЦЕРКОВНЫЙ КАЛЕНДАРЬ

### МЯСОЕДЫ В 1964 ГОДУ

От 25 декабря по 7 января ст. ст.  
(от 7 по 20 января нового стиля).

От 20 апреля по 15 июня ст. ст. (от  
3 мая по 28 июня нов. стиля).

От 29 июня по 31 июля стар. ст. (от  
12 июня по 13 авг. нов. стиля).

От 15 августа по 14 ноября ст. ст.  
(от 28 авг. по 27 ноября нов. ст.).

### СПЛОШНЫЕ (ВСЕЯДНЫЕ) СЕДМИЦЫ

1. Рождественские святки — от 25  
декабря по 4 января стар. стиля (от  
7 по 17 января нов. стиля).

2. Седмица после недели о Мыта-  
ре и Фарисее — от 11 по 16 февраля  
стар. стиля (от 24 февраля по 29 фев.  
нов. стиля).

3. Седмица сырная (масляница) —  
от 25 февраля по 1 марта стар. ст.  
(от 9 по 14 марта нов. ст.).

4. Пасхальная седмица — от 20 по  
26 апреля старого стиля или от 3 по  
9 мая нов. стиля.

5. Седмица Пятидесятницы (Троиц-  
кая) — от 8 по 14 июня стар. стиля  
или от 21 по 27 июня нов. стиля).

### ПОСТЫ

#### Однодневные:

1. В среду и пятницу каждой сед-  
мицы (кроме сплошных).

2. Накануне праздника Крещения  
Господня (5-18 января).

3. В день праздника Усекновения  
Главы Иоанна Предтечи — 29 август-  
та или 11 сентября нов. стиля.

#### Многодневные:

1. Великий Пост и Страстная Сед-  
мица — с 3 марта по 19 апреля ст.  
стиля или от 16 марта по 2 мая но-  
вого стиля.

2. Петров Пост — от 16 по 28 июня  
стар. стиля или от 29 июня по 11 ию-  
ля нового стиля.

3. Успенский Пост — от 1 по 14 ав-

густа стар. стиля или от 14 по 27 ав-  
густа нов. стиля.

4. Рождественский Пост (Филипов-  
ский) — от 15 ноября по 24 декабря  
стар. стиля от 28 ноября по 6 января  
нов. стиля.

### ДНИ, В КОТОРЫЕ ЗАПРЕЩАЕТСЯ СОВЕРШЕНИЕ ЦЕРКОВНЫХ БРАКОВ

1. Накануне среды и пятницы в те-  
чении всего года.

2. Накануне воскресных и празд-  
ничных дней в течении всего года.

3. Накануне и в день Усекновения  
Главы Св. Иоанна Предтечи — 28 и  
29 авг. ст. ст. или 10 и 11 сентября  
нового стиля.

4. Накануне и в день Воздвижения  
Креста Господня — 13 и 14 сентября  
ст. ст. или 26 и 27 сентября нов. ст.

5. От недели Мясопустной, втече-  
нии Великого Поста, Страстной и Па-  
схальной седмиц, до Фоминой недели.

6. В Петров и Успенский посты.

7. В Рождественский пост и в Рож-  
дественские святки — от 15 ноября  
по 7 янв. ст. ст. или от 28 ноября по  
20 января нового стиля.

### ДНИ ОСОБАГО ПОМИНОВАНИЯ УСОПШИХ

1. Родительская суббота перед Мя-  
сопустной неделей.

2. В субботы 2, 3 и 4-ой седмицы  
Великого Поста.

3. Радоница (вторник Фоминой не-  
дели).

4. В субботу перед Пятидесятницей.

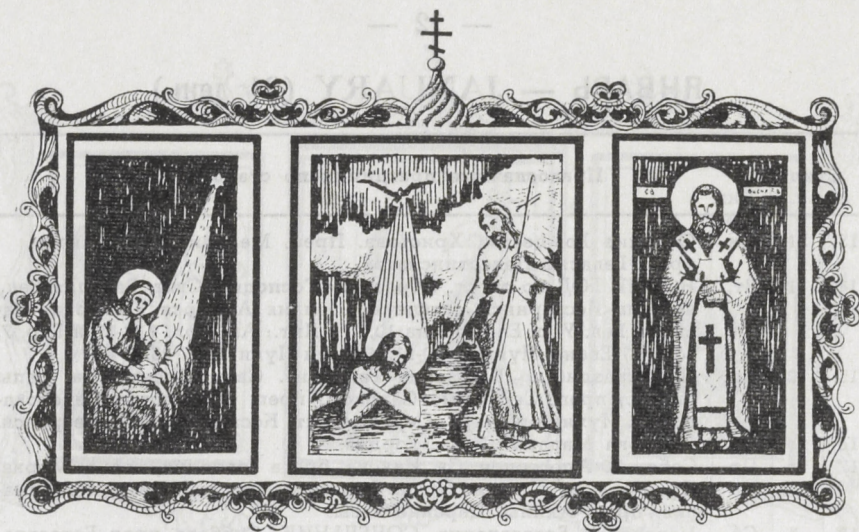
5. В день Усекновения Главы Св.  
Иоанна Предтечи — поминание  
воинов на поле брани убиенных —  
29 августа ст. ст. или 11 сентября нов.  
стиля.

6. В Димитриевскую субботу — 25  
октября ст. ст. или 7 ноября нового  
стиля.

7. В дни Ангела и в дни смерти по-  
живших близких.







## ЯНВАРЬ — JANUARY (31 день)

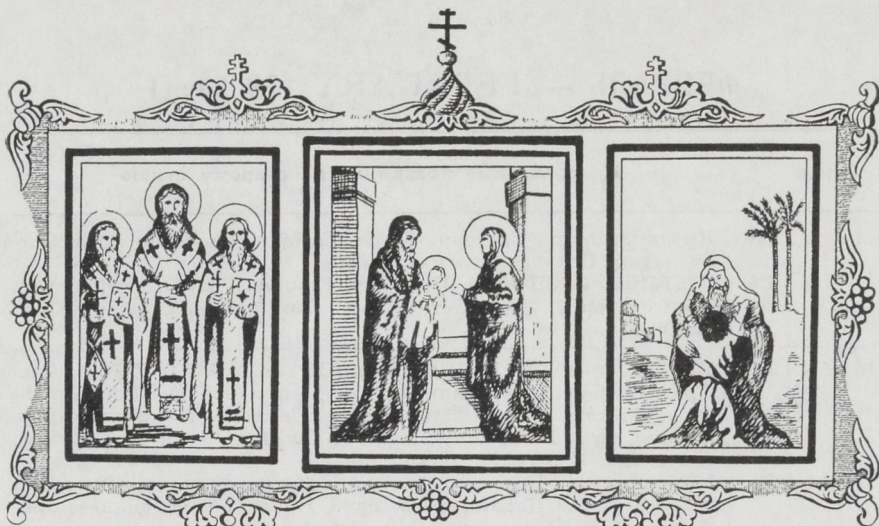
Стиль		Православные праздники по старому стилю	
н.	с.	Дни	
1	19	Ср.	НОВЫЙ ГОД (гражданский). Муч. Вонифатия; преп. Вонифатия, преп. Илии Муромск., муч. Прова, Илии, Полиевкта, Тимофея; свят. Григория.
2	20	Чт.	Предпразднство Рождества Христова. Свящмуч. Игнатия Богоносца; преп. Игнатия, архим. Печерского.
3	21	Пт.	Мучц. Иулиании девы; преставление свят. Петра, митр. Московскаго; блаж. Прокопия, Христа ради юродиваго, Вятскаго.
4	22	Сб.	Велмучц. Анастасии Узорешительницы; мучц. Феодотии; муч. Евтихиана.
5	23	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 31-ая ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ. Святых Отец.</b> Неделя пред Рождеством Христовым. Глас 6. Свв. 10 мучеников Критских; свв. Павла, Нифонта и Феоктиста. Утр. Ев. 9-ое: Иоанна 20, 19-31. Лит.: Ап. Евр. 11, 9-10, 17-23, 32-40.
6	24	Пн.	Навечерие Рождества Христова. СОЧЕЛЬНИК. Препмч. Евгении. Строгий пост. Царские Часы. Лит. Ап. Евр. 1, 1-12. Ев. Луки 2, 1-20.
7	25	Вт.	<b>РОЖДЕСТВО ГОСПОДА ИИСУСА ХРИСТА.</b> Поклонение свв. волхвов — Мельхиора, Гаспара и Валтасара. Утр. Еванг. Матф. 1, 18-25; Лит.: Ап. Гал. 4, 4-7; Еванг. Матф. 2, 1-12.
8	26	Ср.	<b>Собор Пресвятой Богородицы.</b> Свящмуч. Евфимия, еп. Сардийскаго. Лит.: Ап. Евр. 2, 11-18; Еванг. Матф. 2, 13-23.
9	27	Чт.	<b>Апост. первомуч. Стефана Архидиакона.</b> Преп. Феодора Навертаннаго; свят. Феодора. Лит. Ап. Деян. 6, 8-7, 5, 47-60; Ев. Матфея 21, 33-42.
10	28	Пт.	Свв. 20 тысяч мучеников, в Никомидии сожженных. Ап. Никанора; преп. Игнатия; мучц. дев: Домны, Агафии, Феofilы.
11	29	Сб.	Память праведн. Иосифа Обручника, Давида царя и Иакова, брата Господня. Свв. 14 тысяч младенцев, от Ирода за Христа в Вифлееме убиенных. Преп. Маркелла; преп. Марка, Феофила и Иоанна Печерских.
12	30	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ ПО РОЖДЕСТВЕ ХРИСТОВОМ. НЕДЕЛЯ ПРЕД БОГОЯВЛЕНИЕМ.</b> Глас 7. Мучнц. Анисии девы; преп. Зотика, преп. Феодоры Царегр., апост. Тимона, муч. Филарета Никомид. Утр. Ев. 10-е: Иоан, 21, 1-14. Лит. Ап. Гал. 1, 1-19. Ев. 2, 13-23.



# ЯНВАРЬ — JANUARY (31 день)

Стиль			Православные праздники по старому стилю
н.	с.	Дни	
13	31	Пн.	Отдание Рождества Христова. Преп. Мелании Римлянины; преп. Геласия Палестинского.
14	1	Вт.	НОВЫЙ ГОД по ст. ст. <b>Обрезание Господне</b> . Свят. Василия Вел., архиеп. Кессарийск.; свщмуч. Василия Анкирск. Литургия Василия Вел. Утр. Ев. Иоанна 10, 1-9. Лит.: Ап. Кол. 2, 8-12 и Евр. 7, 26-8, 2; Еванг. Луки 2, 20-21, 40-52 и Луки 6, 17-23.
15	2	Ср.	Предпраздство Крещения Господня. Свят. Сильвестра, папы Римск.; преп. Серафима Саровск.; преп. Сильвестра Печерскаго; св. Иулиании; муч. Сергия; свят. Космы, патр. Цареградск.
16	3	Чт.	Пророка Малахий; муч. Гордия.
17	4	Пт.	Собор 70 Апостолов. Св. Иакова, брата Господня; еванг. Марка, Луки и иже с ними. Преп. Феоктиста; муч. Зосимы и Афанасия; преп. Ахилы. Царские часы.
18	5	Сб.	Навечерие Богоявления. <b>СОЧЕЛЬНИК</b> . Суббота пред Богоявлением. Пост. Прп. Аполлинарии, Григория, прор. Михея. Освящение воды в храме.
19	6	Вс.	<b>БОГОЯВЛЕНИЕ или КРЕЩЕНИЕ ГОСПОДНЕ</b> . Утр. Еванг. Марка 1, 9-12. Лит.: Ап. Тита 2, 11-14—3, 4-7; Еванг. Матф. 3, 13-17. Крестный ход на Иордань.
20	7	Пн.	Собор св. Предтечи и Крестителя Господ. Иоанна. Муч. Афанасия.
21	8	Вт.	Преп. Георгия и Емилиана; преп. Домники; муч. Феофила; прп. Паисия, Григория, Илии; свщмуч. Исидора; муч. Иулиана и Василисы; преп. Григория Печерскаго; свят. Кира.
22	9	Ср.	Муч. Полиевкта; свят. Филиппа, митр. Московскаго; преп. Евстратия; пророка Самея; свят. Петра Севастийскаго.
23	10	Чт.	Свят. Григория Нисскаго; преп. Дометияна; преп. Маркиана Печерскаго; преп. Павла Комельск.; пр. Пахомия.
24	11	Пт.	Преп. Феодосия Вел., общих житий начальника; преп. Михаила Клопскаго (Новгородскаго).
25	12	Сб.	Суббота по Просвещении. Мучц. Татианы и иже с нею; свят. Саввы Сербскаго; преп. Мартинаиана Белозерск.; муч. Петра, Мертия; преп. Галактиона блажен.
26	13	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 34-ая ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ, она же по ПРОСВЕЩЕНИИ</b> . Глас 1. Мучч. Ермила и Стратоника. Прп. Иакова, Елеазара, Иринарха Ростовск. Свят. Феогноста. Утр. Ев. 1-ое: Матф. 28, 16-20. Лит. Ап. Еф. 4, 7-13. Ев. Матф. 4, 12-17.
27	14	Пн.	Отдание Богоявления. Преп. отец в Синае и Раифе избиеи.; св. Равноап. Нины, просвет. Грузии; преп. Стефана, Феодула.
28	15	Вт.	Преп. Павла Фивейскаго; преп. Иоанна Кузника; преп. Прохора.
29	16	Ср.	Поклонение честн. веригам св. апост. Петра. Блаж. Максима Токтемск.; преп. Романа; мучц. Леониллы и иже с нею.
30	17	Чт.	Перп. Антония Великаго; преп. Антония Дымск., св. Антония Римлянина; преп. Ахиллы исповедника; преп. Антония Вологодскаго.
31	18	Пт.	Свят. Афанасия Вел. и Кирилла Александрийских; преп. Максима; св. Маркиана Кирскаго; преп. Афанасия Поволоцкаго.





## ФЕВРАЛЬ — FEBRUARY (29 дней)

Стиль			Православные праздники по старому стилю
н.	с.	Дни	
1	19	Сб.	Прп. Макария Египетского, Макария Александр., Макария Печерского, св. Марка Ефесск., Св. Арсения, прп. Саввы.
2	20	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 35-ая ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ.</b> Глас 2. Прп. Евфимия Великого. Мучч. Евсевия, Инны, Пинны и Риммы, Евтихия и Василида, преп. Лаврентия. Утр. Ев. 2-ое: Марка 16, 1-8. Лит. Ап. 2 Кор. 6, 16 — 7, 1. Ев. Матф. 15, 21-28.
3	21	Пн.	Преп. Максима исповедника; муч. Неофита; муч. Евгения, Кандидия, Валериана и Акиллы; мучц. Агнии девы; мч. Анастасия.
4	22	Вт.	Ап. Тимофея, препмуч. Анастасия Персского; муч. Георгия, Леонтия, Мануила, Петра и иже с ними, преп. Макария.
5	23	Ср.	Свящмуч. Климента, еп. Анкирского; муч. Агафангела; преп. Максима Сирина; Геннадия Костромского; свят. Павлина.
6	24	Чт.	Преп. Ксении (в мире Евсевии) Римляныни; преп. Македония; муч. Вавилы, Тимофея и Агапия; св. Герасима, Иоанна.
7	25	Пт.	Свят. Григория Богослова; мучц. Фелицаты и сыновей ея; преп. Мара певца; свят. Моисея Новгородского.
8	26	Сб.	Прп. Ксенофонта и Марии и чад их, Аркадия и Иоанна; преп. Симеона ветхаго; муч. Анания, Петра и иже с ними; св. Иосифа Солунского.
9	27	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 36-ая ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ.</b> Глас 3. Перенесение мощей Свят. Иоанна Златоуста. Муч. Димитрия. Прп. Петра. Утр. Ев. 3-е Марка 16, 9-20. Лит. Ап. 1 Тим. 1, 15-17. Ев. Луки 18, 35-43.
10	28	Пн.	Преп. Ефрема Сирина; преп. Феодосия Тотемск.; преп. Лаврентия, Ефрема и Никиты Печерских; преп. Палладия, Аркадия, Георгия.
11	29	Вт.	Перенс. мощей свящмуч. Игнатия Богоносца; преп. Лаврентия Печерского; муч. Сильвана, Луки и др.; свят. Герасима, Ионы.
12	30	Ср.	<b>Собор трех Святителей: Василия Вел., Григория Богосл. и Иоанна Златоуста;</b> свящмуч. Ипполита Римск.; муч. Феофила нового.
13	31	Чт.	Свв. чудотв. и безсребр. Кира и Иоанна; свят. Никиты Новгород.; мучц. Афанасии и дочерей ея; муч. Виктора, Никифора, Клавдия, Диодора.



# ФЕВРАЛЬ — FEBRUARY (29 дней)

Стиль			Православные праздники по старому стилю
н.	с.	Дни	
14	1	Пт.	Предпразднство Сретения Господня. Муч. Трифона; преп. Петра, мучч. Перепетуи и иже с ней.
15	2	Сб.	<b>СРЕТЕНИЕ ГОСПОДНЕ.</b> Препмуч. Гавриила; муч. Иоанна. Утр. Еванг. Луки 2, 25-32. Лит.: Апост. Евр. 7, 7-17; Еванг. Луки 2, 22-40.
16	3	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 37-ая ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ. О ЗАКХЕЕ.</b> Глас 4. Свв. Прав. Симеона Богоприимца и Анны пророчицы. Муч. Адриана и Власия, бл. кн. Романа, прп. Симеона Тверского, прор. Азари, муч. Павла и Симона. Утр. Ев. 4-от: Луки 24, 1-12. Лит. Ап. 1 Тим. 4, 9-15. Ев. Луки 19, 1-10.
17	4	Пн.	Преп. Исидора Пелусиота; бл. кн. Георгия, от татар убиенного; преп. Кирилла Новозерского; преп. Николая исповедника; прп. Авраамия и Коприя; преп. Никиты.
18	5	Вт.	Мучч. Агафии; свят. Феодосия, архиеп. Черниговского; мучч. Феодулии; муч. Елладия, Макария; св. Полиевкта; мучч. Василисы; преп. Авраамия, Феодосия; муч. Иулиана.
19	6	Ср.	Свят. Вукола, еп. Смирнского; муч. Иулиана; мучч. Фавсты девы и иже с нею; муч. Евиласия и Максима; свят. Фотия Цареградск.; муч. Дорофеи, Христины, Феофила.
20	7	Чт.	Преп. Парфения Лампсакийского; преп. Луки Елладского; свв. мучеников Никомидийских.
21	8	Пт.	Велмуч. Феодора Стратилата; прор. Захарии серповидца; свят. Саввы 2, архиеп. Сербского.
22	9	Сб.	Отдание Сретения Господня. Муч. Никифора; свят. Иннокентия Иркутского; преп. Никифора и Геннадия; свящмуч. Маркелла; преп. Панкратия Печерского.
23	10	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ О МЫТАРЕ И ФАРИСЕЕ.</b> Глас 5. Муч. Харлампия, Порфирия, мучч. Валентины, Павлы, преп. Прохора Печ., свв. Иоакима, Луки, Германа, Аркадия, Григория. Утр. Ев. Луки 24, 12-35. Лит. Ап. 2 Тим. 3, 10-15. Ев. Луки 18, 10-14.
24	11	Пн.	Свящмуч. Власия Севастийского; преп. Димитрия Прилуцкого; бл. кн. Всеволода (Гавриила) Псковского; св. царицы Феодоры; муч. Георгия, Никифора; преп. Порфирия, Варсановия, Македония.
25	12	Вт.	Свят. Мелетия, архиеп. Антиохийского; свят. Алексия, митр. Московского; свят. Антония, патр. Цареградского; преп. Марии, Евгении.
26	13	Ср.	Преп. Мартиниана, свят. Евлогия Александрийского; св. жен Зои и Фотинии; преп. Симеона Мироточиваго.
27	14	Чт.	Преп. Авксентия; св. Равноапостольнаго Кирилла, первоучителя Славян; преп. Исаакия Печерского; бл. кн. Михаила Черниговского и боярина Феодора.
28	15	Пт.	Св. апостола от 70 Онисима; преп. Пафнутия Печерского; прп. Евсевия и Евфросинии.
29	16	Сб.	Свящмуч. Памфила пресвитера и иже с ним; свят. Флавиана Антиохийск.; еп. Маруфа и свв. муч. в Мартирополе.





## МАРТ — MARCH (31 день)

Стиль			Православные праздники по старому стилю
н.	с.	Дни	
1	17	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ О БЛУДНОМ СЫНЕ.</b> Глас 6. Влкмч. Феодора Тирона. Преставл. Ермогена, патр. Моск., прп. Феодора Печ., мучч. Мины и Мариамны. Утр. Ев. Луки 24, 36-53. Лит. Ап. 1 Кор 6, 12-20. Ев. Луки 15, 11-32.
2	18	Пн.	Свят. Льва, папы Римск.; свят. Флавиана исповедника, патр. Цареградского, свят. Агапита исповедника, преп. Космы.
3	19	Вт.	Св. апост. от 70 Архиппа, апост. Филимона, преп. Евгения и Макария Антиохийск.; преп. Росифея, Раула, муч. Максима, Феодота.
4	20	Ср.	Преп. Льва, еп. Катанского, преп. Агафона Печерского, свящ. муч. Садока, еп. Персидского, прп. Корнилия, игум. Псковск.
5	21	Чт.	Преп. Тимофея пустынноика, свят. Евстафия, еп. Антиохийскаго; свят. Георгия, еп. Амастридского; свят. Иоанна схоластика, патр. Константиноп., муч. Маврикия, преп. Иакова.
6	22	Пт.	Обр. мощей свв. мучеников, иже во Евгении. Муч. Маврикия, Фотина и иже с ними, преп. Афанасия исповедника, свв. Феодора, Филиппа.
7	23	Сб.	Свщмчн. Поликарпа Смирнского, прп. Иоанна, Антиоха, Александра, Дамиана. <b>РОДИТЕЛЬСКАЯ СУББОТА.</b> Лит. Сол. 4, 13-17. Ев. Иоанна 5, 24-30.
8	24	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ МЯСОПУСТНАЯ. О Страшном Суде.</b> Глас 7. 1-ое и 2-ое обр. честн. главы Предтечи Господня Иоанна. Бл. кн. Романа Угличск. Утр. Ев. 7-ое Иоан. 20, 1-10. Лит. Ап. 1 Кор. 8, 8-9, 2. Ев. Матф. 25, 31-46.
9	25	Пн.	Свят. Тарасия, архиеп. Константинопольск.; свят. Поликарпа, муч. Антония; преп. Еразма, Пафнутия.
10	26	Вт.	Свят. Порфирия, еп. Гезского, преп. Севастиана Пошехонскаго, муч. Иоанна, Севастиана.
11	27	Ср.	Преп. Прокопия Декаполита исповедника, преп. Фалалея, Тита Печерских, муч. Геласия, преп. Стефана.
12	28	Чт.	Прп. Василия Исп., прп. жен Марины, Домники и Киры, блаж. Николая юрод. Псковск.
13	29	Пт.	Преп. Кассиана Римлянина, прп. Иоанна, нареч. Варсонофием.



# МАРТ — MARCH (31 день)

Стиль			Православные праздники по старому стилю
н.	с.	Дни	
14	1	Сб.	Прпмчн. Евдокии, мучч. Нестора, Антония, Антонины, Маркелла, прп. Домнины, Мартирия Зеленецк.
15	2	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ СЫРОПУСТНАЯ.</b> Глас 8. Свящмуч. Феодота Кириинейскаго, свят. Арсения, еп. Тверск., преп. Агафона, свят. Варсонофия, еп. Казанск., преп. Саввы, Савватия, Евфросина. Утр. Ев. 8-е: Иоанна 20, 11-18. Лит.: Ап. Римл. 13, 11-14, 4; Ев. Матф. 6, 14-21. Прощ. Воскресенье.
16	3	Пн.	Муч. Евтропия и дружины его; муч. Клеоника и Василиска, Св. Зенона и Зоила, преп. Александра. <b>Начало Вел. Поста.</b>
17	4	Вт.	Преп. Герасима, муч. Павла и Иулиании и иже с ними, бл. кн. Даниила Моск. и Василиска Ростовскаго.
18	5	Ср.	Муч. Канона Исаврийскаго, бл. кн. Феодора Смоленскаго и чад его Давида и Константина, преп. Марка Постника, муч. Евлогия, преп. Михаила, Георгия, Герасима.
19	6	Чт.	Св. 42 мучн. Аморейских, преп. Аркадия, препмч. Канона, муч. Авраамия Болгарскаго.
20	7	Пт.	Свящмуч. Херсонесских: Василия, Ефрема, Капитона и др. прп. Емилиана, Павла.
21	8	Сб.	Преп. Феофилакта Никомидийскаго, свящмч. Феодорита, ап. Ермы, преп. Лазаря и Афанасия Муромских. Феодоровская суббота.
22	9	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 1-я ВЕЛИКАГО ПОСТА. ТОРЖЕСТВО ПРАВОСЛАВΙΑ.</b> Свв. 40 мучен. Севастийских, прав. Кесария. Утр. Еванг. 9-е: Иоанна 20, 19-31. Лит.: Ап. Евр. 11, 24-26, 32-12, 2; Ев. Иоан. 1, 43-51.
23	10	Пн.	<b>2-ая седмица Великаго Поста.</b> Муч. Кодрата, преп. Анастасии, муч. Киприана, Дионисия, Крисскента, Павла.
24	11	Вт.	Св. Софония, патр. Иерусалимскаго, свят. Евфимия, архиеп. Новгородск., преп. Георгия.
25	12	Ср.	Преп. Феофана испов., свят. Григория Двоеслова, преп. Симеона.
26	13	Чт.	Св. Никифора Царегр., муч. Александра, Христины, Терентия.
27	14	Пт.	Преп. Венедикта, свят. Феогноста, митр. Киевскаго, бл. кн. Ростислава.
28	15	Сб.	Муч. Агапия и иже с ним, преп. Никандра, муч. Никанора и Мануила, св. Иоанна Новгор. <b>РОДИТЕЛЬСКАЯ СУББОТА.</b>
29	16	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 2-я ВЕЛИКАГО ПОСТА.</b> Глас. 2. Память Св. Григория Паламы. Свят. Серапиона Новгородск., муч. Иулиана, Трофима. Утр. Ев. 10-е: Иоан. 21, 1-14. Лит. Ап. Евр. 1, 10-2, 3 и Евр. 7, 26-8, 2. Ев. Марка 2, 1-12 и Иоанна 10, 9-16.
30	17	Пн.	<b>3-я седмица Великаго Поста.</b> Преп. Алексия, человека Божия; преп. Макария Калязинскаго, муч. Марина.
31	18	Вт.	Св. Кирилла, архиеп. Иерусал., муч. Трофима и Александры.





## АПРЕЛЬ — APRIL (30 дней)

Стиль		Православные праздники по старому стилю	
н.	с.	Дни	
1	19	Ср.	Муч. Хрисанфа и Дарии, преп. Иннокентия Волог., св. Вассы.
2	20	Чт.	Преп. Отцев в обители св. Саввы избивенных: Сергия, Патрикия и иже с ними.
3	21	Пт.	Преп. Иакова испов., свят. Кирилла, еп. Катанск., преп. Серапиона, св. Фомы Царегр., преп. Пахомия.
4	22	Сб.	Свящмуч. Василия, пресв. Анкирского, преп. Исаакия, препмуч. Евфимия, муч. Каленика, муч. Василисы. <b>Родительская Суббота.</b>
5	23	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 3-я ВЕЛИКАГО ПОСТА. КРЕСТОПОКЛОННАЯ.</b> Глас 3. Препмуч. Никона, мучц. Лидии, преп. Пахомия, Савватия и Германа Соловецких, муч. Христины. Утр. Ев. 11-е: Иоанна 21, 15-25; Лит. Ап. Евр. 4, 14-5, 6; Ев. Марка 8, 34-9, 1.
6	24	Пн.	<b>4-я седмица Великаго Поста.</b> Преп. Захария, св. Артемия, преп. Иакова испов.
7	25	Вт.	<b>БЛАГОВЕЩЕНИЕ ПРЕСВЯТОЙ БОГОРОДИЦЫ.</b> Утр. Ев. Луки 1, 39-49, 56. Лит.: Ап. Евр. 2, 11-18; Ев. Луки 1, 24-38.
8	26	Ср.	Собор Архангела Гавриила. Свящмуч. Иринаея. Свв. жен Аллы, Лариссы.
9	27	Чт.	Муч. Матроны Солунской, муч. Мануила и Феодосия, преп. Иоанна Прозорливаго.
10	28	Пт.	Преп. Иллариона новаго, св. Стефана, муч. Ионы, преп. Евстафия.
11	29	Сб.	Препмуч. Марка и Кирилла и иже с ними, преп. Иоанна, Евстафия. <b>Родительская суббота.</b>
12	30	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 4-я ВЕЛИКАГО ПОСТА.</b> Память преп. Иоанна Лествичника. Преп. Иоанна безмолвника, Иоанна, писателя "Лествицы", прп. Зосимы. Утр. Ев. 1-е: Маф. 28, 16-20. Лит. Ап. Евр. 6, 13-20 и Ефес. 5, 9-19. Ев. Марка 9, 17-31 и Матф. 4, 25-5, 12.
13	31	Пн.	<b>5-я седмица Великаго Поста.</b> Свящмуч. Ипатия, св. Ионы, митр. Киевского, муч. Авдия и Вениамина, преп. Аполлония.
14	1	Вт.	Преп. Марии Египетской, преп. Евфимии Суздальской, преп. Макария испов., муч. Авраамия, преп. Максима испов.
15	2	Ср.	Преп. Тита, муч. Поликарпа. <b>Поклоны.</b>
16	3	Чт.	<b>Андреево стояние.</b> Преп. Иллариона, Нектария, мучц. Феодосии, Ирины, муч. Вавла.



# АПРЕЛЬ — APRIL (30 дней)

Стиль			Православные праздники по старому стилю
н.	с.	Дни	
17	4	Пт.	Преп. Иосифа пснописца и Георгия Малеина, преп. Зосимы, свящмуч. Никиты, преп. Феоны.
18	5	Сб.	<b>Похвала Пресвятой Богородицы.</b> Преп. Марка и Феодоры. На утрени акафист Божией Матери. Лит. Ап. Евр. 9, 24-28 и Евр. 9, 1-7. Ев. Марка 8, 27-31 и Луки 10, 38-42—11, 17-28.
19	6	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 5-я ВЕЛИКАГО ПОСТА.</b> Глас 5. Память преп. Марии Египетской. Св. Евтихий, свят. равноап. Мефодия, архиеп. Моравского. Утр. Ев. 2-е: Марка 16, 1-8. Лит. Ап. Евр. 9, 11-14 и Гал. 3, 23-29; Ев. Марка 10, 32-45 и Луки 7, 36-50.
20	7	Пн.	<b>6-я седмица Великаго Поста.</b> Преп. Георгия, еп. Милитинского, преп. Даниила Переяславльскаго, муч. Акилины, преп. Серапиона, Левкия, Нила Сорскаго.
21	8	Вт.	Св. Нифонта, еп. Новгор., прп. Руфа, св. Целестина.
22	9	Ср.	Муч. Евпсихия, препмуч. Вадима, муч. Дисана.
23	10	Чт.	Мучч. Терентия, Африкана, Максима, Александра, Феодора, Макария, муч. Иакова пресвитера.
24	11	Пт.	Свящмуч. Антипы, еп. Пергамскаго, преп. Харитона, Иакова, свят. Варсонофия, еп. Тверскаго.
25	12	Сб.	<b>Суббота Лазарева.</b> Преп. Василия Парийскаго, преп. Исаака Сирина, св. Василия, еп. Рязанскаго. Лит. Ап. Евр. 12, 28-13, 8. Ев. Иоанна 11, 1-45.
26	13	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ ВАИЙ (ЦВЕТНАЯ). ВХОД ГОСПОДЕНЬ ВО ИЕРУСАЛИМ.</b> Свящмуч. Артемона. За всенощным бдением раздача освященных верб. Утр. Ев. Матф. 21, 1-11, 15-17. Лит. Ап. Филип. 4, 4-9. Ев. Иоанна 12, 1-18.
27	14	Пн.	<b>Великий Понедельник.</b> Свят. Мартина, папы Римск., муч. Антония.
28	15	Вт.	<b>Великий Вторник.</b> Свв. ап. Аристарха, Пуда и Трофима, муч. Василисы, Анастасии, муч. Саввы, бл. кн. Мстислава.
29	16	Ср.	<b>Великая Среда.</b> Мучч. Агапии, Ирины и Хюнии.
30	17	Чт.	<b>Великий Четверг.</b> Преп. Симеона прес., преп. Акакия Мелитинскаго, преп. Зосимы Соловецк., муч. Адриана. Утр. Ев. Луки 22, 1-39. Лит. ап. 1 Кор. 11, 23-32. Еванг. Матф. 26, 1-20, Иоан. 13-17, Матф. 26, 21-39, Луки 22, 43-45, Матф. 26, 40-27-2. Вечером СТРАСТИ ГОСПОДНИ. Чтение 12 Еванг.





## МАЙ — МАУ (31 день)

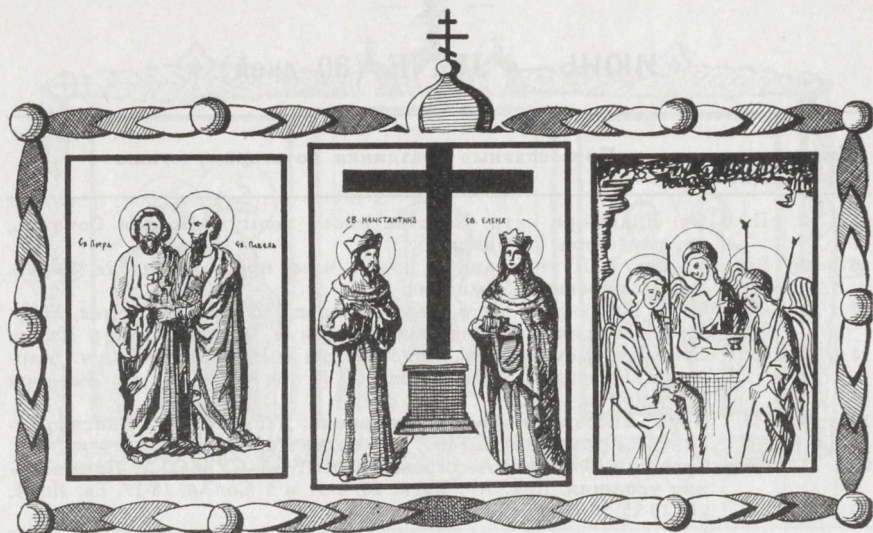
Стиль			Православные праздники по старому стилю	
н.	с.	Дни		
1	18	Пт.	<b>Великая Пятница.</b> Часы с чтением Евангелия. Вынос Плащаницы. Преп. Иоанна Декаполита, св. Космы, преп. Авксентия, Антония, преп. Иоанна Новгород., муч. Виктора. Веч. Ап. 1 Кор. 1, 18-2, 2. Еванг. Матф. 27, 1-38, Луки 23, 39-43, Матф. 27, 39-54, Иоан. 19, 31-37, Матф. 27, 55-61.	
2	19	Сб.	<b>Великая Суббота.</b> Литургия Василия Великого с Вечерней. Преп. Иоанна ветхопещерника, преп. Никифора, св. Георгия. Утр. (по Велик. Славосл.) Ап. 1 Кор. 5, 6-8, Гал. 3, 13-14. Еванг. Матф. 27, 62-66. Лит. Ап. Римл. 6, 3-11, Ев. Матф. 28, 1-20.	
3	20	Вс.	<b>ПАСХА. СВЕТОЕ ХРИСТОВО ВОСКРЕСЕНИЕ.</b> Преп. Феодора, Анастасия. Лит. Ап. Деян. 1, 1-8, Ев. Иоанна 1, 1-17. На вечерне: Иоан. 20, 19-25.	
4	21	Пн.	<b>ВТОРОЙ ДЕНЬ ПАСХИ.</b> Свящмуч. Ианнуария и дружины его, муч. Феодора, Исаакия. Лит. Ап. Деян. 1, 12-17, 21-26. Ев. Иоанна 1, 18-28.	
5	22	Вт.	<b>ТРЕТИЙ ДЕНЬ ПАСХИ.</b> Преп. Феодора, перенес. мощей бл. кн. Всеволода, преп. Виталия, апп. Нафанаила, Луки. Лит. Ап. Деян. 2, 14-21. Ев. Луки 24, 12-35.	
6	23	Ср.	<b>Велмуч. Георгия Победоносца.</b> Муч. Александры царицы, блаж. Георгия, муч. Анатолия. Утр. Ев. Луки 12, 2-12. Лит.: Ап. Деян. 12, 1-11. Ев. Иоан. 15, 17-16-2.	
7	24	Чт.	Муч. Саввы Стратилата и иже с ним, преп. Саввы и Алексия печ., преп. Фомы юрод., Елисаветы, муч. Валентина.	
8	25	Пт.	Св. ап. и еванг. Марка, преп. Сильвестра Обнорского.	
9	26	Сб.	<b>Светлая суббота.</b> Свящмуч. Василия Амасийского, свят. Стефана еп. Пермск., прав. Глафиры.	
10	27	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 2-я, О ФОМЕ.</b> Свящмуч. Симеона, сродника Господня, преп. Стефана печ., преп. Иоанна, Евлогия. Утр. ев. 1-е Матф. 28, 16-20. Лит. Ап. Деян. 5, 12-20, Ев. Иоанна 20, 19-31. Глас 1.	
11	28	Пн.	Свв. апп. Иасона, Сосипатра, муч. Максима, св. Кирилла Тур.	
12	29	Вт.	Св. Василия еп. Черниг., муч. Диодора. РАДОНИЦА — поминов. усопших.	
13	30	Ср.	Св. ап. Иакова, св. Никиты, еп. Новгород., муч. Максима, Василия, преп. Климента.	



## МАЙ — МАУ (31 день)

Стиль			Православные праздники по старому стилю
н.	с.	Дни	
14	1	Чт.	Прор. Иеремии, преп. Пафнүтия Боровскаго, свщмуч. Макария митр. Киев., преп. Герасима, св. Тамары царицы Грузинск.
15	2	Пт.	Св. Афанасия Вел. патр. Александр., перенес. мощей бл. кн. Бориса (Романа) и Глеба (Давида), муч. Зои, св. Афанасия.
16	3	Сб.	Муч. Тимофея и Мавры, преп. Феодосия Киево-Печерск., преп. Петра.
17	4	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 3-я, СВВ. ЖЕН МИРОНОСИЦ.</b> Глас 2. Муч. Пелагии, свщмуч. Сильвана, свв. Никиты, Кирилла, Климента. Утр. Ев. 3-е, Марка 16, 9-20. Лит. Ап. Деян. 6, 1-7, Ев. Марка 15, 43-16, 8.
18	5	Пн.	Великомуч. Ирины, преп. Михея Радонеж., преп. Иакова Железнобор., муч. Неофита, Адриана, прор. Михея.
19	6	Вт.	Праведн. Иова многострад., преп. Иова почаевск., муч. Воина Варвара и иже с ним, св. Варвара быв. разбойн., прп. Михаила.
20	7	Ср.	Воспоминание знаменія честн. креста в Иерус., муч. Акакия, преп. Нила Сорскаго, муч. Пахомия.
21	8	Чт.	Св. апостола Иоанна Богослова, преп. Арсения Вел., св. Арсения Новгор., преп. Арсения Печерск.
22	9	Пт.	<b>Перенесение мощей Святителя и Чудотворца Николая.</b> Прор. Исаии, муч. Христофора. Утр. Ев. Иоанна 10, 1-9. Лит. Ап. Евр. 13, 17-21, Ев. Луки 6, 17-23.
23	10	Сб.	Ап. Симона Зилота, блаж. Таисии, свят. Симона еп. Владим., муч. Киприана.
24	11	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 4-я О РАЗСЛАБЛЕННОМ.</b> Глас 3. Священмуч. Мокия. Свв. Равноап. Кирилла и Мефодия, первоуч. славянских. Преп. Софрония Киев. Печ. Утр. Ев. 4-е Луки 24, 1-12. Лит. Ап. Деян. 9, 32-42, Ев. Иоанна 5, 1-15.
25	12	Пн.	Св. Епифания еп. Кипрск., св. Германа царегр., св. Еρμοгена патр. Москв., св. Дионисия архим. Троиц. лавры.
26	13	Вт.	Муч. Гликерии девы, муч. Александра, преп. Евфимия, муч. Георгия исп., Макария Переяс.
27	14	Ср.	<b>Преполовение.</b> Муч. Исидора, св. Исидора Ростовск., преп. Серапиона, мучч. Иоанна, Ираклия, Павлина. Лит. Ап. Деян. 14, 6-18. Ев. Иоанна 7, 14-30.
28	15	Чт.	Преп. Пахомия Вел., св. Исаии Ростовск., убийение царевича Димитрия Москв., преп. Евфросина, Пахомия.
29	16	Пт.	Преп. Феодора Освященнаго, преп. Ефрема, преп. Кассиана и Лаврентия Комельск., блаж. остроковицы Музы.
30	17	Сб.	Св. ап. от 70 Андроника и Иунии, св. Стефана царегр., преп. Евфросинии (в мире Евдокии) кн. Моск.
31	18	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 5-я, О САМАРЯНЫНЕ.</b> Глас 4. Муч. Феодота, Петра, Дионисия, Свв. 7 мучч. дев: Александры, Клавдии, Матроны, Иулии и др. Утр. Ев. 7-е Иоан. 20, 1-10. Лит. Ап. Деян. 11, 19-26, 29-30. Ев. Иоан. 4, 5-42.





## ИЮНЬ — JUNE (30 дней)

Стиль			Православные праздники по старому стилю	
н.	с.	Дни		
1	19	Пн.	Свящмуч. Патрикия, преп. Корнилия Комельск., муч. Акакия, преп. Иоанна, бл. кн. Иоанна Угличск., мучц. Евпраксии, Феоктисты.	
2	20	Вт.	Муч. Фалалея и иже с ним, обрет. мощей св. Алексия митр. Моск., муч. Александра, Аскалона, преставл. бл. кон. Довмонта-Тимофея Псковск.	
3	21	Ср.	Свв. равноап. царей Константина и Елены, бл. кн. Константина и чад его, Михаила и Феодора Муромск. Сретение иконы Пресв. Богород. Владим.	
4	22	Чт.	Муч. Василиска, блаж. Иакова Боровичск., муч. Иоанна, свщмч. Маркелла, муч. Софии врачбницы, праведн. Мельхиседека.	
5	23	Пт.	Преп. Михаила испов., св. Леонтия еп. Ростовск., преп. Евфросинии Полоцкой, преп. Паисия, Михаила.	
6	24	Сб.	Преп. столпников Симеона и Никиты, муч. Стефана, Мелетия и Иоанна.	
7	25	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 6-я, О СЛЕПОМ.</b> Глас 5. 3-е обрет. честн. главы Предт. и Крест. Господня Иоанна, свящмуч. Ферапонта. Утр. Ев. 8-е: Иоан. 20, 11-18. Лит. Ап. Деян. 16, 16-34, Ев. Иоан. 9, 1-38.	
8	26	Пн.	Свв. ап. от 70 Карпа и Алфея, велмуч. Георгия Нового, муч. Аверкия и Елены, преп. Иоанна испов. и Макария Калаз.	
9	27	Вт.	Свящмуч. Ферапонта, преп. Нила Столбенского, перен. мощей свв. Киприана, Фотия и Ионы Киевск.	
10	28	Ср.	<b>Отдание Пасхи.</b> Преп. Никиты еп. Халкид., св. Игнатия еп. Ростовск., преп. Софрония.	
11	29	Чт.	<b>ВОЗНЕСЕНИЕ ГОСПОДНЕ.</b> Препмучц. Феодосии, девы Тирской, блаж. Иоанна Христа ради юрод., преп. Антония. Утр. Ев. Марка 16, 9-20. Лит. Ап. Деян. 1, 1-12, Ев. Луки 24, 36-53.	
12	30	Пт.	Преп. Исаакия Долматского, муч. Наталии и Романа, Константина.	
13	31	Сб.	Св. Ап. Ермы, муч. Ермия и Философа.	
14	1	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 7-я, СВВ. ОТЕЦ НИКЕЙСКОГО СОВОРА.</b> Глас 6. Муч. Иустина Философа, преп. Дионисия Глушицк., преп. Агапита. Утр. Ев. 10-е Иоан. 21, 1-14. Лит. Ап. Деян. 20, 16-18, 28-36. Ев. Иоан. 17, 1-13.	



# ИЮНЬ — JUNE (30 дней)

Стиль			Православные праздники по старому стилю
н.	с.	Дни	
15	2	Пн.	Св. Никифора патр. Константиноп., Велмуч. <b>Иоанна Сочавск.</b> , новомученика Димитрия.
16	3	Вт.	Свящмуч. Лукиллиана и иже с ним, преп. Афанасия, перен. мощей царевича Димитрия.
17	4	Ср.	Свят. Митрофана патр. царегр., преп. Зосимы, Мефодия, Елеазара, Назария, Евмения, свв. Марфы и Марины сестер Лазар.
18	5	Чт.	Свящмуч. Дорофея, св. Константина митр. Киевск., муч. Маркиана, Никандра, убийение бл. кн. Игоря Черн., бл. кн. Феодора Ярославича.
19	6	Пт.	Преп. Виссариона, прп. Иллариона Далматского, Паисия Угличск., Ионы Климецкого, св. Ионы Пермского.
20	7	Сб.	Свящмуч. Феодота Анкирск. <b>ТРОИЦКАЯ СУББОТА. Поминовение усопших.</b> Лит. Ап. Деян. 28, 1-31 и 1 Сол. 4, 13-17. Ев. Иоан. 21, 15-25 и Иоан. 5, 24-30.
21	8	Вс.	<b>ПЯТИДЕСЯТНИЦА-ТРОИЦА. Сошествие Св. Духа на Апостолов.</b> Велмуч. Феодора Стратилата, св. Ефрема, преп. Зосимы, бл. кн. Василия и Константина Ярослав. Лит. Утр. Ев. Иоан. 20, 19-23. Лит. Ап. Деян. 2, 1-11. Ев. Иоан. 7, 37-52-8, 12.
22	9	Пн.	<b>ДЕНЬ Св. ДУХА.</b> Св. Кирилла Александр., преп. Кирилла Белозерск., мучц. Феклы, Марфы, Марии, преп. Александра Волог. Лит. Ап. Ефес. 5, 9-19. Ев. Матфея 18, 10-20. (Седмица всядная).
23	10	Вт.	Свящмуч. Тимофея, преп. Силуана Печерск., св. Иоанна митр. Тобольск., муч. Александра и Антонины, пр. Феодана.
24	11	Ср.	Свв. ап. Варфоломея и Варнавы, преп. Варнавы Ветлужского.
25	12	Чт.	Преп. Онуфрия Великого, Петра Афонского, Арсения Коневского, преп. Иоанна, Андрея, Феодила, св. Анны Кашинской.
26	13	Пт.	Муч. Акилины, преп. Андроника и Саввы Москв., преп. Анастасии Римл., муч. Антонины.
27	14	Сб.	Пророка Елисея, св. Мефодия царегр., преп. Юлии и Иулитты, бл. кн. Мстислава (Геоργия), преп. Елисея Сумского.
28	15	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 1-я ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ, ВСЕХ СВЯТЫХ.</b> Глас 8. Прор. Амоса, муч. Модеста, преп. Иеронима, св. Михаила митр. Киевск. Утр. Ев. 1 Матф. 28, 16-20. Лит. Ап. Евр. 11, 33-12, 2. Ев. Матф. 10, 32-33, 37-38, 19, 27-30. Заговенье на Петров пост.
29	16	Пн.	Св. Тихона еп. Амафунтск., преп. Тихона Медынск., преп. Тихона Луховск., муч. Тигрия пресв., и Евтропия чтеца.
30	17	Вт.	Свв. муч. Мануила, Савела, Исмаила, муч. Анания, Исаакия.





## ИЮЛЬ — JULY (31 день)

Стиль		Православные праздники по старому стилю	
н.	с.	Дни	
1	18	Ср.	Муч. Леонтия, Ипатия, Феодула, пр. Леонтия Печерск.
2	19	Чт.	Ап. Иуды, брата Господня по плоти, муч. Зосимы воина, преп. Иоанна отшельн., Паисия Вел., преп. Антония римл., Варлаама Хутынского.
3	20	Пт.	Свящмуч. Мефодия, св. Левкия исп., муч. Афанасия, бл. кн. Глеба, перен. мощей св. Гурия архиеп. Казанск.
4	21	Сб.	Муч. Иулиана, свящмуч. Терентия, св. новомуч. Никиты, прп. Иулия пресв. и Иулиана диакона.
5	22	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 2-я ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ. ВСЕХ СВЯТЫХ В ЗЕМЛЕ РОСС. ПРОСИЯВШИХ.</b> Глас 1. Свящмуч. Евсевия Самосатск., муч. Зинова, Зины, Галактиона. Утр. Ев. 2-е Марка 16, 1-8. Лит.: Ап. Римл. 2, 10-16 и Евр. 11, 33-12, 2. Матф. 4, 18-23 и Матф. 4, 25-5, 13.
6	23	Пн.	Мучч. Агрипины, преп. Иосифа, Иоанна Вологодск., преп. Германа Казанск., праведн. отрока Артемия, преп. Тихона, Сретение иконы Божией Матери Владимирския.
7	24	Вт.	<b>Рождество Предтечи и Крестит. Господня Иоанна.</b> Муч. семи братьев по плоти: Лонгина и др., преп. Антония Дымскаго, прп. Иоанна, Никиты, Петра. Утр. Еванг. Луки 1, 24-25, 57-68, 76, 80. Лит.: Ап. Римл. 13, 12—14, 4; Еванг. Луки 1, 5-25.
8	25	Ср.	Препмучч. Февронии девы, бл. кн. Петра (Давида) и Февронии (Евфросинии) Муромских.
9	26	Чт.	Преп. Давида Солунскаго; преп. Тихона Луховскаго; свят. Дионисия, архиеп. Суздальскаго; свят. Иоанна, еп. Готскаго. Явление иконы Пресвятыя Богородицы Тихвинския.
10	27	Пт.	Преп. Сампсона странноприимца; св. Севира пресвитера; преп. Серапиона Кожеезерск.; блаж. Мартина, праведн. Иоанны мироносицы.
11	28	Сб.	Перен. мощей свв. безсребр. и чудотв. Кира и Иоанна, преп. Павла врача, преп. Сергия и Германа Валаамск., преп. Моисея, Ксенофонта.
12	29	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 3-я ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ.</b> Глас 2. <b>Свв. Первоверховных Апостолов Петра и Павла.</b> Преп. Петра Ордынск., обр. мощей св. Никандра Псковск. Утр. Ев. 3 Марка 16, 9-20. Лит. Ап. Рим. 5, 1-10 и 2 Кор. 11, 21-12, 9. Ев. Матф. 6, 22-33 и Матф. 16, 13-19.



# ИЮЛЬ — JULY (31 день)

Стиль			Православные праздники по старому стилю
н.	с.	Дни	
13	30	Пн.	<b>Собор 12-и Апостолов:</b> Петра, Андрея, Иакова Заведеева, Иоанна брата его, Филиппа, Варфоломея, Фомы, Матфея, Иакова Алфеева, Иуды Иаковлева, или Фаддея, Симона Зилота и Матфия.
14	1	Вт.	Свв. безсребрен. и чудотв. Космы и Дамиана, в Риме мучившихся; преп. Петра и Ангелины; муч. Василия
15	2	Ср.	Положение честныя ризы Пресвятой Богородицы во Влахерне. Свят. Иувеналия, патр. Иерусалимского и Фотия митр. Киевск.
16	3	Чт.	Муч. Иакинфа; перенес. мощей свят. Филиппа, митр. Московск., преп. Анатолия и Александра, муч. Марка, Диомиды, Евлампия и иже с ними; блаж. Иоанна, Христа ради юродиваго, Московскаго; свят. Василия Рязанскаго, Арсения Тверскаго; преп. Анатолия Печерскаго.
17	4	Пт.	Свят. Андрея, архиеп. Критскаго; преп. Марфы, муч. Феодота и Феодотии; преп. Тихона, Василия, Никона.
18	5	Сб.	Преп. Афанасия Афонскаго; обр. мощей преп. Сергия Радонежск., мучц. Анны и Кириллы.
19	6	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 4-я ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ.</b> Глас 3. Прп. Сисоя. Вел. муч. Марфы, Марины, Иннокентия, обр. мощ. св. Иулиании девы, пр. Сисоя Печ. Утр. Ев. 4 Луки 24, 1-12. Лит. Ап. Рим. 6, 18-23. Ев. Матф. 8, 5-13.
20	7	Пн.	Преп. Фомы Маленна и Акакия; муч. Лукиана; преп. Евдокии (Евфросинии), вел. кн. Московск.; муч. Помпея, Германа.
21	8	Вт.	<b>Казанской иконы Божией Матери.</b> Велмуч. Прокопия. Воспоминание знамения Божией Матери в Великом Устюге. Св. Прокопия Устюжск., Христа ради юродиваго, муч. Прокопия, Фефила. Утр. Ев. Луки 1, 39-49, 56. Лит.: Апост. Филип. 2, 5-11; Еванг. Луки 10, 38-42—11, 27-28.
22	9	Ср.	Свящмуч. Панкратия; свят. Кирилла, еп. Гортинскаго; свят. Феодора, еп. Едесскаго; прп. Антония; муч. Александра, Феодосия.
23	10	Чт.	Свв. 45 мучеников в Никополе; Положение честн. ризы Господней в Москве. Преп. Антония Киево-Печерскаго. Празднование Пресвятой Богородицы ради чудотворныя Ея иконы в Коневской обители. Свят. Василия Рязанскаго.
24	11	Пт.	Велмучц. Евфимии; <b>св. Равноапостольной бл. кн. Ольги</b> , во святом крещении Елены; муч. Киндея.
25	12	Сб.	Муч. Прокла и Илария, преп. Михаила Маленна, мучц. Голендухи (Марии), Анны, муч. Феодора и сына его Иоанна.
26	13	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 5-я ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ.</b> Глас 4. Собор Арх. Гавриила. Преп. Стефана Савваита, мучц. Серапиона, Маркиана, св. Иулиана. Утр. Ев. 5 Луки 24, 12-35. Лит. Ап. Римл. 10, 1-10, Ев. Мат. 8, 28-9, 1.
27	14	Пн.	Апост. Акилы; муч. Иуста, препмуч. Онисима; преп. Стефана Махрицскаго.
28	15	Вт.	Муч. Кирика и Иулитты; <b>св. Равноапостольнаго Князя Владимира (Василия), Просветителя Русскаго народа.</b> Утр. Еванг. Иоанна 10, 9-16. Лит. Апост. Гал. 1, 11-19; Еванг. Иоанна 10, 1-9.
29	16	Ср.	Свящмуч. Афиногена и иже с ним; муч. Павла и сестер его: Алевтины и Хионии; мучц. Валентины; муч. Антиоха врача.
30	17	Чт.	Велмучц. Марины (Маргариты); перенесение мощей преп. Лазаря; преп. Иринарха, игумена Соловецкаго.
31	18	Пт.	Муч. Иакинфа и Емилиана; преп. Иоанна многострадалн. Печерск.





## АВГУСТ — AUGUST (31 день)

Стиль			Православные праздники по старому стилю
н.	с.	Дни	
1	19	Сб.	Преп. Макрины, сестры Василия Вел.; преп. Дия; бл. кн. Романа, преп. Пансия Печерского; блаж. Стефана Сербского и матери его Милицы; преп. Серафима Саровского.
2	20	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 6-я ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ.</b> Глас 5. Память свв. Отцев 6 Всел. Соборов. <b>Пророка Божия Илии.</b> Препмуч. Афанасия Брестского, преп. Авраамия Галичск. Утр. Ев. 6-е Луки 2, 36-53. Лит. Ап. Рим. 12, 6-14 и Иак. 5, 10-20. Ев. Матф. 9, 1-8 и Луки 4, 22-30.
3	21	Пн.	Прор. Иезекииля; преп. Симеона и Иоанна, преп. Онуфрия и Онисима Печерских; преп. Анны Кашинской.
4	22	Вт.	Св. Равноапостольной Марии Магдалины; свящмуч. Фоки; прп. Корнилия Переяславского.
5	23	Ср.	Муч. Трофима, Феофила и иже с ними; свящмуч. Аполлинария Ровенского; свят. Германа, архиеп. Казанского.
6	24	Чт.	Мучч. Христины; бл. кн. муч. Бориса и Глеба, во святом крещении Романа и Давида; преп. Поликарпа Печерского.
7	25	Пт.	Успение св. Анны, матери Пресв. Богородицы; преп. Олимпиады и Евпраксии; преп. Макария Желтоводского; преп. Христофора.
8	26	Сб.	Свящмуч. Ермолая и иже с ним; препмучч. Параскевы; преп. Моисея Угрина Печерского.
9	27	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 7-я ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ.</b> Глас 6. <b>Великомученика и Целителя Пантелеимона.</b> Преп. Анфисы; блаж. Николая Новгор., св. Иоасафа Моск., преп. Климента, Гоазда, Наума и Саввы сербских. Утр. Ев. 7 Иоан. 20, 1-10. Лит. Ап. Римл. 15, 1-7 и 2 Тим. 2, 1-10. Ев. Матф 9, 27-35 и Иоан. 15, 17-16, 2.
10	28	Пн.	Свв. апп. диаконов Прохора, Никанора, Тимона и Пармена; свят. Питирима Тамбовского; муч. Евстафия, Иулиана, Акакия. Явление иконы Пресвятой Богородицы Смоленския, Одигитрии.
11	29	Вт.	Муч. Каллиника, мучч. Феодотии, Серафимы девы; преп. Константина и Космы; препмуч. Михаила.
12	30	Ср.	Свв. апп. Силы и Силуана и иже с ними; свящмуч. Валентина и иже с ним; преп. Германа Соловецкого.



## АВГУСТ — AUGUST (31 день)

Стиль			Православные праздники по старому стилю
н.	с.	Дни	
13	31	Чт.	Предпразднство происх. честн. и животворящ. Креста Господня. Праведн. Евдокима; праведн. Иосифа Аримафейск.; мучц. Иулитты.
14	1	Пт.	<b>Происхожд. честн. древ Креста Господня. (ПЕРВЫЙ СПАС).</b> Свв. 7 мучеников братьев Маккавеев, матери их Соломонии и учителя их Елеазара; муч. Леонтия, Александра и иже с ними. Лит. Апост. 1 Кор. 1, 18-24; Еванг. Иоанна 19, 6-11, 13-20, 25-28, 30-35. Начало Успенского поста.
15	2	Сб.	Перенес. мощей св. первомуч. и архидиака. Стефана; блаж. Василия Московского, Христа ради юродиваго, обрет. мощей свв. Никодима, Гамалиила и Авина; свящмуч. Стефана Римского; блаж. Василия.
16	3	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 8-я по ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ.</b> Глас 7. Преп. Исаакия, Далматия, Фавста, Антония Римл., преп. Космы Отшельника. Утр. Ев. 8-е Иоан. 20, 11-18. Лит. Ап. 1 Кор. 1, 10-18. Ев. Матф. 14,, 14-22.
17	4	Пн.	Свв. 7 отроков Ефесских; мч. Елевферия; препмуч. Евдокии.
18	5	Вт.	Предпразднство Преображения Господня. Мученика Евсигния; свящмуч. Фавия и Анфира Римских; муч. Понтия Римлянина; праведной Нонны, матери свят. Григория Богослова.
19	6	Ср.	<b>ПРЕОБРАЖЕНИЕ ГОСПОДНЕ. (ВТОРОЙ СПАС).</b> Препод. Иова Удельского; свят. Феоктиста, еп. Черниговского. Утр. Еванг. Луки 9, 28-36. Лит.: Ап. 2 Петра 1, 10-19; Ев. Матфея 17, 1-9.
20	7	Чт.	Препмуч. Дометия; свят. Митрофана, еп. Воронежского; преп. Пимена постника Печерск. свят.; Меркурия, еп. Смоленского; муч. Марина воина и Астерия.
21	8	Пт.	Преп. Емилиана исповедника; преп. Григория, иконосписца Печерского; преп. Зосимы и Савватия Соловецк.; муч. Леонида и Елевферия; преп. Григория.
22	9	Сб.	Св. ап. Мария; муч. Антония, Иулиана, Петра и иже с ними; мучц. Марий; преп. Макария.
23	10	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 9-я по ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ.</b> Глас 8. Свящмуч. Лаврентия архидиака. Свмуч. Сикста папы, блаж. Лаврентия Калужск., муч. Романа. Утр. Ев. 9 Иоан. 20, 19-31. Лит. Ап. 1 Кор. 3, 9-17. Ев. Матф. 14, 22-34.
24	11	Пн.	Свящмуч. Евпла, архидиакона; мучц. Сусанны девы и иже с нею; преп. Феодора и Василия Печерск.; преп. Феодора, кн. Острожского, Печерского; св. Макария; муч. Максима.
25	12	Вт.	Муч. Фотия и Аникиты; муч. Памфила и Капитона; свящмуч. Александра, еп. Команского.
26	13	Ср.	Отдание Преображения Господня. Преп. Максима исповедн.; обрет. мощ. свят. Тихона Задонского, еп. Воронежск.; обрет. мощ. блаж. Максима Моск., юрод.; муч. Иполлита, Иринея.
27	14	Чт.	Предпразднство Успения Пресв. Богородицы. Прор. Михея; перенес. мощ. преп. Феодосия Печерского; свящмч. Маркелла.
28	15	Пт.	<b>УСПЕНИЕ ПРЕСВЯТОЙ БОГОРОДИЦЫ.</b> Преп. Макария Римлянина и Харитона. Утр. Еванг. Луки 1, 39-49, 56. Лит.: Апост. Филип. 2, 5-11; Еванг. Луки 10, 32-42; 11, 27-28.
29	16	Сб.	Перенесение <b>Нерукотворного Образа Господня</b> из Эдессы в Константинополь. (ТРЕТИЙ СПАС). Муч. Диодима врача; преп. Иоакима.
30	17	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 10-я по ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ.</b> Глас 1. Свящмуч. Мирона пресв., муч. Стратона, Филиппа, Павла, преп. Алипия иконописца Печерск. Утр. Ев. 10-е Иоан. 21, 1-14. Лит. Ап. 1 Кор. 4, 9-16. Ев. Матф. 17, 14-23.
31	18	Пн.	Муч. Флора и Лавра; свящмуч. Емилиана и иже с ним; свят. Георгия и Иоанна, патр. Царегр.; муч. Серапиона, Иллариона.





## СЕНТЯБРЬ — SEPTEMBER (30 дней)

Стиль		Православные праздники по старому стилю	
н.	с.	Дни	
1	19	Вт.	Муч. Андрея Стратилата и иже с ним, муч. Тимофея, Агапия, Феклы; свят. Питирима. Иконы Божией Матери, нарицаемой Донския.
2	20	Ср.	Пророка Самуила; муч. Северина, Мемнона и с ними 37.
3	21	Чт.	Апост. Фаддея; мучц. Вассы и чад ея; преп. Авраамия Смол.
4	22	Пт.	Муч. Агафоника и иже с ним, муч. Евлалии; преп. Анфусы.
5	23	Сб.	Отдание Успения Пресв. Богородицы. Муч. Луппа; преп. Евтихия и Флорентия; свящмуч. Иринаея; преп. Каллиника; патр. Цареградскаго.
6	24	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 11-я ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ.</b> Глас 2. Свящмуч. Евтиха. Перен. мощей св. Петра, митр. Киевск. Утр. Ев. 11-е Иоан. 21, 15-25. Лит.: Ап. 1 Кор. 9, 2-12. Ев. Матф. 18, 23-35.
7	25	Пн.	Перенесение мощей апост. Варфоломея; апост. от 70 Тита; свят. Мины, патр. Цареградскаго; свят. Евлогия Едесскаго.
8	26	Вт.	Муч. Адриана и Наталии и иже с ними; преп. Адриана Ондрусовскаго и Адриана Пошехонскаго. Сретение Иконы Пресвятыя Богородицы Владимирския.
9	27	Ср.	Преп. Пимена Великаго; свят. Ливерия исповедника; свят. Осии, еп. Кордубскаго; свящмуч. Кукши; преп. Пимена Печерскаго.
10	28	Чт.	Преп. Моисея Мурина; обретение мощей преп. Иова Почаевского; преп. Кассиана Печерскаго; преп. Саввы Крупецкаго.
11	29	Пт.	<b>Усекновение чести. главы Иоанна Крестителя.</b> Поминовение православных воинов, на поле брани убиенных. День постный. Утр. Ев. Матф. 14, 1-13. Лит.: Ап. Деян. 13, 25-32; Еванг. Марка 6, 14-30.
12	30	Сб.	Свят. Александра, Иоанна и Павла Новаго, патр. Цареградских; перенесение мощей бл. кн. Александра Невского; преп. Александра Свирскаго; преп. Христофора.
13	31	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 12-я ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ.</b> Глас 3. Положение пояса Пресв. Богородицы, свящмуч. Киприана. Утр. Ев. 1-е Матф. 28, 16-20. Лит. Ап. 1 Кор. 15, 1-11. Ев. Матф. 19, 16-26.
14	1	Пн.	<b>Церковное Новолетие.</b> Преп. Симеона столпника и матери его Марфы; свв. 40 мучц. жен; праведн. Иисуса Навина.



# СЕНТЯБРЬ — SEPTEMBER (30 дней)

Стиль			Православные праздники по старому стилю
н.	с.	Дни	
15	2	Вт.	Муч. Маманта; свят. Иоанна постника, патр. Цареградского.
16	3	Ср.	Свящмуч. Анфима и иже с ним; преп. Феоктиста, муч. Феофила, диакона Дорофея; мучц. Василисы, Фивы диакониссы, блаж. Иоанна Ростовского.
17	4	Чт.	Свящмуч. Вавилы, еп. Антиохийского, пророка Моисея Богодивца; св. Иоасафа Белгородского; муч. Феодора, Иулиана.
18	5	Пт.	Праведн. Захарии и Елисаветы; муч. Урвана, Феодора и иже с ними; блаж. кн. муч. Глеба (Давида); муч. Максима, Авдия, Раисы.
19	6	Сб.	Воспоминание чуда Архистр. Михаила в Хонех. Муч. Евдоксия и иже с ним; пр. Архиппа; свящмч. Кирилла, прп. Давида.
20	7	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 13-я ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ.</b> Глас 4. Муч. Созонта, св. Иоанна архиеп. Новгород., преп. Луки, Серапиона, препмуч. Макария. Утр. Ев. 2-е Марка 16, 1-8. Лит. Ап. 1 Кор. 16, 13-24. Ев. Матф. 21, 33-42.
21	8	Пн.	<b>РОЖДЕСТВО ПРЕСВЯТОЙ БОГОРОДИЦЫ.</b> Утр. Еванг. Луки 1, 39-49, 56. Лит.: Ап. Филип. 2, 5-11; Еванг. Луки 10, 38-42; 11, 27-28.
22	9	Вт.	Св. праведн. Богоотец Иоакима и Анны; муч. Севериана, преп. Иосифа Волоцкого; свят. Феодосия, архиеп. Черниговского, прп. Феофана исповедн.; муч. Харитона, блаж. Никиты, преп. Иоакима.
23	10	Ср.	Мучц. Минодоры, Митродоры и Нимфодоры; св. Пульхерии царицы; свят. Петра и Павла, еп. Никейских, преп. Иоасафа, Павла послушливаго Печерского; муч. Андрея.
24	11	Чт.	Преп. Феодоры; перенес. мощей Сергия и Германа Валаамских; Ефросина; мучц. Ии; муч. Диодора и Дидима.
25	12	Пт.	Отдание Рождества Пресв. Богородицы. Свящмуч. Автонома; пр. Симеона Верхотурск.: Афанасия Серпуховск., муч. Феодора, Иулиана.
26	13	Сб.	Предпразднство Воздвижения. Память обновления Храма воскресения во Иерусалиме. Муч. Корнилия сотника, преп. Петра; муч. Илии и иже с ним.
27	14	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 14-я ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ. ВОЗДВИЖЕНИЕ ЧЕСТНОГО КРЕСТА ГОСПОДНЯ.</b> Усп. Св. Иоанна Златоуст. Утр. Ев. Иоан. 12, 28-36. Лит. Ап. 1 Кор. 1, 18-24. Ев. Иоан. 19, 6-11, 13-20, 25-28, 30-35.
28	15	Пн.	Велмуч. Никиты; муч. Порфирия, Феодота, Максима, преп. Филофея; обр. мощ. св. первомуч. Стефана; преп. Акакия испов.
29	16	Вт.	Велмучц. Евфимии; муч. Виктора, Сосфена; преп. Дорофея и Прокопия; мучц. Людмилы, княгини Чешской; свят. Киприана Киевского.
30	17	Ср.	Свв. мучц. Веры, Надежды, Любви и матери их Софии; муч. Зинона, Нила, Илии, Феодотии.





## ОКТАБРЬ — OCTOBER (31 день)

Стиль		Православные праздники по старому стилю	
н.	с.	Дни	
1	18	Чт.	Преп. Евмения, еп. Гортинск.; мучц. Ариадны, Софии, Ирины; свят. Аркадия, архиеп. Новгородского; муч. Кастора.
2	19	Пт.	Муч. Трофима, Савватия и Доримедонта; бл. кн. Феодора и чад его Давида и Константина Смоленских; муч. Зосимы пустынника.
3	20	Сб.	Велмуч. Евстафия Плакиды, Феопистии и чад их; Аркадия и Феописта; бл. кн. мученика Михаила Черниговского и боярина Феодора. Благ. кн. Олега Брянского.
4	21	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 15-я ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ, она же ПО ВОЗДВИЖЕНИИ.</b> Глас 6. Ап. Кодрата, св. Димитрия митр. Ростовск., свящмуч. Ипатия еп. и Андрея пресв., преп. Исаакия и Мелетия, муч. Евсевия и Приска. Утр. Ев. 4-е Луки 24, 1-12. Лит. Ап. Гал. 2, 16-20 и 2 Кор. 4, 6-15. Ев. Марка 8, 34—9, 1 и Матф. 22, 35-46.
4	22	Пн.	Свящмуч. Фоки, еп. Синопского, пророка Ионы; преп. Ионы пресвитера, праведн. Петра мытаря.
6	23	Вт.	Зачатие Предтечи Господня Иоанна; муч. Андрея, Иоанна, Петра, Антонина; мучц. Ираиды девы; преп. Ксантиппы и Поликсении.
7	24	Ср.	Первомуч. Равноапост. Феклы; прп. Никандра Псковского; прп. Галактиона Вологодского; преп. Авраамия, Коприя.
8	25	Чт.	Преп. Евфросинии; преставление прп. Сергия Радонежск.; прп. Евфросинии Суздальск.; муч. Пафнутия; свят. Германа.
9	26	Пт.	<b>Преставление Апост. и Еванг. Иоанна Богослова;</b> преп. Ефрема Перекомск.; праведн. Гедеона. Утр. Еванг. Иоанна 21, 15-25. Лит. Ап. 1 Иоанна 4, 12-19; Еванг. Иоанна 19, 25-27; 21, 24-25.
10	27	Сб.	Муч. Калистрата и дружины его; преставление преп. Савватия Соловецкого; свв. апп. Марка, Аристарха, Зины; преп. Игнатия.
11	28	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 16-я ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ.</b> Глас 7. Прп. Харитона исп., прор. Варуха, муч. Александра, Никона, Марка, муч. Вячеслава кн. чешского. Утр. Ев. 5-е Луки 24, 12-35. Лит. Ап. 2 Кор. 6, 1-10. Ев. Матф. 25, 14-30.
12	29	Пн.	Преп. Кириака отшельника; преп. Феофана милостиваго; преп. Киприана Устюжского; муч. Дады и иже с ним.



# ОКТАБРЬ — OCTOBER (31 день)

Стиль			Православные праздники по старому стилю
н.	с.	Дни	
13	30	Вт.	Свящмуч. Григория, еп. Вел. Армении, преп. Григория Пелшемск.; свят. Михаила, митр. Киевского; блаж. кн. Михаила Тверского.
14	1	Ср.	<b>Покров Пресвятой Богородицы.</b> Апост. Анании; преп. Романа Сладкопевца; преп. Саввы Вишерского; препмуч. Михаила и иже с ним. Утр. Еванг. Луки 1, 39-49, 56. Лит.: Апост. Евр. 9, 1-17; Еванг. Луки 10, 38-42; 11, 27-28.
15	2	Чт.	Свящмуч. Киприана, мучц. Иустины; преп. Анны Кашинской; блаж. Андрей, Христа ради юродиваго; преп. Кассиана Углицкаго, муч. Феоктиста.
16	3	Пт.	Свящмуч. Дионисия Ареопагита; преп. Дионисия затворника Печерск.; прп. Иоанна Хозевита; мч. Рустика и Елевферия
17	4	Сб.	Свящмуч. Иерофея Афинского; свят. Гурия, архиеп. Казанск. и Варсонофия, еп. Тверск.; преп. Елладия и Онисима Печерских; преп. Аммона, затв. Печерского; препмуч. Петра; преп. Павла.
18	5	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 17-я ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ.</b> Глас 8. Мучц. Харитины, свят. Петра, Алексия, Ионы и Филиппа митроп. Московск., прп. Дамиана, Иеремии, Матфея печерск., преп. Харитины, Григория. Утр. Ев. 6-е Луки 24, 36-53. Лит. Ап. 2 Кор. 6, 16-7, 1. Ев. Матф. 15, 21-28.
19	6	Пн.	Апостола Фомы; мучц. Еротииды.
20	7	Вт.	Муч. Сергия и Вакха и иже с ними; преп. Сергия послушливаго, Печерского; мучц. Пелагии; преп. Сергия Вологодскаго; преп. Мартиниана Белозерскаго.
21	8	Ср.	Преп. Пелагии; преп. Таисии; преп. Трифона Вятскаго, Досифея; св. Пелагии девы.
22	9	Чт.	Апост. Иакова Алфеева; преп. Андроника и жены его Афанасии; праведн. Авраама; преп. Петра, муч. Максима.
23	10	Пт.	Муч. Евлампия и Евлампии; преп. Феофила исповедника; бл. Андрея юродиваго; преп. Вассиана.
24	11	Сб.	Св. ап. от 70 Филиппа; преп. Феофана исповедн.; мучц. Зинаиды и Филониллы.
25	12	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 18-я ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ.</b> Глас 1. Муч. Прова, Тараха и Андроника; преп. Космы Святоградца, св. Иоанна Милост., преп. Амфилохия, муч. Домники. Утр. Ев. 7 Иоан. 20, 1-10. Лит. Ап. 2 Кор. 9, 6-11. Ев. Луки 5, 1-11.
26	13	Пн.	Муч. Карпа, Папилы и иже с ними; преп. Никиты исповедника; преп. Вениамина Печерск.; муч. Флорентия, Агафодора, Вениамина.
27	14	Вт.	Муч. Назария, Гервасия, Протасия и Кельсия; преп. Параскевы; пр. Николы Святоши, кн. Черниговскаго; свящмуч. Сильвана.
28	15	Ср.	Преп. Евфимия новаго; препмуч. Лукиана; преп. Лукиана Печерскаго.
29	16	Чт.	Муч. Лонгина сотника, иже при Кресте Господне; преп. Лонгина.
30	17	Пт.	Прор. Осии; препмуч. Андрея Критск.; перенес. мощей Лазаря четверодневн.; муч. безсребрен. Космы и Дамиана; муч. Леонтия.
31	18	Сб.	Св. Ап. и Еванг. Луки; муч. Мартина; преп. Иосифа Волоцк.; преп. Давида Серпуховскаго; преп. Иулиана пустынноика.





## НОЯБРЬ — NOVEMBER (30 дней)

Стиль			Православные праздники по старому стилю
н.	с.	Дни	
1	19	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 19-я ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ.</b> Глас 2. Прор. Иоиля, преп. Иоанна Рыльского, блаж. Клеопатры. Утр. Ев. 8 Иоан. 20, 11-18. Лит. Ап. 2 Кор. 11, 31-12, 9. Ев. Луки 6, 31-36.
2	20	Пн.	Велмуч. Артемия; праведн. Артемия Веркольского.
3	21	Вт.	Преп. Иллариона Вел.; перенес. мощей свят. Иллариона, еп. Меглинского; преп. Иллариона, схимника Печерского; преп. Иакова.
4	22	Ср.	<b>Казанской Иконы Божией Матери.</b> Свят. Равноапост. Аверкия, еп. Иерапольск.; свв. 7 отроков Ефесских; муч. Александра; преп. Феодора и Павла Ростовск.; мучч. Анны, Елисаветы, Феодотии и Гликерии. Утр. Ев. Луки 1, 39-49; 56. Лит.: Апост. Филип. 2, 5-11; Еванг. Луки 10, 38-42; 11, 27-28.
5	23	Чт.	Св. апост. Иакова, брата Господня; преп. Иакова Боровицк.
6	24	Пт.	Муч. Арефи и иже с ним; преп. Арефи печерск.; преп. Сисоя и Феофила, затворн. Печерск.; свят. Афанасия Цареград., мучч. Синклитикии; преп. Иоанна, затворника.
7	25	Сб.	Муч. Маркиана и Мартирия; преп. Мартирия диакона и Мартирия затворника Печерск.; муч. Анастасия. <b>ДМИТРИЕВСКАЯ СУББОТА.</b>
8	26	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 20-я ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ.</b> Глас. 3. <b>Св. Великомученика Димитрия Солунского.</b> Воспом. вел. страшн. землетрясения. Преп. Афанасия, св. Феофила Новгор. Утр. Ев. 9-е Иоан. 20, 19-31. Лит. Ап. Гал. 1, 11-19 и 2 Тим. 2, 1-10. Ев. Луки 7, 11-16 и Иоан. 15, 17-16, 2.
9	27	Пн.	Муч. Нестора; преп. Нестора летописца, Печерск.; муч. Марка и иже с ним; муч. Капитолины и Еротииды; бл. кн. Андрея Смоленского.
10	28	Вт.	Муч. Терентия и Неониллы и иже с ними; преставл. преп. Ио-ва Почаевского; мучч. Параскевы, нареченныя Пятницы; прп. Стефана Савваита; прп. Нестора Печерск.; свят. Арсения Сербского; муч. Терентия, Максима; преставление свят. Димитрия Ростовского.
11	29	Ср.	Препмучч. Анастасии Римляныни; преп. Авраамия, затворн. Печерского; преп. Авраамия, архим. Ростовского; муч. Клавдия.



# НОЯБРЬ — NOVEMBER (30 дней)

Стиль			Православные праздники по старому стилю
н.	с.	Дни	
12	30	Чт.	Муч. Зиновия и Зиновии; свв. апп. Тертия, Марка, Иуста, Артемы.
13	31	Пт.	Свв. апп. Стахия, Амплия и иже с ними; муч. Епимаха; преп. Никодима, Спиридиона, Анатолия Печерских.
14	1	Сб.	Свв. безсребр. и чудотв. Космы и Дамиана и матери их Феодотии, муч. Адриана, Фомы, Саввы.
15	2	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 21-я ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ.</b> Глас 4. Муч. Акиндина, Питасия, Афония, Анемподиста, преп. Маркиана. Утр. Ев. 10-е Иоан. 2, 1-14. Лит. Ап. Гал. 2, 16-20. Ев. Луки 8, 5-15.
16	3	Пн.	Свящмуч. Акепсимы епископа, Иосифа пресвитера и Аифала диака. Память обновл. храма Велмуч. Георгия в Лидде. Блаж. кн. Анны.
17	4	Вт.	Преп. Иоанникия Великаго; свящмуч. Никандра и Ермея; блаж. Симона юродиваго, Юрьецакаго, преп. Меркурия Печерскаго; преп. Никандра Городноозерскаго.
18	5	Ср.	Муч. Галактиона и Епистимии; свят. Ионы, архиеп. Новгородскаго; свв. апост. от 70: Патрова, Ермы, Лина, Гаия и Филолога; свят. Григория, еп. Александрийскаго.
19	6	Чт.	Свят. Павла, архиеп. Цареградск., исповедн.; преп. Варлаама Хитынскаго; преп. Луки Печерскаго; свят. Германа, архиеп. Казанск.
20	7	Пт.	Свв. 33 мучеников, иже в Мелитине; преп. Лазаря; преп. Зосимы; муч. Феодота, Антонина, Фессалоникии и др.
21	8	Сб.	<b>Собор Архистратига Михаила</b> и проч. безплотных сил. Праведн. Марфы Псковск. Утр. Ев. Матф. 13, 24-30, 36-43. Лит. Ап. Евр. 2, 2-10. Св. Луки 10, 16-27.
22	9	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 22-я ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ.</b> Глас 5. Муч. Онисифора и Порфирия, преп. Матроны и Феоктисты, преп. Иоанна Колова, муч. Антония, Александра, преп. Сосипатры. Утр. Ев. 11-е. Лит. Ап. Гал. 6, 11-18. Ев. Луки 16, 19-31.
23	10	Пн.	Свв. апост. Ераста, Олимпа, Родиона и иже с ними; муч. Ореста; свящмуч. Милия.
24	11	Вт.	Муч. Мины, Виктора, Викентия, Стефаниды; преп. Феодора Студита; блаж. Максима, Христа ради юродиваго, Московск.
25	12	Ср.	Свят. Иоанна Милостиваго, патр. Александрийскаго; преп. Нила постника; блаж. Иоанна Ростовскаго, власатаго, Христа ради юродиваго; пророка Божия Ахии.
26	13	Чт.	<b>Свят. Иоанна Златоустаго, архиеп. Цареградскаго;</b> муч. Антонина, Никифора, Германа и Манефы. Утр. Еванг. Иоанна 10, 1-19. Лит.: Ап. Евр. 7, 26—8, 2; Еванг. Иоанна 10, 9-16.
27	14	Пт.	Св. апостола Филиппа; свят. Григория Паламы; бл. царя Юстиниана и царицы Феодоры; св. Филиппа Ирапскаго. <b>Заговенье.</b>
28	15	Сб.	Муч. Гурия, Самона и Авива; преп. Филиппа; муч. Дмитрия; муч. Елпидия, Маркелла и Евстолия. Начало Рождественскаго поста.
29	16	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 23-я ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ.</b> Глас 6. Св. Ап. и Еванг. Матфея, преп. Сергия Малописнежск. Утр. Ев. 1-е Матф. 28, 16-20. Лит. Ап. Ефес. 2, 4-10. Ев. Луки 8, 26-39.
30	17	Пн.	Свят. Григория, еп. Неокесарийскаго; преп. Никона Радонежскаго; преп. Лазаря иконописца.





## ДЕКАБРЬ — DECEMBER (31 день)

Стиль			Православные праздники по старому стилю
н.	с.	Дни	
1	18	Вт.	Муч. Платона и Романа; муч. Закхее диакона и Алфея чтеца; муч. Варуха отрока.
2	19	Ср.	Прор. Авдия; муч. Варлаама; преп. Варлаама и Иосафа царевича; преп. Варлаама Печерск.; муч. Азы, Илиодора; преп. Иллариона.
3	20	Чт.	Предпразднство Введения во храм Пресв. Богород. Преп. Григория Декаполита, свят. Прокла Цареградского; муч. Анатolia, Евстафия и иже с ними; преп. Диодора Юрьегорского; преп. Ипатия.
4	21	Пт.	<b>ВВЕДЕНИЕ ВО ХРАМ ПРЕСВЯТ. БОРОГОДИЦЫ.</b> Утр. Ев. Луки 1, 39-49, 56. Лит.: Ап. Евр. 9, 1-7; Еванг. Луки 10, 38-42; 11, 27-28.
5	22	Сб.	Ап. Филимона и иже с ним; бл. кн. Михаила Тверского; муч. Прокопия, мучц. Кикилии и иже с нею; свв. апп. Архиппа, Анфий; прав. Михаила; муч. Валериана, Максима.
6	23	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 24-я ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ.</b> Глас 7. Свв. епп. Амфилохия и Григория, преставл. бл. кн. Александра Невск. и св. Митрофана еп. Воронежского; муч. Феодора. Утр. Ев. 2-е Марка 16, 1-8. Лит. Ап. Ефес. 2, 14-22. Ев. Луки 8, 41-56.
7	24	Пн.	Велмучц. Екатерины и Меркурия; муч. Меркурия Смоленск.; преп. Симеона, Луки.
8	25	Вт.	Отдание Введения во храм Пресв. Богородицы. Свящмуч. Климента Римского и Петра Александрийского; преп. Петра.
9	26	Ср.	Преп. Алипия столпника; память освящ. храма Велмуч. Георгия в Киеве; преставление свят. Иннокентия Иркутского; преп. Иакова.
10	27	Чт.	Велмуч. Иакова Персянина; преп. Палладия; свят. Иакова Ростовского; преп. Романа; бл. кн. Всеволода Псковского. Иконы Знамения Божией Матери Новгородския.
11	28	Пт.	Препмуч. Стефана Нового и иже с ним; муч. Иринарха; свят. Феодора Ростовск.; преп. Иринарха Ростовск.; муч. Василия, Иоанна.
12	29	Сб.	Муч. Парамона; муч. Филумена; преп. Акакия; преп. Питирима, Нектария Печерск.; свят. Иоанна, архип. Новгородск.



# ДЕКАБРЬ — DECEMBER (31 день)

Стиль			Православные праздники по старому стилю
н.	с.	Дни	
13	30	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 25-я ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ.</b> Глас 8. Св. Апостола Андрея Первозванного. Утр. Ев. 3-е Марка 16, 9-20. Лит. Ап. Ефес. 4, 1-6. Ев. Луки 10, 25-37.
14	1	Пн.	Пророка Наума, праведного Филарета Милостиваго, муч. Анании Персянина.
15	2	Вт.	Прор. Аввакума, преп. Афанасия затворника, Печерскаго, прп. Иоанна, Андрея, Феофила; преп. Стефана Сербскаго.
16	3	Ср.	Прор. Софонии, преп. Саввы Звенигородск.; свящмуч. Феодора, архиеп. Александрийск.; преп. Иоанна молчальника, преп. Феодула.
17	4	Чт.	Велмучч. Варвары, преп. Иоанна Дамаскина, преп. Иоанна Полиновскаго, мучч. Иулиании, блаж. Геннадия, свят. Иоанна Новгородск. Пр. Иоанна Дамаскина.
18	5	Пт.	Преп. Саввы Освященнаго, муч. Анастасия, свят. Гүрия Казанск.; преп. Кириона, Захария, Нектария.
19	6	Сб.	<b>Свят. Николая Мирликийскаго чудотворца.</b> Блаж. Максима митроп. Киевскаго. Утр. Ев. Иоан. 10, 9-16. Лит. Ап. Евр. 13, 17-21. Ев. Луки 6, 17-23.
20	7	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 26-я ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ.</b> Глас 1. Св. Амвросия еп. Медиоланск., преп. Антония, Нила Столб., Иоанна Постника Печ., Павла, Иоанна, муч. Афинадора монаха. Утр. Ев. 4-е Луки 2, 1-12. Лит. Ап. Ефес. 5, 9-19. Ев. Луки 12, 16-19.
21	8	Пн.	Преп. Патапия; свв. апп. от 70: Сосфена, Аполлоса, Кифы, Тихика, Онисифора, Епафродита, Кесаря; преп. Кирилл Челмск.
22	9	Вт.	Зачатие св. Анною Пресв. Богородицы; пророчд. Анны, матери пророка Самуила; свят. Софрония, архиеп. Кипрскаго, прп. Стефана Цагреградскаго.
23	10	Ср.	Муч. Мины, Ергомена, Евграфа; свят. Иоасафа Белгородск.; преп. Фомы, блаж. Стефана и Ангелины Сербск.
24	11	Чт.	Преп. Даниила столпника; преп. Луки, Никона Печерских.
25	12	Пт.	Свят. Спиридона Тримифунтскаго; свящмуч. Александра Иерусалимскаго, муч. Разумника; преп. Феропонта Моизенск.
26	13	Сб.	Муч. Евстратия, Авксентия, Евгения, Мардария и Ореста; мучч. Лукии девы; преп. Мардария затворника, Печерскаго, преп. Арсения, Аркадия.
27	14	Вс.	<b>НЕДЕЛЯ 27-я ПО ПЯТИДЕСЯТНИЦЕ, она же СВВ. ПРАОТЕЦ.</b> Глас 2. Муч. Фирса, Левкия, Филимона, Каллиника, Аполлония, преп. Трифона Кольскаго. Утр. Ев. 5-е Луки 24, 12-35. Лит. Ап. Колос. 3, 4-11. Ев. Луки 14, 16-24.
28	15	Пн.	Свящмуч. Елевферия и матери его Анны; пр. Павла, иже в Латре, свят. Стефана, арх. Сурожскаго.
29	16	Вт.	Прор. Аггея; прп. Софии; мч. Марина; бл. царицы Феофании.
30	17	Ср.	Прор. Даниила и трех отроков: Анании, Азарии и Мисаила; св. Дионисия, преп. Даниила исповедника.
31	18	Чт.	Муч. Севастиана и дружины его; свят. Модеста, архиеп. Иерусалимскаго; свят. Флора Амийскаго; преп. Михаила Синкелла; преп. Севастиана Пошехонскаго; праведн. Симеона Верхотурскаго.



# КАНАДСКАЯ АРХИЕПИСКОПИЯ

## РУССКОЙ ПРАВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ В СЕВЕРНОЙ АМЕРИКЕ И КАНАДЕ

### 1. МИТРОПОЛИТ ВСЕЯ АМЕРИКИ И КАНАДЫ

Его Высокопреосвященство

**Высокопреосвященнейший ЛЕОНТИЙ**

59 East 2nd St., New York, N. Y., USA. Tel.: GRamercy 5-6320

### 2. Правящий Архиерей Канадской Епархии

Его Преосвященство

**Преосвященный СИЛЬВЕСТР**

Епископ Монтреальский и Канадский

1175 Champlain Street, Montreal, Quebec. — Tel.: LA. 2-2801

### 3. Епархиальный Совет Канадской Епархии

Вицепредседатель — Митрофорный Протоиерей Симеон Иванов  
(Р. О. Kayville, Sask.)

Вицепредседатель — Вакансия.

Казначей — Протоиерей Иоанн Дьячина

Члены Совета — Д-р В. Н. Литвинович, С. С. Кочерва, Н. Е. Черноусов и С. Г. Трубецкой.

Секретарь — Магистр Богословия К. Н. Литвинович  
Res.: 29 Helena Ave., Toronto 4, Ont. — Tel.: LE 3-4214.

Юридический Советник — А. Б. Жарковский

**Духовный Суд Епархии:** Члены: — Протоиерей Иоанн Дьячина,  
А. Б. Жарковский — юрис-консульт, К. Н. Литвинович — секретарь.

### 4. Канцелярия Епархиального Совета:

8 Glen Morris Street, Toronto, Ontario

### 5. Епархиальная Ревизионная Комиссия:

М. Ф. Марута и Н. А. Мирандов.

### 6. Богословская Школа им. Преподобного Арсения Коневского (в стад. орг.)

4 Glen Morris Street, Toronto, Ontario

Преподаватели — Прот. Иоанн Дьячина, К. Н. Литвинович  
и В. Н. Литвинович

### 7. Епархиальная Издательская Комиссия:

8 Glen Morris Street, Toronto, Ontario

Редактор календаря — К. Н. Литвинович

### 8. Монастыри:

Св. Вознесенский в Сифтон (Манитоба) — Sifton, Manitoba

Наместник — Вакансия.

### 9. Приходы, духовенство и приходские организации:



## А. ВОСТОЧНО-КАНАДСКОЕ БЛАГОЧИНИЕ

Благочинный — вакансия

1175 Champlain Street, Montreal, Quebec. — Tel.: LA. 2-2801

### ПРОВИНЦИЯ КВЕБЕК

#### MONTREAL

Кафедральный Собор Свв. Апостолов Петра и Павла. Настоятель — вакансия; помощник настоятеля — Игумен Антоний Абрамович. Диакон Даниил Гайдук; диак. Петр Феохари.

Регент церковного хора — А. А. Каминский.

**Богослужения:** Литургия в воскресные и праздничные дни в 10.30 утра. Всенощная по субботам и в канун праздников в 7.00 веч.

**Приходский Совет:** Г. П. Максимюк — церк. староста, С. Г. Трубецкой — пом. старосты, П. И. Камель — пом. старосты, П. И. Миклашев — секретарь, М. Плоцкая — пом. фин. секр., Диакон Д. Гайдук — казначей; члены прих. совета — Е. С. Лооз, Д. В. Митянин, Г. И. Виноградов, М. И. Виноградов, Г. Егоров, А. Тимашев, М. Быкадоров, Г. Сотник, А. Каминский. Почетный пожизненный староста — Ю. Краснодубский. Ревизионная комиссия — Г-жа Л. Гетопан, Б. Орлов и Н. Рудаков.

**"Сестричество Св. Екатерины"** — всесторонняя помощь храму и приходу. Приглашаются новые члены.

**"Братство Св. Георгия Победоносца"** — Взаимопомощь и страховка своих членов на случай смерти. Приглашаются новые члены.

**"Р. — Клуб Молодежи"** — Собрания происходят в церковном зале периодически.

**"Казачий Хутор"** — Атаман П. А. Тарасов. — Взаимопомощь.

**"Общество памяти о. Иоанна Кронштадтского"** — Посильная помощь нуждающимся.

**"Церковный Хор"** — Спевки по средам от 8.00 до 10.00 веч. в церковном зале.

**"Приходская Библиотека им. А. С. Пушкина"** — открыта по четвергам от 7.30 до 9.30 и по воскрес. от 1 ч. до 2 час. Заведующий — А. Б. Жарковский.

**Школа** (по субботам от 10.45 утра до 2.30 по пол.). Семь групп — всего

55 детей. Преподают — Закон Божий, русский язык и русская история. Последний четвертый урок сводный для общих репетиций, пения итд.

#### LABELLE

Часовня в честь Преподобного Сергия Радонежского. Строитель и Ктитор — Князь Сергей Григорьевич Трубецкой. Секретарь — Б. А. Гескет.

#### RAWDUN

Часовня в честь Препод. Серафима Саровского. Староста — А. И. Иовенко.

#### VAL d'OR

Церковь в честь Свят. Николая (праздн. 6 декабря). Настоятель — Протоиерей Давид Шевченко. Церковный староста — Ф. Я. Куломзин, являющийся и техническим советником по постройке православных храмов на Сев. Востоке Канады. Адрес: Р. О. Box 880, Val d'Or, Que.

**Церковное сестричество Св. Николаевского храма в ВалДор:** Председательница — В. А. Сидоренко; вице-предс. — М. Тыш и В. Кордан; секретарь — М. Н. Куломзина; сестры — А. Ф. Ямчук, В. К. Попова, А. Вилимович, П. Сацевич, А. Скороход, В. Кабиш, Ф. Каминская, Н. Кохан, А. Столярчук, В. Примах, Н. Тушкевич, В. Гринюк.

#### ROUYN — NORANDA

Церковь в честь Св. Велик. Георгия Победоносца. Настоятель Протоиерей Давид Шевченко.

Почетный ктитор — Н. М. Баслик, церковный староста — С. З. Старовойтов, его заместители — И. Г. Трескин и г. Шорич, казначей — Е. К. Трескина.

Приходский Совет: В. Стойнич, В. Калош, А. Кондратюк, В. Зеленбаба, Радаманович и А. Курус.

Ревизионная Комиссия: Л. В. Желтиховский, члены — А. П. Набунский, П. Бюниевац и С. Маринкович.



Церковное Сестричество: председательница Е. К. Трескина, вице-председ. В. Старовойтова, зав. буфетом Е. Курус и Е. Калош и С. Желтиховская. Контролер — З. А. Набунская. Сестры: Н. Баслик, П. Кондратюк, г. Матюк, Ксения Стойнич, М. Котенко, А. А. Трескина и г. Зора.

Школа: Завед. школой и преподавательница Е. К. Трескина.

## QUEBEC

Православная община в честь Св. Троицы. Церковный староста — П. И. Воеводин, секретарь — А. С. Кригер-Войновский. — Член прих. совета: С. Юргенс.

## Б. ОНТАРИЙСКОЕ БЛАГОЧИНИЕ

Благочинный Протоиерей Иоанн Дьячина  
(Адрес см. ниже)

### ПРОВИНЦИЯ ОНТАРИО

#### TORONTO

Кафедральный Собор Христа Спасителя

4 Glen Morris St., Toronto, Ont.

Настоятель

Протоиерей Иоанн Дьячина

Office: 8 Glen Morris St., Toronto

Telephone: WA. 2-1301

Res.: 27 Stuart Cr., Lansing, Ont.

Telephone: BA. 1-4026

Второй священник, он же и регент церковного хора — свящ. Михаил Милонов.

Адрес церк. оффиса см. выше.

Штатный псаломщик — К. Н. Литвинович.

**Богослужения:** Божественная Литургия в воскресные и праздничные дни в 10.30 утра. Всенощное Бдение по субботам в 7 час. вечера и накануне праздников в 7.30 веч.

**Приходский Совет:** Поч. церковный староста — П. С. Зозуля, поч. церк. староста — Д. Н. Скринников, церк. староста — В. М. Черновольский, зам. старосты — Д. В. Климов и Н. И. Бакевич, казначей — М. Ф. Марута, пом. казначея — А. В. Мельников, секретарь — Н. Е. Черноусов, пом. секретаря — А. Д. Гарновский, секретарь анг. корресп. — С. С. Кочерва, члены совета — Г.

Ревизионная комиссия — Е. Е. Климов.

## OTTAWA

(Пров. Онтарио)

Православная община в честь Святого Николая. Адрес дом. церкви: 650 MacLaren St., Ottawa, Ontario.

Исполняющий паст. обязанности Протоиерей Никанор Комарницкий. Приходский Совет: церк. староста — Д. И. Лалков, пом. старосты — В. М. Маллов, секретарь Ф. И. Голдвин, казначей — Г. Н. Чавчавадзе. Попечитель — граф. А. П. Игнатьев. Ревиз. комиссия — Н. С. Соловьев и А. П. Игнатьев.

П. Гурский, И. П. Машин, В. А. Андрианов, В. Л. Мартысевич, Д. М. Ромашин, Б. Лебединский.

**Ревизионная комиссия:** К. Н. Мартемьянов и Л. М. Петров. — Корреспондент русских газет — Л. М. Петров.

**Сестричество им. Покрова Божией Матери** — Забота о благоуукрашении и поддержке храма. Благотворительная деятельность. Старшая сестра Л. М. Бруховская.

**Церковный хор** — Спевки еженедельно по четвергам от 7.30 до 9.30 вечера.

**Церковно-приходская школа** — Занятия по субботам от 11 час. утра до 2.30 дня. Преподаватели: Священник Михаил Милонов (зав. школой), Т. Г. Милонова, Г. П. Гурский, А. М. Матвиенко, Н. А. Малов, Г. М. Андрианова (постановки) и Т. Алексейченко (балет).

**Церковная библиотека** — открыта по воскресеньям после Литургии и по субботам после Всенощной. Заведующий библиот. К. Н. Литвинович.

**Кооперативно - кредитный Союз** — Казначей Н. М. Марута.  
Tel.: HU. 8-0569.



**Ферма Белая Церковь.** Фермой ведают хоз. комиссия в составе Прот. И. Дьячины, С. С. Кочерва, Т. Н. Куликовского.

**Комиссия по постройке нового церковного здания:** Протоиерей Иоанн Дьячина, В. Г. Ястребов, И. П. Машин, М. А. Гоч, Н. Е. Черноусов, В. Лебединский и В. А. Андрианов.

### KERNS

Храм в честь Первоверх. Апостолов Петра и Павла. Настоятель Протоиерей Давид Шевченко.

Церковный староста Д. Русак. Помощник старосты — И. Сейко. Казначей И. Иович. Ревиз. Комиссия: А. Першов. Церк. сестричество: Председательница В. А. Русак, сестры: К. Сейко и М. Пелюх.

### KIRKLAND LAKE

Храм в честь Преображения Господня. Настоятель протоиерей Д. Шевченко. Регент церковного хора Б. Г. Паланго.

Церковный староста — Петр Васильевич Ленарский, помощник старосты — Николай Иванович Трунтаев, члены совета: А. Катаев и г. Иванов.

Ревиз. комиссия: Председатель В.

Паланго. Члены: Г. В. Овсяцкий и Ю. П. Говоров.

Церковное Сестричество: Председательница Е. П. Ленарская, вице-предс. В. С. Нестерова, сестры: А. М. Трунтаева, Е. А. Сопалу, А. А. Овсяцкая, Е. М. Тацюк, г. Говорова, О. Катаева и А. Иванова.

### WINDSOR

Церковь Св. Иоанна Богослова  
1094 Drouillard Rd.

Настоятель

Священник Иоанн Свиридов.

Регент-псаломщик Кондратий Иванович Гаман.

**Приходский Совет:** Церк. Староста — И. Бенца, зам. старосты — П. Касапчук, секретарь — Ф. Стойка, казначей — Ф. Палагнюк.

**Ревиз. комиссия:** М. Клюс, О. Терон и М. Бенца.

**Тростисты:** Высокопреосвященнейший Леонтий, Митрополит Всея Америки и Канады, Г. Бабий, В. Лазарь, Я. Лукьянюк и Ф. Бурлак.

**Сестричество в честь Успения Пресв. Богородицы:** Председатель — Анна Стойка, секретарь — Ирина Бабий, пом. скар. — Анна Чистова, казначей — Елена Палагнюк, пом. казн. — Евгения Кондрюк.

## В. ЦЕНТРАЛЬНОЕ БЛАГОЧИНИЕ

(Провинции Манитоба и Саскатчеван)

**Благочинный Протоиерей Феодор Гилявский**  
(Адрес см. ниже)

### ПРОВИНЦИЯ МАНИТОБА

#### WINNIPEG

Св. Троицкий Кафедральный Собор  
643 Manitoba Ave., Winnipeg, Man.  
Telephone: 39 62 23

Настоятель Протоиерей Феодор Гилявский. Регент-псаломщик — Ф. Мороз.

**Приходский Совет:** Церк. староста — Ив. Алекс. Кушаков, зам. старосты — Александр Мауринг и Василий Потороча, казначей — Флорентий Варкентин, финанс. секретарь — Петр Петкевич, протокольный секретарь — Александр Чернов, члены — Иосиф Рожковец и Владимир

Специан, зав. хоз. частью и пом. скар. — Евгений Сафонов. Почетный член Прих. Совета — Максим Чайковский.

**Ревизионная комиссия:** Роман Веремюк — председатель; Николай Ник. Сафонов и Алексей Петр. Осипов — члены.

**Правление Сестричества:** Старшая сестра — Валентина Давидсон; заместительницы — Ирина Бондарь и Надежда Чулл; казначей — Анастасия Кушакова, секретарь — Валентина Гетманенко, члены Правления — Елизавета Специан, Евдокия Еременко, Вера Кроснач и Ольга Шовкалюк.



**Ревизионная комиссия:** Анастасия Еремко, Евдокия Василюк, Юлия Лисовцевская и Ольга Ясиновец.

### SUNDY LAKE

St. Nicholas Russian Orthodox Church  
John Derhak — Cantor  
Stephen Derhak — President  
Ernest Rystephanuk — Secretary  
John Shindruk — Sec.-Treasurer  
Trustee: Zachary Shpak, Peter Elchuk, Jack Rystephanuk.  
Yaroslav Shindruk, Altar man.  
Tom Babiak, Caretaker.  
Entertainment Committee:  
Wasyl Desiatnyk  
Ernest Rystephanuk.  
Ladies Church Committee — St. Olga:  
Mrs. Helen Derhak — President  
Mrs. Annie Domaschuk — V.-Pres.  
Mrs. Mary Rystephanuk — Sec.-Tr.  
Mrs. Annie Rystephanuk — Secr.  
Mrs. Mary Derhak, Baker H. Bread  
Mrs. Dorothy Desiatnyk — Memb.  
Mrs. Mary Opruk — Member  
Mrs. Theodora Pupetz — Member  
Mrs. Elena Elchuk.  
All four for Church candles.

### NAROL

St. Nicholas Russian Greek Orthodox Church  
Very Rev. E. Moseychuk  
258 Eugenie Avenue, Norwood 6,  
Manitoba. — Phone: CEDar 3-5253.  
President — John Barchyn  
Phone: ED. 9-1731.  
Sec. Treasurer: Mrs. Sophia Barchyn  
Psalm-reader & elder — Andrew Semenchuk  
Secretary — Michael Fotiuk  
Trustee: Peter Marchuk —  
Birds Hall, Man. R. R. # 5.  
William Kapkey —  
339 Boyd Ave., Winnipeg.  
Jacob Semenchuk — Starosta.

Ladies Society of St. Magdalena:  
Mrs. Sophia Barchyn — President  
Mrs. Magdalena Barchyn,  
Mrs. Katherine Marchuk —  
Altar Sisters  
Mrs. Minnie Fotiuk,  
Mrs. Dora Piskor,  
Mrs. Teclia Wakaliuk — Advis.

### MINITONAS

St. Lawrentius Russian Greek Orthodox Church  
Very Rev. E. Moseychuk  
Cantor — John Antonchuk,  
Cowan, Man.  
President — Elder Victor Lapsiuk,  
Vice-President — Andrew Stesenko,  
Benito, Man.  
Secretary — Annie Nichyporuk,  
Secr. Treasurer — John Manulek,  
Psalm-read. — Andr. Nichiporuk  
Trustee:  
Tikhon Yaremchuk,  
Nikita Sihikalo, Walter Stecenko.  
Ladies Society of St. Anna:  
President — Mrs. Anna Maslechko,  
Vice-Pres. & Secretary —  
Anna Sihikalo,  
Mrs. Vas'ka Lapsiuk,  
Mrs. Christina Stesenko,  
Mrs. Sophia Yaremchuk —  
Church Sisters.  
Mrs. Sophie Humeniuk —  
Secr.-Treasurer.

### SIFTON

Holy Resurrection Church  
Cantor — W. Hladun,  
President — Wasily Lozinsky,  
Sec.-Treasurer — G. J. Gniazdowsky,  
Phone: Oldfield 5-3373.  
Secretary — John Lesyk.  
Auditor — John Lozinsky,  
Warden in altar—Demetrius Losinsky.  
Phone: Oldfield 5-3443.  
John Katcher — Starosta & altar man.  
For the Ascension Holy Monastery:  
Wardens — Mr. G. J. Gniazdosky,  
Mr. D. N. Lozinsky.  
Ladies Society:  
E. Gniazdovskiy, Mary Lozinsky,  
O. Lozinsky, P. Katchuk.  
Th. Matviuk, A. Slonevsky,  
M. Dutka, Annie Lesyk.

### SCLATER

Церковь Св. Архистратига Михаила. И. о. Псаломщика — Андрей Луцко. Церковный староста — Федор Заневич, секретарь — Алексей Коць, казначей — П. Рушитник. Петр Заневич — председатель, Стефан Боячек — тростист.



## GARDENTON

St. Demetrius of Solun  
Russian Greek Oorthodox Church

Rector — Very Rev. E. Moseychuk.

His Eminence Metropolitan Leonty —  
Honourable President of the Com-  
mittee and Trustee.

George Bilan — President & Trustee

Michael Kiryluk —

Vice-President & Trustee.

Nicholas Koniak, Sr. —

Sec.-Treasurer & Trustee

Wasył K. Badiuk —

Secretary & Trustee

Stephan Stashuk —

Cantor & Trustee

John Zyha —

Psalm-reader & Trustee.

## ПРОВИНЦИЯ САСКАТЧЕВАН

### MOOSE JAW

Церковь в честь Св. Живоначаль-  
ной Троицы. Настоятель — священ-  
ник Георгий Покровский.

725-9th Ave., S. W. Moose Jaw, Jask.

Parish Council:

Mr. P. Yachuk — Psalmist

Mr. M. Ambrose — Starosta

Mr. Nicholoc — Vicepresident

Mrs. K. Havriluk — Secretary

Mr. W. Prebushewsky — Sec. Tr.

Mr. M. Daniel — As. Sec. Treas.

Advisory committee:

Mr. G. Bararuk

Mrs. A. Spikula

N. Daniels

Mrs. K. Markiewich

F. Moisiuk

M. Revliuk, S. Nikitenko.

Auditors:

Mrs. A. Shann, J. Mintenko,

W. Babiuk.

Building Committee:

F. Moisiuk — pres.

K. Havryluk — treasurer

G. Barbaruk — secretary

F. Kubiak — member.

Choir Director — Vera Kaleniuk.

Trustee:

F. Kubiak, P. Litowsky,

Mrs. K. Moisiuk, W. Prebuchewsky,

Fred Moisiuk, George Bararuk,

Mike Ambros.

Sunday School:

Rev. G. Pokrovsky;

Teachers: A. Spikula, K. Moisiuk.

Ladies Society of St. Anna:

Mrs. A. Norys — president

Mrs. C. Ambros — vicepresident

Mrs. A. Spikula — secretary

Mrs. A. Romaniuk — treasurer

Mrs. K. Markiewich.

### LADY LAKE

Св. Дмитриевская церковь.

Петр Карча — церковный староста,  
Дмитро Аронец, Артакий Дробот и  
Иван Желиховский — члены Прих.  
Совета.

### STENEN

Св. Успенская церковь. И. о. пса-  
ломщика — Иван Сопивник. Церк.  
староста и кассир — Иван Бажан-  
ский, члены прих. совета — Василь  
Безкоровайный (грабарь), Михаил  
Шупарский, Петро Озирный, Нико-  
лай Сопивник и Иван Онака.

Св. Успенское сестричество: Стар-  
шая сестра — Мария Бажанская, се-  
стры — Василина Безкоровайная, Ан-  
на Кондрацкая и Анна Анака. Прос-  
фория — Евдокия Безкоровайная.

Регент хора — Оксана Корнейчук.

### MAPLE CREEK

Св. Вознесенская церковь. Настоя-  
тель —

Игумен Теолог Безкоровайный

P. O. Box 1091, Maple Creek, Sask.

И. д. псаломщика — Иван Продан.  
Приходский Совет: староста — Ма-  
кар Еременко, казначей — Иван На-  
заренко, секретарь — Иван Михалец-  
кий. Старшая сестра — Матрона Кри-  
ковень. Богослужения — Литургия в  
воскр. и праздн. дни в 10 час. утра,  
всенощная по субботам в 7 час ве-  
чера.

### STURGIS

Православная церковь. Вакансия.

### ALM SPRINGS

Св. Вознесенская церковь (румын.  
приход). Настоятель — Протоиерей



Димитрий Ерина, псаломщик — Лука Лаврик, церковный комитет — Василий Понеско и Ден Лаврик.

### WOOD MOUNTAIN

Св. Преображенский храм. Настоятель — Протоиерей Димитрий Ерина, псаломщик — Василий Пан, церковный комитет: председатель — Илья Шотерла, члены — Жорж Карагоца и Алек Пучела.

Адрес Прот. Д. Ерины:  
P. O. Box 10, Wood Mountain, Sask.

### ST. WALBURG

Св. Петро-Павловская церковь. Настоятель — Прот. Самуил Вольский, церковный староста — Тимофей Жилка, зам. старосты — Игнатий Задор

рожник, секретарь — Киприан Троцюк, кассир — Флор Ходаковский. Контрольная комиссия — Иван Левчук и Семен Жалай.

### KAYVILLE

Св. Троицкая церковь. Заштатный Митр. Протоиерей Семен Иванов. Псаломщики — Алексей Иванов и Георгий Ионеско, председатель к-та — Василий Даниэл, зам. предс. — Димитрий Литовский, 2-ой зам. — Илия Грицко, секретарь и кассир — Гавриил Грицко, пономарь — Степан Вороний. Старшая сестра — Феодора Ротар, зам. предс. — Нелли Даниэл.

### SHEGO

Св. Троицкая церковь. Настоятель — вакансия.

## Г. ЗАПАДНО - КАНАДСКОЕ БЛАГОЧИНИЕ

(Провинции Альберта и Британская Колумбия)

Благочинный Протоиерей Иоанн Ковальчук

P. O. Box 57, Willingdon, Alberta. — Telephone: R-102.

### ПРОВИНЦИЯ АЛЬБЕРТА

#### BONNYVILLE

Св. Петро-Павловская церковь. Настоятель — вакансия.

#### PAKAN

Церковь в честь Св. Пророка Божия Илии. Настоятель — Прот. Иоанн Василь. Псаломщик В. Теслик. Прих. Совет — Стефан Куземский, В. Горенюк. Секретарь — Митро Гарасим, член — М. Басараба.

#### PENNO

Св. Михайловская церковь. Наст. Прот. И. Василь. И. д. псаломщ. — Вас. Теслик. Церк. К-т — А. Костюк И. Палайчук и Гр. Антонюк.

#### SEREDIKY

Храм в честь Св. Влмч. Димитрия Солунскаго. Протоиерей Иоанн Ковальчук. Псал. — вакансия.

Прих. Совет: Константин Ворошук (предс.), члены — Георгий Попович,

Иван Середяк, Дмитро Форшт (секр. кассир).

#### NORTH BANK

Св. Преображенская црковь. Протоиерей Иоанн Василь. Псаломщик — Василий Теслик. Церковный комитет: Николай Грушак — староста, секр. кассир — Александр Грушак, члены — Григорий Терненко, Марк Кулька, Михаил Терненко.

Сестричество в честь Благовещения Пресв. Богородицы.

Преподавание Закона Божия в помещ Гай Скул по средам от 12.30.

#### BUKOVINA (WOSTOK)

Св. Николаевская церковь (6-19 дек.) Обслуживает Прот. Иоанн Ковальчук. Прих. Совет — Г. Шопик (предс.), Дмитро Кушнерук и Иван Козакевич — члены, Василь Козакевич — кассир.

#### THERRIEN

Храм в честь Рождества Иоанна Крестителя. Наст. — вакансия.



## CHAGOR

Св. Петро-Павловская церковь. Настоятель — Протоиерей Иоанн Василь. Псаломщик — В. Теслик. Пред. церк. комитета — Михаил Семенюк. Церковный староста — Георгий Бойчук, тростист — Иоанн Шкрабанец, секретарь — Василий Павлюк, кассир — Василий Форшт.

Сестричество Пресв. Богородицы.

## DESJARLAIS

Св. Николаевская церковь. Прот. И. Ковальчук. Прих. Совет — Василий Росийчук, Николай Горда, Иван Лучик и Стефан Андриук.

## FARUSY

Храм в честь Соб. Иоанна Крестителя (7-20 января). Настоятель — Прот. Иоанн Ковальчук. Прих. Совет — Иван Дребит (предс.), члены — Михаил Мулык и Василь Гелич. Псаломщик — Прок. Тимчишин.

## SOCHAVA (ANDREW)

Храм в память праздн. Рождества Иоанна Крестителя. Настоятель Прот. Иоанн Ковальчук. Прих. Совет — Николай Трофименко (предс.), Адам Гурда и Петро Онака (секр. и кассир).

## KISELEVO (ANDREW)

Храм в честь Праздн. Рождества Пресв. Богородицы. Настоятель Протоиерей Иоанн Ковальчук. Прих. Совет: Иван Остапович (предс.), Николай Боднарик и Василь Цебрик (члены) и Николай Иванчук — секр.-кассир).

## SHANDRO

Св. Успенская церковь. Настоятель Протоиерей Иоанн Ковальчук. Псаломщик Вас. Георгиевич Осташек.

Церковный комитет: Василий Рус (предс.), члены — Яков Сокол, Сидор Шандро, Николай Микичук и Дмитрий Капицкий — кассир-секретарь.

## SMOKEY LAKE

Св. Троицкая церковь. Настоятель Протоиерей Иоанн Василь.

Box 203, Smokey Lake, Alta.

Псаломщик — Василий Теслик.

Церковный староста — Феодор Гав-

рилюк; зам. старосты — Георгий Цибуляк. Церковный ком.: Афанасий Терновой (предс.), Стефан Штогрин — секр.-кассир; Василий Ярославский и В. Корбут — тростисты.

Сестричество Благовещения Пресв. Девы Марии: Старшая сестра — Евросиния Давидович. Пом. — Р. Паличук. Кассир — Анна Дубец.

Клуб молодежи — предс. А. Терновой.

Спевки церковного хора по пятницам от 8 час вечера. Церковно-приходская школа по четвергам от 12.30 дня.

## WASEL

Св. Вознесенская церковь. Прот. И. Ковальчук. Прих. Совет: Василий Унгурян, Николай Репчук и Василий Катеренчук.

## STARY VOSTOK

Св. Троицкая церковь. Настоятель — Протоиерей И. Ковальчук. Предс. к-та — Афанасий Немерский; член — Иван Мациборский.

## STAR

Св. Преображенская церковь. Протоиерей Иоанн Ковальчук. Прих. Совет: Георгий Кузик — предс., Иван Мельник — член, Роман Полиший — секр.-кассир.

## SUN LAND (KARVIN)

Св. Троицкая церковь. Протоиерей Иоанн Ковальчук. Прих. Совет: Василь Войчук (предс.), Иван Ластивка (член) и Дмитро Гаврилюк (кассир-секретарь).

## WASHTAO

Св. ПетроПавловская церковь. Протоиерей Иоанн Василь. Псаломщик — Илья Ташук. Прих. Совет: Димитрий Репка (предс.), Алексей Ташук — секр.-кассир, члены — Михаил Ворсюк, Георгий Горук, Михаил Черниван и Василий Горук.

Сестричество Пресв. Богородицы — ст. сестра — Мария Горук.

## EDMONTON

All Saints Russo-Greek Orthodox Church

118 Ave. & 59 Street, Edmonton, Alta.  
Rector — Rev. Michael Andruchow



## ПРОВИНЦИЯ БРИТАНСКАЯ КОЛУМБИЯ

### VANCOUVER

Св. Воскресенский храм.

Адрес храма:

75 East 43rd Ave.,

Vancouver 15, B. C. Tel.: FA. 5-1922.

Настоятель

Протоиерей Олег Болдырев

Res.: 33 East 43 Ave.,

Vancouver, B. C. — Tel.: FA. 5-5873.

Регент церк. хора — Анатолий Михайлович Пановский. Псаломщик — Тимофей Антонович Нагорный. Церковный староста — Семен Антонович Левлюк.

Богослужения — накануне воскр. и праздн. дней в 7 часов вечера, Божественная Литургия в 11 час. утра.

Правление Русского Православного Общества, в хозяйственном ведении которого состоит храм: Председатель — Анатолий Ефим. Портнов, Мит-

чель, Вадим Алексеевич — первый вицепредс., Сысолов, Александр Степанович — второй вицепредс., Вишняков Иван Андреевич — первый секретарь, Ивашенко Николай Феодорович — второй секретарь, — Адамович Августин Яковлевич — первый казначей, Шаллей Николай Афанасьевич — второй казначей, Рудкевич Антоний Иосифович — первый зав. хозяйством, Хорват Димитрий Димитриевич — второй зав. хоз.

Церковная школа при 7 преподавателя и 45 учащихся — по субботам

Функционируют также — Дамский Комитет, Кружок молодежи, Инвалидный комитет, Родительский комитет и Русская библиотека.

### ABBOTSFORD

Св. Петропавловская церковь. Обслуживается из Ванкувера.





## CLERGY OF THE RUSSIAN ORTHODOX ARCHDIOCESE IN CANADA

### A. PRIMATE

#### HIS EMINENCE THE MOST REVEREND LEONTY

Metropolitan of America and all Canada

59 East 2nd Str., New York, N. Y., USA. — Tel.: GRamercy 5-6320

### B. RULING BISHOP

#### HIS GRACE THE RIGHT REVEREND SYLVESTER

Bishop of Montreal and Canada

1175 Champlain Street, Montreal, Quebec. — Tel.: LA 2-2801

### C. PARISH CLERGY

- ABRAMOVITCH, V. Rev. Ihumen Antony  
1175 Champlain Street, Montreal, Quebec
- ANDRUCHOW, Rev. Michael  
11042 - 76th St., Edmonton, Alberta. — Tel. GR. 7-6670
- BEZKOROVAINY, V. Rev. Ihumen Theolog  
P. O. Box 1091, Maple Creek, Sask.
- BOLDIREFF V. Rev. Oleg  
33 East 43 Ave., Vancouver, B. C. — Tel.: FA. 5-5873
- DIACHINA, V. Rev. John  
8 Glen Morris St., Toronto, Ont. — Telephone: WA. 2-1301
- ERINA, V. Rev. Demetrius  
P. O. Box 10, Wood Mountain, Sask.
- FEOKHARI, Rev. Deacon Peter  
2333 St. Antoine St., Montreal, Quebec.
- GILIAVSKY, V. Rev. Theodore  
643 Manitoba Ave., Winnipeg, Manitoba
- HAYDUK, Rev. Deacon Daniel  
2296 Frontenas St., Montreal, Quebec.
- HRYHORIAK, Rev. John
- IVANOFF, Rt. Rev. Simeon (Retired)  
Kayville, Sask.
- KOMARNITZKY, V. Rev. Nikanor  
14 Foster St., Ottawa, Ontario
- KOVALCHUK, V. Rev. John  
Shandro, Alta, P. O. Box 57, Willingdon, Alberta
- MILONOV, Rev. Michael  
8 Glen Morris Street, Toronto, Ontario
- MIROCHNITCHENKO, V. Rev. Alexander (Retired)  
4611 Jeanne Mance, Montreal, Quebec
- MOSEYCHUK, V. Rev. Efemy  
258 Eugenie Ave., Norwood, Manitoba. — Tel.: CEdar 3-5253.
- POKROVSKY, Rev. George  
725 - 9th Ave., S.W., Moose Jaw, Sask.
- PROKOPIUK, Rev. Timothy  
Stenen, Sask.
- SHEVCENKO, V. Rev. David  
P. O. Box 880, Val d'Or, Quebec
- SVIRIDOV, Rev. John  
c/o 1194 Drouillard Road, Windsor, Ontario
- VASIL, V. Rev. John  
P. O. Box 203, Smokey Lake, Alberta
- VOLSKY, V. Rev. Samuel  
Vice Roy, Sask.



## РУКОПИСИ МЕРТВОГО МОРЯ

Весною 1947 года в Вади Кумран ("вади", по арабски, означает русло высохшего потока), недалеко от Иерихона, к северо-западу от Мертвого моря, арабские пастухи-мальчики пасли коз. Над ними был каменистый обрыв, зиявший многочисленными отверстиями пещер. Пастухи играя, бросали камни в эти пещеры. Вдруг им показалось, что камень их разбил что то в одной пещерке. Мальчики туда проникли и нашли там разбитую глиняную амфору. В нее, как раз, попал камень. Около нее были другие амфоры... Приподняв крышку одной из них, пастухи увидели мумифицированные свитки. Они не поняли, какая ценность была ими открыта, но захватив несколько свитков, они принесли их в свою деревню. Таково было начало самого замечательного археологического открытия нашего времени: обнаружения свитков Библии и, неизвестной доселе, Книги учения Есеев, общине которых, 2000 лет тому назад, принадлежали эти свитки.

Начавшиеся, после перемирия арабо-израильской войны, раскопки пещер Кумрана, велись учеными, специалистами по библейской археологии. Были исследованы все 276 пещер и найдены десятки тысяч больших и малых рукописей. Амфоры, эти глиняные древние сосуды с рукописями, представляют собою, по мнению археологов, целую библиотеку священных книг, спрятанную от разрушений римо-иудейской войны, бывшей 2000 лет назад. Евреи защищались в то время от Римских легионов и одновременно вели гражданскую войну между собою. Священные рукописи Кумрана были несомненно спрятаны ради сохранения их от уничтожения или осквернения. Эти рукописи подтверждают историческую подлинность Библии. Открытие рукописей Кумрана ясно говорит, что выдумки антирелигиозников о времени написания Библии и Евангелия никогда не соответствовали истине.

Над рукописями Мертвого Моря работают многие ученые археологи. Обнаружены фрагменты подлинных и полных текстов ветхозаветных книг, а также комментариев, которые были до сих пор неизвестны, либо известны в неточных переводах — греческом, латинском, эфиопском. Найденные рукописи относятся к эпохе **между последней третью второго века до Рождества Христова и 68-м годом христианской эры.**

Историки и археологи с волнением следят за изучением этих рукописей Мертвого моря, дошедших к нам от самой эпохи жизни Спасителя на земле. Библиотека, по общему мнению ученых, принадлежала общине Есеев, иудейской секты, не признававшей кровавых жертвоприношений и жившей монашеской, строго нравственной и покаянной жизнью. Об этом религиозном движении предхристианском среди еврей-



ства, было известно и римскому историку Плинию, и Филону, и Иосифу Флавию.

Несомненно, Св. Иоанн Креститель, Предтеча Господень, был близок к духу религиозной общины Кумрана... Найденные рукописи открывают учение о "святом" и "темном" путях, о "детях мрака" и "детях света", ведущих между собою духовную борьбу, и показывают всю напряженность искания духовной истины внутренней жизни в эту **пред-христианскую** и **перво-христианскую** эпоху. На основании всех научных экспертиз, — палеографических, а также радиографических (при посредстве чувствительного измерителя Грейгера) ученые установили, что свиток, содержащий текст книги пророка Исайи был переписан около ста лет до Рождества Христова. Таким образом, археологическая наука еще раз убедительным образом подтверждает историческую подлинность священных книг, содержащихся в Священной Библии. Это сильный — и чисто научный — удар по теориям антирелигиозников.

Открытие в пустыне Вади Кумран было нечто большее, чем научная сенсация. Чтобы достаточно оценить значение находки свитков Мертвого моря, нужно вспомнить, что самый древний текст Библии, из имеющихся на древне-еврейском языке, — так называемый Массоретский Текст (Массора, значит традиция), является трудом раввинистических переписчиков 9-10 века, по Рождестве Христовом. Главным же источником наших текстов Св. Писания является греческий перевод семидесяти и Вульгата, латинский перевод Св. Иеронима (4 век по Рожд. Хр.). Познания интегрального текста Библии долгое время покоились только на этих двух и на более позднем еврейском манускрипте. В более ранних рукописях находились только отдельные цитаты Священного Писания. Но с обнаружением среди свитков Мертвого моря книги пророка Исайи **явился текст Библии, который на тысячу лет старше предыдущаго еврейского текста.** Удивительно и значительно то, что древний свиток Исайи, так же как и книга этого пророка, входящая в каждую из наших современных напечатанных на всех языках Библий, **имеет те же 66 глав.**

Древний свиток Исайи представляет собою семнадцать листов кожи, сшитых вместе, длиною в 23 фута; так должен был выглядеть именно тот свиток, который подали Иисусу Христу в синагоге Назарета, для прочтения народу, как об этом говорит Евангелие: "И пришел в Назарет, где был воспитан, и вошел, по обыкновению Своему, в день субботный в Синагогу, и встал читать. Ему подали книгу пророка Исайи, и Он, раскрыв книгу, нашел место, где было написано: . . . . . (Евангелие от Луки 4, 16-17). Проф. Андрей Парро говорит по этому поводу: "Само движение рук Иисуса приближается к нам, потому что на обратной стороне переплета этого древнего свитка видны следы пальцев читавшего его..."



В районе Вадии Кумран было найдено много пещер с остатками манускриптов. В 4-ой пещере были найдены тысячи кусочков из 300 различных сочинений. Вблизи пещер обнаружены остатки поселения ессеев и монеты времен иудейской войны. По всей видимости, члены этой секты спрятали свое исключительное полное собрание священных библейских текстов, чтобы спасти его от нашествия римлян-язычников.

Проф. Д. Ланкастер Хардинг считает находку в Вадии Кумран "может быть наиболее сенсационным археологическим событием наших дней". Работа по оценке этих библейских текстов остается на долю целого поколения специалистов. Но уже установлено, что в 38 свитках Кумрана находятся тексты 19-ти книг Ветхого Завета. Они написаны на коже и папирусе, на еврейском, арамейском и греческом языках.

**Архиепископ Иоанн СанФранцисский  
и Западно-Американский**

---

## **ПРИЕЗД ЕПИСКОПА СИЛЬВЕСТРА В МОНТРЕАЛЬ**

На необъятной территории Канады, от Квебека до Ванкувера, на протяжении многих тысяч миль разбросаны, как острова в океане, отделенные большими расстояниями друг от друга, приходы Канадской епархии. Физически, они как будто не связаны друг с другом, но их всех роднит духовная связь, та величайшая сила ЛЮБВИ ХРИСТОВОЙ, которая всех призывает, всех успокаивает, всех возвышает в лоне Православной Церкви. Причины чисто экономического характера побуждали русских поселенцев и эмигрантов искать заработка и устройства на далеком Западе, теперешней житницы Канады. Сегодня там огромные, цветущие поля, неслучайные стада рогатого скота, богатые фермы. Общими усилиями построенные церкви связывают всех фермеров. Одни из этих церквей, радостно сверкая своей белизной, еженедельно призывают прихожан в широко раскрытый храм, откуда доносятся звуки церковного Богослужения, всех покоряющего и всех умиротворяющего. В других же периодически, а в некоторых и совершенно не совершаются Богослужения. Причины, — недостаток священнослужителей, но помимо этого, жизнь отдельных



приходов не оказалась однородной, ибо причины экономические, иммиграционные по срокам, языковые, а в некоторых провинциях и политические, наложили своеобразный отпечаток на тот или иной приход. Церковная жизнь на Востоке, а в особенности в больших городах, как то в Монреале, Торонто и др., протекает несколько обособленно, чем на Западе, ибо здесь утвердилась регулярность в соблюдении церковных Богослужений.

Долгие годы Канадская епархия оставалась без высшего церковного управления, но, наконец, в 1963 году начинается новый этап в церковной жизни Канадской епархии. 23 апреля с. г. прибыл из Франции в Нью-Йорк Епископ Сильвестр, назначенный Архиепископом Канадской епархии. Встречать Епископа Сильвестра в Нью-Йорке была выбрана церковным комитетом Св. Петро-Павловского кафедрального собора в Монреале делегация в составе: старосты Г. П. Максимиюка, князя Г. С. Трубецкого, члена епархиального совета, и регента хора А. А. Каминского. В св. Покровском соборе в Нью-Йорке был отслужен молебен по случаю приезда Владыки Сильвестра. Богослужение совершал Архиепископ Ириней, в сослужении многочисленного духовенства и протодиакона Полянского. В самом Монреале, куда Епископ Сильвестр прибыл 4 мая, на аэродроме епископа Сильвестра встречали: протоиерей о. Олег Болдырев, диакон о. Петр Феохари, староста Г. П. Максимюк, почти все члены церковного комитета и председатель братства М. И. Хоменок. В субботу 4 мая, в 12 часов, в переполненном кафедральном соборе был отслужен молебен. Служил о. Олег в сослужении Игумена Антония, духовенства Эстонской, Греческой, Сирийской и Румынской церквей. Из далекого севера из гор. Норанды прибыл протоиерей Давид Шевченко. Служили также: диакон о. Петр и диакон о. Даниил. Пел хор большого состава под управлением регента А. А. Каминского.

После незабываемого по своей торжественности молебна, в приходском зале состоялась общая приходская трапеза. Зал едва мог вместить всех желающих, — все хотели видеть своего Владыку. Местные газеты, как французские так и английские, уделили особое внимание приезду епископа Сильвестра. Недолго Владыка остается в Монреале, вскоре он совершает поездки на Запад Канады, в далекие провинции: Саскачеван, Манитоба, Альберта. Посещает приходы, знакомится с местными условиями жизни, знакомится на месте с церковным укладом приходов. В этой утомительной, поистине миссионерской поездке, Владыке помогает Его христианское, правдивое и отечески богатое чутье уловить те характерные особенности, мимо которых мы проходим ежедневно, не замечая их.

Условия канадской жизни выдвинули много проблем, которые требуют неотложного решения. Из основных, можно указать на проблему языковую. На далеком Западе мало кто



говорит по русски, большинство говорит по украински, многие по румынски и буковински и связывающим всех языком является английский. С этой проблемой тесно связан вопрос нашей молодежи, ибо имеется 4-ое поколение, родившееся в Канаде, и не знающее никакого, кроме английского языка. Не менее важным вопросом нужно считать создание кадров православного канадского духовенства, с особым упором на привлечение к пастырскому служению молодежи. Все эти выдвинутые проблемы помогут Владыке решить их, и миряне Канадской Епархии, при условии переключения понятия "личное" на "соборное" и безоговорочного признания "Вечности" Православной Церкви.

**А. Соколов**

ЕГО ПРЕОСВЯЩЕННОСТВО  
**ПРЕОСВЯЩЕННЕЙШИЙ ЕПИСКОП СИЛЬВЕСТР**  
ПРИЧТ, СТАРОСТА и ПРИХОДСКИЙ СОВЕТ  
Кафедрального Св. ПетроПавловскаго Собора  
в Монреале

поздравляют всех прихожан  
с праздником

**РОЖДЕСТВА ХРИСТОВА и НОВЫМ ГОДОМ.**

**Церковный Староста Г. П. Максимюк.**

**Б. КАНАДСКИЙ ТОЛСТОВСКИЙ ФОНД**  
**CANADIAN RUSSIAN-ORTHODOX**  
**FOUNDATION INC.**

Formely Canadian Tolstoy Foundation Inc.

**2184 Oxford Ave.**

**Montreal, Que.**



## ЦЕРКОВЬ ПОСЛЕ АПОСТОЛОВ

Десятилетия, отделяющие апостольское "начало" Церкви от середины второго века, оставили нам очень мало памятников. Мы почти ничего не знаем о росте Церкви, о первоначальном развитии ее организации, учения, богослужения. Это дало возможность всевозможным "реформаторам" христианства или же "научной" критике строить об этой эпохе всевозможные гипотезы, по-своему восстанавливать и толковать ее. В ней обязательно хотели усмотреть какую-то "метаморфозу" церкви, разрыв с первоначальной "идеей" христианства, отраженной в Евангелии. Организованная Церковь с иерархией, учением, дисциплиной — какой мы снова видим ее в середине второго века — есть де продукт всех этих кризисов, "применения" к социальным условиям. Расплавленная, расплывчатая вера волей-неволей отлилась будто бы в формы мысли той эпохи, "эллинизировалась", отразила в себе влияние и потребности принявшего ее общества. Но в последнее время все эти теории всё очевиднее вскрывают свою несостоятельность. И со всё большим вниманием вслушиваются ученые в голос предания Церкви, еще так недавно представлявшегося им тенденциозной, почти злонамеренной выдумкой. Евангелие невозможно, оказывается, отделить от Церкви: оно в ней и для нее написано, есть свидетельство о вере Церкви: о ее живом опыте, и вне этого опыта его нельзя понять. Отрывки молитв, знаки и символы на стенах катакомб, несколько посланий одних Церквей к другим — всё это оживает сейчас в новом свете, раскрывается как единое развитие, а не чередование кризисов и разрывов. Не записанное могло таинственно жить и сохраняться в непрерывной памяти Церкви, в самой ее жизни и быть записанным иногда лишь столетиями позже. Так всё очевиднее становится, что Церковь и есть первичная сущность христианства, что не ее нужно "восстанавливать" и "оправдывать" на основании дошедших до нас отрывков, а что только в ней, то есть в признании ее "первичности" сами эти обрывки приобретают смысл и могут быть правильно истолкованы. Начав с разрушительной критики церковного предания, наука приходит постепенно к обратному результату: утверждает это предание, как самый надежный, самый авторитетный источник наших знаний о прошлом христианства.

Что же мы знаем об этих первых десятилетиях, об этих церквях, рассеянных теперь по всей Римской Империи?

Опять, как и в самый первый день в Иерусалиме, мы прежде всего видим христиан, "собранных в Церковь" — для



Крещения и Евхаристии. Этой двуединой мистерией: рождением от воды и Духа и преломлением хлеба определяется вся жизнь Церкви и жизнь каждого из ее членов. Это не один из "аспектов" церковной жизни, не просто богослужение, это источник, содержание и вершина всего в Церкви, само сердце "первохристианства".

"Христианами не рождаются, а становятся", — эти слова Тертуллиана объясняют нам, почему о крещении и евхаристии больше всего говорят редкие памятники той эпохи. Христианами становились. А это значит, что в памяти каждого из них не мог не быть запечатлен тот день, когда после таинственного роста семени, брошенного в душу проповедью, после сомнений, проверок, мучений — он подходил, наконец, к воде Таинства. В ней должна была умереть старая жизнь, чтобы началась новая. В ней давалось сразу всё: прощение грехов, соединение со Христом, уверенность в смерти самой смерти, опыт воскресения и вечной радости, которой никто уже не мог отнять. И все это было не абстракцией, не "идеологией", а действительностью: выйдя из святой воды, новокрещенный не оставался один. Она вводила его в братство, в единство любви, в непрестанное общение. Таков вечный смысл Евхаристии: всегда через Христа с братьями. Один Хлеб, одна Чаша, разделяемые всеми и всех соединяющие в одно. Воспоминание, претворяемое в действительность; ожидание — в Присутствие. И как должны были звучать тогда слова Благодарения, дошедшие до нас из этой древней юности Церкви, которые произносил предстоятель над принесенными дарами: "Благодарим Тебя, Отче наш, за жизнь и ведение, которые Ты явил нам через Своего Отрока Иисуса. Тебе слава во веки. Как этот хлеб был рассеян по холмам и, будучи собран, стал единым, так да будет собрана Церковь Твоя от концов земли в Твое Царство... Помяни ее, чтобы избавить ее от всякого зла и усовершенить ее в любви Твоей, собери ее освященную, от четырех ветров в Свое Царство, которое Ты уготовал ей"...

От воскресения до воскресения, от Евхаристии до Евхаристии: вся жизнь крещеного была отныне отмечена этим ожиданием собрания, встречи, общения, радостного исполнения любви. Пускай внешне все оставалось попрежнему, пускай делами и заботами была, как и раньше, наполнена жизнь. В опыте Крещения и Евхаристии всё теперь освещено было новым светом, наполнено новым смыслом, преображено любовью. Каждый день, всякое дело в нем, были шагом на пути к последней победе Грядущего Господа, каждое собрание уже предвосхищало конечное единство в любви — за трапезой в не вечернем дне Царства.

И потому только евхаристическим собранием — этим средоточием общины — и можно по настоящему объяснить са-



мо устройство Церкви, "организационный" аспект ее жизни. Только в свете Таинства эта организация воспринимается христианами не как простая, человеческая организация — с начальством и подчиненными, авторитетом и послушанием, а как живой организм, напоенный Духом Святым. В нем все человеческие "служения", все человеческие взаимоотношения становятся проявлением того же и единого Духа, служением Самого Христа в братьях Своих.

Во главе общины стоит Епископ. Его власть совсем особенная. Поставленный Апостолами или их преемниками — другими епископами, он для своей Церкви есть образ Самого Христа — Главы и Источника всей ее жизни. Без него ничего не должно делаться в церкви, потому что его служение, его особый дар, в том и состоит, чтобы собрание христиан через Таинства преображались в Тело Христово, соединять в неразрывное единство новой жизни. Он совершает крещение, приносит Евхаристию, раздает Дары в собрании. А со властью совершать Таинство неразрывно связана и власть учительства: он учит в собрании не от себя, а в Духе; он хранитель апостольского предания, свидетель вселенского единства Церкви. И из того же источника вытекает и дар пастырства: епископ — как Христос — имеет заботу о всех вместе и о каждом в отдельности, — он живое средоточие братства и общения христиан между собою. "На епископа нужно взирать, как на самого Господа, — пишет Св. Игнатий Антиохийский (начало второго века), — ибо епископы, поставленные до концов вселенной, одно с Духом Иисуса Христа". Поэтому: "ничего не делайте без епископа в церкви. Только та Евхаристия действительна, на которой он предстоит или им поставленный. Всюду где епископ, пусть там будет и община, подобно тому, как где Христос Иисус, там и католическая Церковь"...

Епископу в управлении церковью помогают пресвитеры — "старейшие". Если епископов Св. Игнатий уподобляет Христу, то в пресвитерах видит он апостолов. Поставленные, рукоположенные епископом, они помогают ему во всем, передают общине его учение, заботу, распоряжения. Христианство распространялось сначала почти исключительно по городам и потому первоначальная Церковь это именно городская община, собрание христиан в одно место вокруг епископа. Позднее, когда число христиан увеличится и такое единое собрание станет невозможным, городская община как бы выделит из себя сеть подчиненных ей пригородных общин или "приходов". Тогда пресвитеры заменят в них епископа, станут его полномочными представителями, как бы связующим звеном между ним и приходом. Таким образом через таинство епископского рукоположения все общины сохраняют свою орга-



ническую связь с Епископом, как благодатным "органом" церковного единства.

За епископом и пресвитерами следуют диаконы — "служители". Они — "уши", "руки", "глаза" епископа, его живая связь с своим народом. Сейчас почти совсем забыто "социальное" содержание общины. Единство современного прихода ограничивается богослужебным собранием. Но в ранней Церкви единство в богослужении было неотрываемо от самой реальной взаимопомощи, братства, общей заботы о бедных, о вдовах, о погребении братьев, о сиротах. Нельзя участвовать в приношении Евхаристии, не принося реально своего "дара": хлеб, претворяемый в Тело Христово, отделяется от того "насущенного" хлеба, от тех плодов что приносят христиане в собрание — для общей трапезы и в помощь неимущим. И это не милостыня, не благотворительность, а первейшее условие самой христианской жизни. На диаконах же лежит забота о распределении даров, о помощи бедным, об организации "агап" — вечерей любви, словом, о том действительном единстве христиан, которое вытекает из их общения в таинстве.

Но если, по словам Св. Игнатия Антиохийского, "без епископа, пресвитеров и диаконов нет Церкви", это не значит, что одна иерархия "активна" в ней. Каждый член ее имеет свое служение и все они дополняют друг друга в нерасторжимом единстве. "Дары различны, но Дух один и тот же; и служения различны, а Господь один и тот же, производящий все во всех. Но каждому дается проявление Духа на пользу... Ибо как тело одно, но имеет многие члены и все члены одного тела, хотя их и много, составляют одно тело, так и Христос. Ибо все мы одним Духом крестились в одно тело... и все напоены одним Духом"... (1 Кор. 12). Вот этот идеал целого, в котором оно не подчиняет себе личности, но сама личность раскрывается, находит себя только в служении братьям, и есть идеал ранней Церкви, в свете которого нужно понимать различные формы ее организации.

Уже в посланиях Апостола Павла слово "Церковь" употребляется для обозначения как каждой отдельной общины, так и всех вообще христиан — то есть Церкви всемирной. И это так потому, что каждая община, как бы ни была она малочисленна, в единстве епископа, клира и народа сознает себя как воплощение всей Церкви, всего Тела Христова в этом месте, явлением и пребыванием — здесь — единого Христа. Каждая такая местная церковь убеждена в тождественности своей веры, своего учения, своей жизни с верой, учением и жизнью всех других церквей, "рассеянных до концов вселенной". Куда бы ни пришел христианин, он всюду найдет тот же преломляемый Хлеб — "раздробляемый, но не разделяемый", услышит то же благовестие, "включится" в то же единство.



Один и тот же Христос всюду собирает братьев и во всей полноте Своей жизни и Своих даров присутствует среди них. Все Церкви имеют один источник и одну норму: апостольское предание; каждая может через своих епископов возвести себя к первому явлению Церкви: к чуду Пятидесятницы и к Иерусалимской первообщине, поэтому каждая в отдельности и все вместе имеют одну неразделимую жизнь и связаны одной любовью.

И это вселенское единство всех церквей в свою очередь также выражается в постоянном контакте, в непрерывной заботе всех о всех. Антиохийский епископ Игнатий своими посланиями предупреждает другие церкви против возникающих лжеучений, епископ Поликарп из своей Смирнской церкви пишет Филиппийцам и едет в Рим, чтобы решить вопрос о праздновании Пасхи, римские христиане заботятся об умиротворении Коринфской общины... Христиане всюду сознают себя новым народом, собранным из всех народов, но от всех отличным: "Они не живут в отдельных городах — говорит послание к Диогнету, анонимный первохристианский памятник, — они не имеют особого языка или отличной от других жизни... Они обитают каждый в своем отечестве, но как бы временно. Ибо всякая чужбина для них отечество, и всякое отечество чужбина"...

Конечно, еще далеко от окончательного "оформления" церковного устройства. В разных церквях употребляются разные слова, наименования, определения. Но и за этой словесной неустойчивостью так очевидно вырисовывается стройный контур кафолической — то есть вселенской и единой Церкви. Она будет расти и развиваться. Но это рост жизни, рост дерева из семени, брошенного в землю, а не игра исторических случайностей, к какой хотели так часто это развитие свести.

Проф. Протоиерей А. Шмеман

Мария Степановна и Иван Дмитриевич

**СОЛОВЕЙКО**

с семьей

приветствует друзей и знакомых

с Праздником Рождества Христова и Новым Годом

184 Coxwell St.

Toronto, Ont.

Tel.: HO. 6-7416



## НЕДЕЛЯ ВАИЙ (ЦВЕТНАЯ) ВХОД ГОСПОДЕНЬ ВО ИЕРУСАЛИМ

Приближалась последняя в земной жизни Иисуса Христа Пасха. Господь шел со Своими учениками в Иерусалим, где Его ждали страдания. Враги решили Его убить и сделано уже было распоряжение взять Его и предать безпощадному суду смерти.

Какое величественное зрелище представлял Иерусалим, при вхождении в него Господа нашего Иисуса Христа. Народы прибывшие из разных стран и всяя Иудеи на праздник пасхи, услышав о приближении Великаго пророка Чудотворца, как болны потекли навстречу Ему, и что-же увидели они. Не блеск пышности и величия окружал Иисуса, а кротость и смирение. Не в великолепной колеснице совершал въезд в престольный град Царь израилев, а на бедном осляти. Не знаменитые вельможи, не гордые всадники составляли Его окружение, а бедные рыбаки и те пешие. Однако, несмотря на это Его встретили так, как не устаивался никто из владык земных. Люди снимали в знак восторга свои одежды и устилали путь Господень; другие резали ветви и постилали по пути.

Апостолы все-же чувствовали грядущую опасность и шли в печальном молчании; они понимали, что Иисус Христос идет на явную опасность. Вот и Иерусалим открылся во всем своем блеске. Со скорбью душевной Господь сказал Своим ученикам: "Вот мы восходим во Иерусалим и Сын человеческий предан будет первосвященникам и книжникам, и осудят Его на смерть, предадут Его язычникам и поругаются над ним и будут бить Его и оплюют Его и убьют и в третий день воскреснет."

Апостолы смутились, но не уразумели печальных слов Спасителя. При виде Иерусалима оживились их человеческие мечты о славном земном царстве Мессии.

Ученики еще не знали того, что Господь закончил путь Своего земного открытого служения человеку. Приблизились сроки и Господь Сам шел на вольные страдания. Приближается час спасения мира. В Иерусалиме происходит встреча Бога с человеком.

Осанна Сыну Давидову, Благословен грядый во имя Господне несется из груди народа. В грядущем Христе иудеи хотят видеть национального героя, своего гения, своего спасителя от политического ига Рима. Как земного царя приветствуют они Его радостными криками. Но царство Христово было не от мира сего.

Не понял тогда народ славу царства Христова. По своему, по человечески народ понял заслуги Христа. Не понял народ



своего счастья, грубый материализм победил стремление души, фарисейская злоба добилась того, к чему стремилась последние три года жизни Спасителя. Как Бог, но по природе Своей человек, Господь знал о предстоящих тяжких страданиях, почему молясь в Гефсиманском саду до кровавого пота, Господь обратился к Своему Отцу Небесному: "Отче, если можно да минует меня сия Чаша страданий."

Когда сыны израиля кричавшие несколько дней тому назад "осанна в вышних", — узрели Христа одянного в багряницу, увенчанного терновым венцем, вместо осанна, раздались крики распни Его, и за предательством последовало Богоубийство.

Те, для которых прежде всего было открыто спасение, — предали на смерть Господа и Спасителя своего.

Господь плакал об Иерусалиме, плакал о его грядущей судьбе за грехи народа. Господь плачет и сейчас о каждом грешнике. Как не плакать о грешнике, когда столько средств было употреблено для примирения человека с Богом.

Не помогли слезы Иисуса Христа Иерусалиму за его грехи, не помогут слезы Господа и грешному человечеству, если оно будет безчувственно к грехам своим.

Великими страданиями Господа были омыты наши грехи, надобно, чтобы к страданиям и слезам Господа примешались и наши собственные об этих грехах. Аминь.

Протоиерей Д. Шевченко

Церковный староста Кафедрального Собора Христа Спасителя  
в Торонто

**Василий Михайлович  
ЧЕРНОВольский**

сердечно поздравляет друзей,  
знакомых и прихожан Собора  
с праздником

**РОЖДЕСТВА ХРИСТОВА**

и

**НОВЫМ ГОДОМ.**





## НОВЫЙ ПАСТЫРЬ В КАНАДЕ



Священник  
**ИОАНН СВИРИДОВ**  
настоятель храма  
Св. Иоанна Богослова  
в Виндзор, пров. Онтарио.

Священник Иоанн Евдокимович Свиридов родился в Волынской губернии в 1910 г. В США прибыл в 1928 г. и обучался здесь в средней школе и в Электро-Техническом институте. Ветеран Второй Мировой Войны.

В сан священника рукоположен Преосвященнейшим Епископом Сильвестром 10 ноября 1963 г. в Кафедральном Соборе Христа Спасителя в Торонто и сразу назначен на должность настоятеля Виндзорского прихода.

К. Л.

**МИХАИЛ АНТОНОВИЧ ПАНЬКОВ**

сердечно поздравляет

Всех Архипастырей, Духовенство,  
друзей и знакомых  
с Праздником Рождества Христова  
и Новым Годом

Торонто

Онтарио





## ПАМЯТИ ПРОФЕССОРА ЛЕОНИДА ИВАНОВИЧА СТРАХОВСКОГО

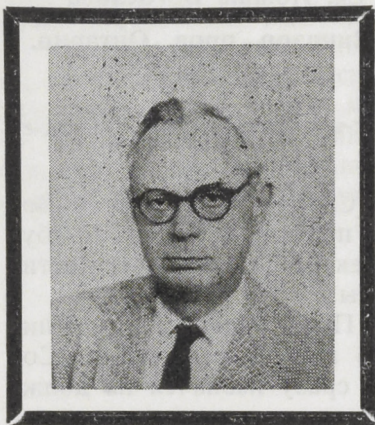
Во вторник, 7 мая 1963 года, в городе Торонто, в госпитале Св. Михаила, после кратковременной болезни, скончался, в возрасте 63 лет, Профессор Славянского Отдела Торонтовского Университета Леонид Иванович Страховский. Покойный родился в далеком Оренбурге, где его отец состоял на государственной службе (к началу Первой Мировой Войны отец Леонида Ивановича был губернатором в Вятке). В январе 1914 г. Леонид Иванович поступил на младший курс Императорского Александровского Лицея в Петербурге, но по обстоятельствам военного времени и последовавшей затем революции, Лицея не успел окончить и очутился в рядах Северной

Армии, сражавшейся в районе Архангельска против красных. По окончании Гражданской войны Леонид Иванович проживал некоторое время в Англии, откуда переехал в Бельгию, где поступил в Лувенский университет, в котором он получил ученую степень доктора истории.

В 1928 году покойный переехал в Соединенные Штаты, где был преподавателем сперва на Университетских Курсах в Вашингтоне, затем профессором в университете Мериленд, а во время Второй Мировой Войны —

профессором русского языка и литературы в Харвардском университете. От 1950 года Леонид Иванович поселяется в Торонто и здесь, вплоть до своей кончины, состоит профессором Славянского Отдела местного университета. Он был членом, а некоторое время председателем, Канадской Ассоциации Славистов, а также членом Американской Ассоциации развития и поощрения славистики.

От ранней юности Леонид Иванович начал писать: уже в начале 1915 г. появились в Лицейском журнале его первые произведения (стихи и проза). В эмиграции, особенно в США, а потом в Канаде, покойный профессор опубликовал ряд научных работ, имеющих отношение к его профессорской деятельности, по русской истории и литературе, но не оставлял своей склонности к поэзии. Так, здесь в Торонто в 1953 году вышла книжка его стихов "Долг жизни", посвященная лицейским воспоминаниям. В последние годы Леонид Иванович на-





чал издавать журнал "Современник", посвященный вопросам русской культуры и национальной мысли. Журнал этот успешно развивался, увеличивался в объеме, приобретал новых сотрудников, но, к сожалению, последний номер, седьмой, вышел незадолго до кончины его редактора-издателя.

В личном общении покойный Леонид Иванович отличался спокойным, приветливым характером. Участвовал он и в церковной жизни, как активный прихожанин Кафедрального Собора Христа Спасителя, и состоял некоторое время членом Приходского Совета. А в 1955 году, под его редакцией, вышел "Юбилейный Сборник", посвященный двадцатипятилетию существования храма Христа Спасителя в Торонто. В сборнике этом помещен написанный покойным "Исторический обзор Русской Православной Церкви в Северной Америке и в частности прихода Христа Спасителя в Торонто". В этом интересном кратком обзоре автору удалось осветить главные моменты из истории Православия в Америке за все полтора с лишком века его развития и роста в Новом Свете, а также дать, на общем фоне, сведения о жизни нашего прихода за последнюю четверть столетия.

Но особенно приятно и ценно вспомнить пишущему эти строки сотрудничество покойного Леонида Ивановича в Канадском Православном Календаре. Все вышедшие до сего времени двенадцать выпусков календаря этого обязательно были украшены статьей пок. профессора. И всегда на интересную тему из русской истории и, главным образом, литературы. Достаточно посмотреть календари за прежние годы и перед глазами встает целая плеяда наших корифеев — Гоголь, Тургенев, Лесков, Писемский, А. К. Толстой, Гончаров, Л. Н. Толстой, Достоевский, Фонвизин, Державин и много других, чьи образы с такой любовью воспроизвел Леонид Иванович в своих статьях. Спасибо ему за это.

Отпевание пок. Проф. Л. И. Страховского было совершенно причтом Кафедрального Собора Христа Спасителя в Торонто в четверг 9 мая 1963 г.

Покойный осиротил жену Флоренс К. и двух взрослых сыновей Мартина и Ивана.

Мир праху Его! Вечная память!

Клавдий Николаевич Литвинович

## **"РУССКОЕ СЛОВО В КАНАДЕ"**

Орган Русского Культурно-Просветительного Общества в г. Торонто

"Russian Word in Canada", 72 Ossington Ave., Toronto, Ont., Canada



## СТОЛЕТИЕ РУССКОЙ СУДЕБНОЙ РЕФОРМЫ

20-го ноября 1864 года Императором Александром Вторым были утверждены Судебные Уставы, начавшие новую эру судопроизводства в России.

Эта судебная реформа 1864 года была жизненно необходимым следствием освобождения крестьян от крепостной зависимости (манифест 19 февраля 1861 г.). Населению России, ставшему свободным во всем своем составе, необходим был суд, общий для всех, основанный на равенстве всех перед законом. И вот, в 1862 году по повелению Императора Александра Второго была образована комиссия, которая должна была создать новые судебные порядки, основанные, как говорилось в Высочайшем Повелении, "на главных началах, несомненное достоинство коих признано в настоящее время наукой и опытом европейских государств и по коим должны быть преобразованы судебные части в России". Комиссия, под председательством государственного секретаря Буткова, в состав которой вошли лучшие правоведы, ученые и практики, выработала Судебные Уставы, утвержденные 20-го ноября 1864 года.

Эти Уставы прекратили действие старых дореформенных судов, которые своим волокитством, взяточничеством, несправедливостью морально развращали общество и препятствовали прогрессу России. А. С. Хомяков о том времени писал, что Русь "в судах черна неправдой черной". А Пушкин в "Дубровском" привел "один из способов, коими на Руси можем мы лишиться имения, на владение которым имеем неоспоримое право".

При старых порядках спорящие стороны в суд не вызывались, а дело сводилось в посылке в судебные канцелярии всевозможных прошений, отзывов, протестов, отношений, возражений и других письменных актов, наводнявших канцелярские архивы. Как на апофеоз этого "бумажного" судопроизводства можно указать на случай, приводимый историком Ключевским. А именно. В конце 20-х и начале 30-х годов 19-го столетия в Московском суде производилось сложное дело об одном откупщике; по этому делу работали 15 секретарей, один экстракт дела, приготовленный для доклада, изложен был на 15000 листах, а все дело заключало в себе несколько сотен тысяч листов. Когда потребовалось перевезти дело в Петербург, его должны были нагрузить на несколько подвод и на пути между обеими столицами оно... пропало, с подводами, до последнего листа, так что потом никак не могли его отыскать. Доказательная сила всех этих "бумаг", подаваемых в суд, зависела от величины взяток, взимаемых обыкновенно с обеих спорящих сторон, которые знали свои обязанности и



приносили "барашка в бумажке", а забывчивым напоминалось: "Нужно ждать!" (Понимай: "Нужно-ж дать!").

При воспоминании о дореформенном суде "волос стает дыбом, мороз дерет по коже" — писал И. С. Аксаков в 80-х г. г. В это время в ходу были пословицы: "С сильным не борись, с богатым не судись", "Что мне законы — мне судьи знакомы".

И вот новые Судебные Уставы 1864 года совершенно преобразовали это "темное царство". Один современник этой реформы сказал: "Будто лучи солнца и сквозной ветер ворвались в окна и двери старых судебных учреждений. Солнце осветило запыленные кучи дел, а сквозной ветер сорвал их с полок, закружил ими и выбросил наружу через открытые двери и окна и разметал по воздуху. После этого стало дышать легко и свободно."

Судебная реформа открыла новую эпоху, как в истории русского права, так и в истории русской культуры. Судебными Уставами была провозглашена цель — гарантировать — "суд скорый, правый, милостивый и равный для всех". Новый суд был гласный суд, был введен состязательный процесс: по гражданским делам перед судом выступали заинтересованные стороны или их адвокаты, а в уголовном процессе выступал с одной стороны — государственный обвинитель — прокурор, а с другой — защитник подсудимого из состава вновь образованного независимого сословия присяжных поверенных. Бедным подсудимым суд назначал бесплатных "казенных" защитников. Вопрос о виновности подсудимого решался коллегией из 12 присяжных заседателей, избранных по жребию из местных обывателей. Если при вынесении вердикта голоса присяжных заседателей делились поровну, то законную силу получало более выгодное для подсудимого решение.

Судебными Уставами было провозглашено отделение судебной власти от административной и установлена несменяемость и независимость судей; напр., власти не могли даже перевести судью без его согласия на другое место, ни отдать под суд без постановления Первого Департамента Сената, который состоял из таких же независимых и несменяемых судей. В проекте "Судебных Уставов" высказывалось (не получившее силы закона) пожелание — не награждать судей орденами и не повышать их в чинах, чтобы и таким способом не влиять на свободную судейскую совесть.

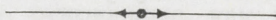
Новый суд — был милостивый суд. "Чтобы милость была в судах", как значится в манифесте. Судебные Уставы щадили человеческое достоинство преступника. Следователям и прокурорам не разрешалось казуистическими вопросами (о пытках не было и речи!) добиваться признания у подсудимых. В суде торжествовал принцип: "Лучше десять виновных оправдать, чем одного невинного засудить". И знатные и простые,



бедные и богатые, образованные и неграмотные, все были равны перед судом, а социально слабые находили даже снисхождение со стороны суда.

Английский юрист проф. Смайльс, проживший в России в начале 20-го столетия пять лет со специальной целью изучения русского суда, так резюмировал свои впечатления: "Во всем мире, во все времена жизни человеческой не было такого гуманного, культурного и беспристрастного суда, как русский. Если бы Россия ничего не дала цивилизации, кроме своих судов, то и этого вклада было более чем достаточно, чтобы нравственно оправдать существование этого многочисленного народа".

Старый юрист



## А. П. ЧЕХОВ

(К шестидесятилетию кончины)

Антон Павлович Чехов родился в гор. Таганроге, в семье местного торговца, 17 января 1860 года, т. е. в то время, когда еще "не загорелась" над степью пустой "Америки новой звезда", но уже наметился все ускоряющийся рост русского юга. Образование свое А. П. получил в гимназии в Таганроге, по окончании которой в 1879 г. поступил студентом на медицинский факультет Московского Университета. Окончив университет и получив звание врача в 1884 г., А. П. почти совершенно не практиковал, за исключением периода холерной эпидемии 1892-93 г. г., и сразу посвятил себя литературной деятельности, которая началась для него еще в университетские годы.

Будучи студентом, под псевдонимом Антоши Чехонте, А. П. печатается в сатирических журналах, помещая рассказы, проникнутые неподражаемым Чеховским юмором. Первая книжка его сочинений выходит в 1886 г. под названием "Пестрые рассказы" и она подписана уже настоящим именем Чехова. И почти тогда же он работает над первой драматической вещью "Иванов", напечатанной в 1887 году.

В 1890 г. Антон Павлович едет через всю Сибирь (еще на почтовых) на остров Сахалин и литературным результатом этой поездки являются дневники его путешествия и изданная в 1891 году книга "Остров Сахалин", прозвевшая в России более глубокое впечатление, чем труды Кеннана о Сибири на Западе, и послужившая одной из причин реорганизации каторжных тюрем в России.

В 1896 г. выходит из печати второе драматическое произведение Чехова "Чайка". Первая постановка новой пьесы



в Петербурге не имела успеха, но Московский Художественный Театр и постановка Станиславского превращают провал в необычайный успех. Вслед за этим Чехов пишет пьесы "Дядя Ваня" (1899 г.), "Три сестры" (1901 г.) и "Вишневый Сад"



А. П. ЧЕХОВ

(1904 г.); все три пьесы имели большой успех не только в России, но и на Западе, особенно в Англии, где у Антона Павловича устанавливается в первые годы 20 века репутация лучшего русского драматурга.

Личная жизнь Антона Павловича Чехова тесно связана с его литературными интересами и успехами. После окончания



университета он вскоре приобретает небольшое имение под Москвой, в котором живет со своими родными. В 1897 году Антон Павлович заболевает туберкулезом легких и с тех пор, лечась постоянно, проводит значительную часть времени за границей и в Крыму. В 1901 году Чехов женится на артистке Московского Художественного Театра Ольге Книппер. Смерть Чехова в 1904 г. от чахотки (туберкулеза легких) рано оборвала его блестящую и деятельную литературную карьеру.

Литературную деятельность Антона Павловича можно разделить на ряд периодов, первый из которых начинается его юношескими рассказами. Характерны для этого времени его повесть "Моя жизнь" и первая литературно законченная вещь "Хористка", вышедшая в 1884 г. Второй период, 1886-1888 г. г. характеризуется рассказами: "Степь", "Счастье", "Пасха".

В напечатанных в 1889 г. рассказах: "Скучная история", "Три года", "Дама с собачкой" и др. автор достигает совершенства литературного стиля, ему свойственного. Стиль Чехова психологичен объективно (не субъективно, как у Достоевского) и рассказы и образы его поражают своей четкой ясностью, до сих пор непревзойденной. Композиция, развитие рассказа легки, почти "музыкальны", и почти всегда с минорным разрешением. Пессимистическое настроение, столь свойственное российской интеллигенции конца 19-го века, находит совершенное отражение в его творениях, настолько гармонирующих с фоном тогдашней русской музыки и с искусством пейзажа, как у Левитана, что у иностранных критиков и серьезных наблюдателей создается совершенное убеждение о пессимизме русской души и бессильном пафосе эпохи. Ясность стиля и умение передать настроение (подобно мастерам русского пейзажа) так же характерны для Чехова. Что касается вклада Антона Павловича в драматическую литературу, то его пьесы отличаются своей четкостью и реализмом передачи типов и настроений.

Для правильной оценки значения А. П. Чехова необходимо вспомнить о той эпохе русского искусства, литературы и просто жизни русской интеллигенции, в которой проходила его литературная деятельность. Несмотря на то, что еще живы люди этой эпохи она кажется порой, отдаленной от нас столетиями.

Конец 19-го века был временем высшего расцвета русской музыки. Лев Толстой только что закончил свой лучший литературный период. Только что ушли Достоевский и Тургенев. В поэзии после А. К. Толстого, пожалуй, самыми "модными" были Фет, Надсон и Апухтин. А политическая реакция, вызванная идеологическим провалом нигилистов и народников, и также сознание уходящего золотого века русской литературы, создают волну пессимистического настроения. И на фоне этого пессимизма — минорного ключа — раскрывается кри-



стально чистый и душевный талант Чехова. Последовавшая эпоха динамического искусства — Дягилева, Мейерхольда, Мира Искусственников, Евреинова, даже символизма — еще не выросла и Чеховская тенденция, как волна, прошла через нее и оставила свой след в поколении.

Антон Павлович Чехов остался в русской литературе лучшим мастером своей эпохи и его не затмили ни гений Толстого и Достоевского, ни тем более таланты следовавшей за ним эпохи.

**Н. Е. Черноусов**



Последний путь матушки В. Ивановой, супруги Митр. Прот. Симеона Иванова. Проводы на кладбище. Март 1963 г. Из духовенства — Прот. И. Дьячина, С. Вольский и свящ. Г. Покровский. Кейвилл, пров. Саск.



## ИМПЕРАТОР АЛЕКСАНДР ТРЕТИЙ

(К семидесятилетию кончины)

Семьдесят лет тому назад, 20 октября 1894 года, в солнечной Ялте, в маленьком домике рядом с большим Ливадийским дворцом, перестало биться благородное и чистое сердце



Император Александр Третий

последнего подлинного всероссийского Самодержца — Государя Императора Александра Александровича...

Государь Александр Третий был поистине по духу, по всему нравственному и физическому облику, последним воплощением того, что российский народ привык сочетать с понятием Самодержец. Все достоинства и недостатки, все плюсы



и минусы этого понятия заключались в этом голубоглазом, светлородом богатыре. Все эти черты он не приобрел со стороны путем учения, образования, или опыта — они были искони в нем, в его духе, в его натуре.

При нем всякий его подданный знал точно, что хочет царь, что он по такому то поводу подумает, что он решит и что он прикажет. И также знал каждый подданный, от Великого Князя и министра, до последнего мелкого служащего, что его слово твердо и незыблемо, как скала. Только при таком царе могло существовать и двигаться вперед медленно и осторожно, но верно, огромное, разноплеменное и органически между собою ничем не спаянное, кроме общего самодержца, скопление народов, именуемое Российской Империей. И потому то черный день 20 октября 1894 года — день безвременной кончины Государя Александра 3-го — был поистине ужасным и непоправимым несчастьем для России, а для народов Империи этот день нес зародыши всех ненужных авантур и кровавых испытаний, приведших их к длинному ряду лет неописуемых страданий, которых можно было бы избежать, продержись на престоле этот русский богатырь хотя бы еще столько, сколько он процарствовал...

Император Александр Третий вступил на престол 1 марта 1881 года молодым человеком 35-ти лет. Чтобы правильно судить о его царствовании не следует забывать, что он в юности не готовился к царствованию — наследником был его старший брат Николай, умерший от чахотки в Ницце. Образование будущий император получил скудное и, во всяком случае, недостаточное для наследника престола одного из величайших государств света. Не следует также забывать, что когда Александр стал наследником и начал интересоваться государственными делами, тогда выяснился целый ряд слабых сторон деятельности его отца, который не сумел во второй половине своего царствования выдержать линию либеральных реформ первой половины, — пошел назад, колебался и, как результат реакционного курса, появились ненормальные революционные и анархистические течения, началась борьба общества с правительством. Александру естественно казалось, что надо покончить твердою рукой с этой смутой. Затем, на в высокой степени честную натуру Александра не могли не повлиять злоупотребления разных дельцов, которые находили себе поддержку в высоких сферах, включая и морганатическую жену Александра Второго — кн. Юрьевскую (Долгорукую). Да и к браку своего старого 60-тилетнего отца с молодой женщиной честная натура наследника не могла относиться сочувственно.

Наконец, Александр Третий вступил на престол после русско-турецкой войны 1877-78 г. г., в которой лично принимал участие, командуя отрядом. Хотя эта война и не была так





В семейной  
обстановке.  
За чтением  
писем.



В кругу  
семьи





Царь-Миротворец на отдыхе, в Ливадии (Крым)



позорна, как русско-японская, но русские вели ее так плохо, что не раз были на краю поражения и, в конце концов, победили турок не превосходством стратегии или доблести, а просто задавили неприятеля числом — живой силой. Александр видел всю из рук вон плохую военную организацию, злоупотребления и полную неразбериху в высших кругах. А когда, после заключения Сан-Стефанского договора, выгодного для России, правительство его отца должно было отказаться от него под давлением Австрии и признать невыгодный Берлинский трактат, так как в результате войны не было ни денег, ни войска, чтобы воевать с Австрией, — Александр Третий понял, что нищая и отсталая Россия не может успешно соперничать не только с первоклассными европейскими силами, но даже и со второклассными. А потому он и принял политику невмешательства в европейские распри, которые прямо не касались интересов России, и в течении всего его короткого 13-тилетнего царствования Россия наслаждалась миром, залечивала свои раны и внутренне крепла.

Александр Третий ничуть не был реакционным человеком, но он был очень осторожным, образцовым хозяином земли русской. Обладая выдающимся умом сердца, более ценным чем разсудочный ум, он был исключительно благороден, чист сердцем, нравами и помыслами. Он был образцовым семьянином, начальником и хозяином. Он мог не сразу ответить на какойнибудь вопрос, будучи не уверен, и смолчать, но уж если чтонибудь он сказал, то на его слово можно было положиться, как на каменную гору. Вследствие этого он пользовался общим доверием и уважением у всех своих сотрудников — помощников и во всем мире.

Будучи идеальным хозяином Александр каждую копейку русского народа, каждый грош государства берег, как зеницу ока, и этой бережливостью помог за короткое свое царствование оздоровить русские финансы. Также точно он относился и к своему собственному хозяйству. Он терпеть не мог излишней роскоши, жил удивительно скромно, иногда даже немного перебарщивая: ходил в заплатанных сапогах и штопанных шароварах. Любил простую пищу и часто просил, как лакомства, чтобы ему приносили обыкновенный солдатский обед из ближайших казарм. Он до крайности упростил обмундирование армии и этим сохранил казне многие миллионы. Отлично понимая, что Россия несмотря на свои ископаемые потенциальные богатства, до крайности бедна в орудиях производства и в деньгах, чтобы добывать эти богатства, — что мужик продолжает ковырять землю деревянной сохой, как тысячу лет тому назад, и периодически голодает, Александр стремился поощрять развитие промышленности и первый потребовал сооружения великого Сибирского пути.

Получив Россию дезорганизованной, накануне банкротства,



Александр вернул ей международный престиж, не пролив ни капли русской крови, а во внутренней политике к концу царствования стал заметно либеральнее. Особенной чертой Александра Третьего была его способность привлекать крупных людей для управления государством. У него абсолютно отсутствовало чувство ревности или зависти к чужим способностям. Ему чуждо было чувство "inferiority complex". Достаточно назвать имена Бунге, Витте, Вышнеградского, Победоносцева, чтобы составить себе понятие, какие величины окружали его.

Во внешней политике Александр Третий повел Россию впервые по новому пути — исключительно и ревниво оберегая подлинные интересы русского народа. Он не любил немцев и презирал своего племянника Вильгельма Второго, считая его пустым и вредным выскочкой. Предвидя неизбежность столкновения с Германией, он первый обратил внимание на незамерзающую бухту на Мурмане, чтобы там поместить флот, в безопасности от Германии.

В семейной жизни Александр 3-ий был главой царской семьи в полном смысле этого слова. Считая, что Романовы должны давать пример народу своим семейным безупречным поведением, он держал Великих Князей в ежовых рукавицах и строго карал всякое проявление моральной распушенности. Он был очень набожным, глубоко православным человеком. Но не допускал никакого ханжества и фанатизма в сферу своих религиозных воззрений. Он органически не переносил всяких "старцев", церковных проходимцев и "чудотворцев", а с высшими иерархами мог быть и очень строг и требователен, когда они этого заслуживали. Русский язык его был чисто народным языком. Учился он ему у своей кормилицы — крестьянки Тверской губ., с которой поддерживал самые дружеские отношения до смерти.

Внешность Александра Третьего была поистине богатырской и силу он имел исключительную. Рассказывают, что Бисмарк хранил, как реликвию, массивную серебряную пепельницу, которую Александр 3-ий свернул в трубку во время какого то неприятного разговора с германским канцлером, очевидно, чтобы успокоиться. И вот этот богатырь с доброй улыбкой, любивший и повеселиться и выпить чарку, другую в кругу друзей, который, казалось, был создан править Россией долгий ряд лет, процарствовал всего 13 лет...

Уже после крушения на ст. Борки Александр Третий стал заметно чахнуть. Говорили, что он надорвался, поддерживая своими могучими плечами крышу вагона, в котором находилась его семья. Потом открылся нефрит, в то время трудно вылечиваемая болезнь. Болезнь обострилась, главным образом, потому, что Государь не соблюдал предписаний врачей его лечивших. Немецкий профессор Лейден и русский Захарьин жаловались, что Император абсолютно их не слушается.



Осенью 1894 года царская семья переехала в Крым, в Ливадию. Там, в соответствии своим скромным вкусам, Государь занял маленький домик, где он жил наследником. И там 20-го октября он заснул навеки.

Не стало большого русского человека и великого Самодержца Российского. Плакала вся Россия. Даже враги его политики горестно поникли головой, предчувствуя, очевидно, какую трагедию таит в себе этот черный октябрьский день.

Европа, без исключения, в молчаливом глубоком сожалеении, склонила голову перед гробницей великого русского Царя-Миротворца.

**Мих. Наумов**

Сентябрь 1963 г. Торонто.

---

## **К ШЕСТИДЕСЯТИЛЕТИЮ**

### **СВ. ТРОИЦКАГО ПРАВОСЛАВНАГО ПРИХОДА В ВИННИПЕГЕ, ПРОВ. МАНИТОБА**

В 1964 году исполняется шестьдесят лет со времени основания Св. Троицкого Православного прихода в городе Виннипеге. За прошедшие годы, от 1904-го, когда был основан приход, многие испытания, беды и затруднения были пережиты, но все это осталось только в воспоминаниях старшего поколения. Немало было и светлых страниц, которые запечатлены в памяти участников. В жизни прихода наблюдались ритмические повторения — взлеты и падения, свойственные всем организациям. Если приход не стоял высоко материально в первое время своего существования, так как были особые трудности, то были за то больше заметны настроения, отражающие горение духа. И это горение, возрастание — разцвет, надо отнести именно на годы 1922-1927-1937. Тогда создавались церковные организации, определялся и выравнивался характер их работы, устранялись препятствия. Организации эти росли, крепились, совершенствовались; определялись характеры, выдвигались личности в первые ряды. Все это способствовало движению и возрастанию сил в приходе.

Многие из молодежи в то время нашли себе отраду в приложении своих сил и дарований, главным образом, в церковном хоре, а другие в иных церковных организациях. И невольно хочется остановиться на именах тех, кто были не только рядовыми участниками, но активно руководили жизнью при-



хода. Многие уже отошли в вечность, другие разсеялись в просторах Канады, и некоторые только остались свидетелями той поры — упорной борьбы с трудностями и временем возрастания и расцвета сил прихода. Чаше других вспоминаются имена: Архиепископа Арсения, Священно-Архимандрита Антония (Терещенко), Архимандрита Афанасия, Протоиерея Антония Гуравского. Известны всем имена первых пионеров Ивана Лозенко, Феодора Самборского. Юбилейный сборник, изданный в 1944 году, к сорокалетию прихода, сохранил имена полного состава хора с фотографиями. Многих уже не достает из этого состава, но еще живы и продолжают участвовать в церковной жизни: г. г. Г. Дутчак, М. Мороз, Р. Веремюк, Н. Веремюк, А. Яремко, Вас. Гетманенко, И. Гетманенко, Л. Кухарчук, З. Дроздовский, а также деятели церковные, не участвующие в хоре: Д. Грицюк, О. Грицюк, Ф. Гнездовский, Юлия Лисовецкая.

Воздав должное внимание прошлому, надо сказать несколько слов и о настоящем. За последние годы состав прихода резко изменился. Постепенно вливались свежие силы новой эмиграции. Будучи избранными в состав церковного правления они восприяли попечение о храме Божьем и заботу о благополучии прихода и много успели сделать для улучшения церковно-приходской жизни. За короткий сравнительно срок старанием Приходского Совета, Сестричества и всеобщим участием и жертвенностью прихожан приход выведен из той внешней, всюду когда-то сквозящей и бросающейся в глаза нищеты. Приходский дом содержится в образцовом порядке, отремонтирован и приспособлен для нужд прихода. Церковный погост-двор обнесен устойчивой оградой и содержится в чистоте. Но особенно храм Божий умиляет всех красотой и благолепием. В 1963 году Приходский Совет, при участии Сестричества и помощи прихожан, предпринял и успешно закончил капитальные работы по покраске, ремонту и росписи церкви.

Многое и многое доброе совершают ревностные и боголюбивые церковные труженики наши. Их любовью, жертвенным трудом, благотворениями движется жизнь; своим прилежанием они служат великому делу Божию и всецело заслуживают внимания, почитания, любви и уважения от нас людей, и великой милости от Бога. Прежнее уходит, гложнут воспоминания, и только время от времени юбилейные празднования снова возвращают нас к прошлому и принуждают оглянуться на пройденный путь. Каждое такое празднование создает стройную картину развития и роста прихода и воскрешает в памяти его славное прошлое.

**Протоиерей Феодор Гилявский**



## ПРАВОСЛАВНЫЕ ОБРЯДЫ

### НАИБОЛЕЕ УПОТРЕБИТЕЛЬНЫЕ ПРИ БОГОСЛУЖЕНИИ

Из обрядов и священных действий при Богослужении и православными вообще наиболее употребляются следующие: 1) крестное знамение, 2) поклонение и коленопреклонение, 3) благословение епископа и священника, 4) каждение икон и народа, 5) возжжение свечей.

1) **Крестное знамение** употребляется в Церкви Христовой со времен св. Апостолов.

Для изображения на себе креста, православные христиане складывают **три первые пальца правой руки**: большой, указательный и средний концами вместе и ровно (во имя св. Троицы), приклоняя два последние к ладони, и делают ими крестообразное движение от чела к груди, и от правого плеча к левому. Полагая сложенные таким образом пальцы на **чело**, мы выражаем желание, чтобы Господь освятил наш ум и мысли; полагая на **грудь**, мы выражаем желание, чтобы Он освятил наше **сердце**, чувства и желания; полагая на **плечи**, выражаем желание, чтобы Он освятил наши телесные **силы** и **действия**, наши **труды**.

Кроме этого, поднесение руки к челу должно напоминать нам воскресение Иисуса Христа, после которого Спаситель сошел во ад (рука опускается на грудь) и, восседание на Престоле по правую сторону Бога Отца (рука подносится к правому плечу и, только после этого, к левому, завершая крестное знамение — символ нашего спасения).

**Два пальца**, пригнутые к ладони, напоминают нам о втором Лице св. Троицы, Господе нашем Иисусе Христе, Который был на земле **не только человеком, но и Богом**, соединив в Себе природу Бога и человека, или, как говорят еще, два естества — Божеское и человеческое. Соединяя крестное знамение с молитвою, мы этим самым умоляем Бога принять наши мольбы, благодарения и славословия ради крестных заслуг Его Божественного Сына. Ибо Господь сказал: "о чем ни попросите Отца во имя Мое, даст вам (Иоан. 16, 23).

Крестное знамение необходимо изображать правильно и со вниманием. Обычай требует, чтобы при этом, как и вообще в церкви на правой руке не было перчатки. Небрежность в этом отношении показывает, что и самая молитва человека небрежна.

2) **Поклонение и коленопреклонение**. Перекрестившись нужно с благоговением сделать поклон, что и служит явным знаком нашего **Богопочтения**: оно необходимо для того, чтобы и самое тело наше участвовало в служении Богу, согласно со словами апостолов: прославите Бога в телесех ваших, яже



суть Божия (1 Кор. 6, 20). **Коленопреклонение** служит знаком **особенного смирения** и благоговения пред Богом. Оно ведет начало свое от глубокой древности. Еще Соломон, при освящении своего храма, стоял на коленях. Коленопреклонение употребляется особенно в **Великий пост**, при пении стихов: "Да исправится молитва моя", также при чтении молитвы св. Ефрема Сирина: "Господи и Владыко живота моего"; при выносе Животворящего Креста — в неделю Крестопоклонную и в день Воздвижения; при выносе плащаницы — в Великую Пятницу и обносе ея вокруг храма и проч. Кроме того, по правилам св. Церкви при Богослужении иногда употребляется "**падение ниц**", именно: в св. Четыредесятницу на повечерии, когда священник на амвоне вслух всех читает молитву: "**Владыко многомилостиве**"; на литургии преждеосвященных Даров во время великого входа, когда выносят из алтаря св. Дары.

Между Светлым Христовым Воскресением и Вознесением на колени **не становятся**.

3) **Благословение епископа и священника**. Благословение священнодействующаго означает благословение Самого Бога, так как во время Богослужения он, во-первых, представляет в себе образ Самого Спасителя; во-вторых, благословляя, он осеняет верующих знамением креста Христова, который есть орудие нашего духовнаго освящения; в третьих, священнодействующий преподает благословение именем Самого Господа Иисуса Христа, что выражает и словами и самым сложением перстов благословляющей руки. При словах, например, "Спаси, Боже, люди Твоя и благослови достояние Твое", или "Благословение Господне на Вас", священник слагает персты своей руки так, что они изображают первые буквы имени Иисуса Христа: ИС. ХС. Потому это перстосложение и называется "**именословным**". Благословение священнодействующаго совершается при каждом произношении им слов: **Мир всем**, а иногда выражается особенно ясными словами, напр., "Благословение Господне на вас, Того благодатию и человеколюбием всегда, ныне и присно и во веки веков". Именно, на всеобщем бдении, в конце первой части его, вечерни, на литургии, в конце ея, после произнесения слов: "Со страхом Божиим и верою приступите", и также после заамвонной молитвы. Вообще, благословение священника имеет большое значение не только при Богослужении, но и во всякое другое время.

4) **Каждение икон и народа**. Каждение установлено было самим Богом еще в Ветхом Завете. В храме ветхозаветном находился особенный "алтарь кадильный", на котором во время Богослужения воскурялся "фимиам", а также употреблялись и кадильницы. Подобно сему и в новозаветной Церкви для каждения употребляется "**кадило**". Каждение, совершаемое в



христианской Церкви пред иконами и другими священными предметами, служит выражением благоговения и почтения к ним. Каждение, обращенное к верующим, выражает желание, чтобы они исполнились Духа Святого и благоухали пред Господом добрыми делами, подобно кадильному фимиаму. Каждению народа всегда предшествует каждение алтаря и св. икон, тем напоминая нам, что Пресвятая Богородица и наши святые являются нашими вечными ходатаями и заступниками перед Богом.

5) **Вожжение свечей.** Вожжение свечей в храме также предписано было самим Богом еще в Ветхом Завете. Так в храме ветхозаветном ежедневно во время Богослужения зажигаем был "семисвечник". Христианская церковь приняла и сохранила это установление, тем более, что в первые времена христианства, по причине гонений, часто необходимо было совершать Богослужение ночью. **Вожжение светильников** служит символическим исповеданием, что мы, христиане, **последователи религии света**, также и приличную жертвою Богу, как Отцу светов. Свет есть одна из важнейших стихий. Без света и огня все мертво, холодно, бесплодно и мрачно. Солнечный же свет, помогая нам видеть окружающие нас предметы, в тоже время разливает теплоту, жизнь и радость. Но что свет в чувственном мире, то Христос в мире духовном. Посему священное Писание изображая, чем был и должен быть Иисус Христос для мира, называет Его **светом к просвещению народов, светом истинным**, который светится во тьме и просвещает всякого человека, грядущаго в мир. Сам Господь нередко называл Себя светом мира, а Своих последователей — сынами света, врагов же Своих людьми, находящимися во тьме.

Кроме этого, ставя горящую свечу перед св. иконою, и тем принося малую жертву в храм Божий, верующий напоминает, что молитва должна быть горяча и светла, как пламя свечи, чтобы быть услышанной Господом.

Свечи ставятся на подсвечниках, масло же горит в лампадах. Самый большой светильник, висящий среди церкви, называется "паникадилом", т. е. всесвечником, так как он весь уставлен свечами.

Протоиерей Сергей Лепорский

---

#### К СНИМКУ НА СЛЕД. СТРАНИЦЕ:

Церковно - приходская школа при Кафедральном Соборе Христа Спасителя в Торонто. Преподаватели: свящ. Михаил Милонов (зав. школой), А. Матвиенко, Т. Г. Милонова, Г. П. Гурский и Н. А. Малов. Ноябрь 1963 г.





Photographed by Howard Johnson  
— 77 —  
Kathleen Johnson — M. B. Johnson —  
Howard Johnson — M. B. Johnson —



## ХРИСТОС РАЖДАЕТСЯ, СЛАВИТЕ!

"Когда Ангелы отошли от них на небо, пастухи сказали друг другу: пойдем в Вифлием, и посмотрим, что там случилось, о чем возвестил нам Господь!" (Луки 2 гл., 15 ст.).

Если бы Христос родился в богатых палатах, а не в бедном вертепе, было бы немыслимо и недоступно бедным и в грязной одежде пастухам притти к Рождшемуся Христу, их бы не допустили. Воля Божия была такова за много лет до Рождества Христова: Бог избрал другого пастуха — Давида, котораго поставил царем и дал ему дар пророчества. Давид исполнил свою миссию пред Богом.

Так и теперь, Господь ведет пастухов к Вифлиемским яслям, где они являются первыми из посторонних людей, кроме Пресвятой Девы Марии и Иосифа, — которые поклонились Христу и были первыми благовестниками о рождении Спасителя.

Евангелие не говорит нам о том, что случилось дальше с пастухами. Но есть легенда об одном из пастухов, по имени Абишай, который, после того, как ангелы удалились на небо, сказал: "Пойдем в Вифлием, увидим и узнаем сами о том, что возвестил нам Бог". Когда все решили итти, Абишай воткнул палку на месте, где явились ангелы. Таков был его план — поставить на том месте памятник, где пастухи будут собираться на молитву и поклонение Богу. Но воля Божия была такова, что Абишай никогда не увидел того места, где водрузил свой жезл. Он пошел по всей земле и проповедывал всем, как Господь объявил им о рождении Мессии и что они видели и слышали от ангелов.

Прошли годы и жезл, который воткнул в землю Абишай, пустил корни и выросло большое дерево. Когда Христос пришел в возраст и выступил как Мессия, Он проходил мимо этого дерева и остановился. Тогда только Абишай возвратился в свою страну и встретил Иисуса Христа, как Учителя. Иисус спросил его: "Для чего пришел сюда?" — "Ищу Того, кого ангел возвестил мне в ночь Его рождения", ответил Абишай. Иисус тогда сказал ему: "Найдешь меня в твоей свободной воле, и иди куда Я тебя веду". Христос улыбнулся, но пастух стоял и молчал. Он чувствовал в сердце своем неописуемую радость, что труды его не были напрасны: он нашел Того, кого долго искал. "Ищите Господа, когда можно найти Его; когда Он близко. Да оставит нечестивый путь свой и беззаконник — помыслы свои, и да обратится к Господу, — и Он помилует его" (Прор. Исаия 55 гл. 6-7 ст.).

Протоиерей Иоанн Дьячина



## СЕСТРИЧЕСТВО СВ. ЕКАТЕРИНЫ

В 1964 году Сестричество Св. Екатерины в Монреале при Кафедральном Соборе Свв. Апп. Петра и Павла празднует, день Св. Екатерины, 30 лет своего существования (основано в 1934 г.). Все 30 лет сестры работают под безменным председательством основательницы Сестричества Е. С. Лооз.

Работа Сестричества чисто альтруистическая. Цель ее — помощь Церкви; она состоит в добывании средств, которые передаются Церкви как деньгами, так и вещами: шьются новые облачения, чинятся старья, обновляется церковный инвентарь, храм украшается на праздники цветами и т. д. Для добывания средств на все это устраиваются два раза в год Базары с обедом или блинами, с разными розыгрышами и продажей вещей; устраиваются вечера бинго (лото), бриджа и другие мероприятия, а по воскресным дням после Литургии — кофе в церковном зале. Сестры помогают работой при устройстве всяких приемов, банкетов и др. в приходе. Помимо этого Сестричество помогает бедным через Общество имени о. Иоанна Кронштадтского.

Количество сестер доходит почти до ста; но, увы, многие уже не могут активно работать из-за преклонного возраста и болезней. Можно только удивляться, как старые и больные люди все же самоотверженно отдают свое время, бегают, хлопчут, некоторые из последних своих сил. Публика охотно откликается и поддерживает сестрические базары; всегда на них весело, уютно и вкусно; и как не помочь, видя такую жертвенность? Сестры работают и еще жертвуют вещи, которые потом продаются на базарах. Такая работа возможна только при близком и тесном сотрудничестве сестер с председательницей.

Многих сестер за последние годы не стало, многие уехали. Присоединяются, конечно, новые, а кучка старых сестер продолжает упорно работать и с любовью ведет за собой новых, передавая им свой многолетний опыт.

Н. Н. Тимашева

### **ЗАПИСЫВАЙТЕСЬ В ЧЛЕНЫ**

**КРЕДИТНОГО ОБЩЕСТВА**

**при**

**КАФЕДРАЛЬНОМ СОБОРЕ ХРИСТА СПАСИТЕЛЯ**

**в Торонто.**

**Казначей Общества — Н. М. Маруга — Тел. NU. 8-0569**



## ЛЕТНИЙ ДЕТСКИЙ ЛАГЕРЬ КАНАДСКАГО ТОЛСТОВСКАГО ФОНДА В 1963 ГОДУ

В 40 милях от города Монреаля, в лесу, на даче Екатерины Семеновны и Альберта Альбертовича Лооз, уже 7 лет существует наш русский летний детский лагерь. В этом лагере прошлым летом я провел целый сезон, шесть недель. Приехал я туда 30-го июня утром, усталый — целую ночь не спал, было очень жарко, и мне все страшно не понравилось — все кругом чужое, незнакомое, мой средний брат начал реветь. Несмотря на усталость первую ночь долго не мог уснуть.

На следующее утро нас познакомили со всеми лагерными порядками — в 8 часов утра мы должны были вставать, умывались, одевались, делали гимнастику и поднимали флаги. Я первый раз увидел наш русский трехцветный флаг, и мне стало веселее. Потом мы шли в столовую на общую утреннюю молитву, после молитвы завтрак. После завтрака убирали спальни и двор, в час дня обедали. После обеда тихий час — лагерь замирал. В жаркие дни мы много купались и это было самое лучшее занятие почти для всех детей. В 4 часа мы пили молоко и ели сладкий хлеб. В 6.30 был спуск флагов, затем ужин и вечерняя молитва. В 8.30 младшие дети шли спать, а старшие — на прогулку к озеру. К 10 часам вечера все должны были быть в кровати.

У мальчиков руководителем был Сережа Шмеман, а его помощником Вова Светловский. У девочек была руководитель-

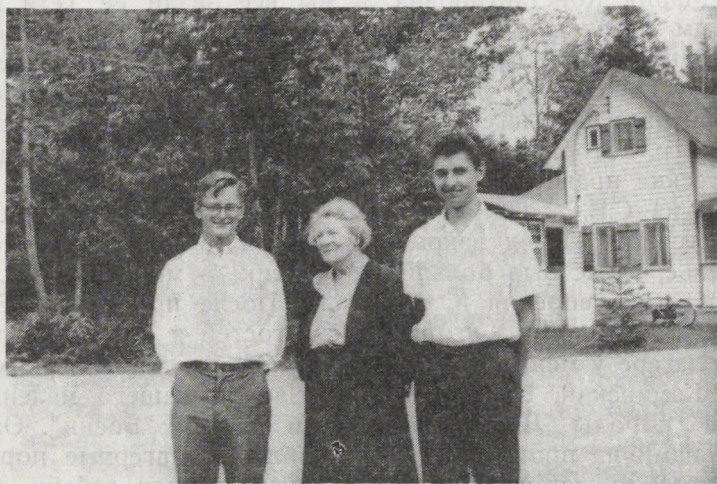


Преосвященнейший Епископ Сильвестр в детском лагере.  
Август 1963 г.





Озеро возле лагеря



Начальница детского лагеря Елена Адамовна и руководители  
— Сережа Шмеман и Вова Светловский





**Лес, среди которого  
находился детский ла-  
герь.**

ница Мария Константиновна, а мы все звали ее Тетя Маня. Главным начальником лагеря была Елена Адамовна, без ее разрешения мы не смели ничего делать. Она же нас и лечила, а если у кого было чтонибудь серьезное, вызывали доктора.

Три раза наш лагерь навещал Преосвященнейший Владыка Сильвестр, который сказал нам, что здесь мы будем знать, что мы русские православные дети. Один раз приезжал к нам репортер из С.В.С. радио, и наша программа передавалась по всем странам. Перед закрытием лагеря, в предпоследнее воскресенье, у нас был большой праздник — мы пели, декламировали стихотворения и танцевали. После программы Екатерина Семеновна Лооз угощала всех гостей и детей лагеря.

В лагере у меня было много друзей и лучший из них был Саша Каминский. Еще я не могу забыть нашего маленького песика (породы "Шов-Шов"); звали мы его "Босик". Он ходил с нами на прогулки и тоже соблюдал лагерные порядки. С грустью я оставил лагерь и долго не мог забыть своих друзей.

**Вася Милонов**

Торонто, ноябрь 1963 г.



## РУССКОЕ ПРАВОСЛАВНОЕ КЛАДБИЩЕ В РАВДОН

В 48 милях от Монреаля расположен небольшой городок-деревня Равдон, излюбленное место летнего пребывания и отдыха русской колонии гор. Монреаля. Природа щедро, всеми своими богатствами и красотой наградила этот уголок Канады. Тридцать пять лет тому назад, когда первые русские пионеры открыли Равдон, это было глухое, далекое и дикое местечко, добраться до которого было и трудно и рискованно. В непроходимых лесах легко можно было встретить волка и напороться на медведя. Не взирая на все эти трудности пионеры начали постепенно обстраиваться, приводя, на первых порах, в какой то относительный порядок свой лесной участок. Бырубливалась поросль, выкорчевывались вековые сосны, только оставлялись березки. Только они теребили в памяти еще не уснувшие мысли о Родине — вот почему эти березки были такими близкими и родными. Только в Равдоне их столица, только там они такие изящные, такие стройные, как стан молодой девушки и гордые своей естественной красотой. Патриархальный образ жизни ведут здесь березки. Редко встретишь одиночек. Селятся семьями, а у самой большой, с самого основного корня, на правильном и одинаковом разстоянии, расположены 7-8 стволов — красавцев, образуя высокий куст дерева. На белом фоне дерева неправильные черные пятна; они легли, как непрощенные гости; вот почему отталкивая их и возмущаясь березка начинает шелушиться.

Идея создания русского кладбища в Равдоне принадлежит местному русскому отделу Канадского Легиона. Только благодаря щедрому дару — большого в красивой местности расположенного участка, эту идею удалось осуществить. Этими жертвователями оказались Альберт Альбертович и Екатерина Семеновна Лооз. Прихожане Св. ПетроПавловского Кафедрального Собора давно оценили эту исключительно христианскую семью. Недаром в течении 30 лет Екатерина Семеновна состоит безсменной председательницей Сестричества.

Стараниями членов русского отдела Легиона заросший участок был приведен в порядок и очищен от зарослей. Вырублены лишняя, не отвечавшие намеченному плану, деревья; по линейке проведены дорожки, сверкающие белизной мелкого щебня. В глубине кладбища возвышается яркий, далеко видимый алюминиевый памятник-крест. Главная аллея, ведущая к памятнику, густо обсажена туей. Весь участок кладбища огорожен густой сеткой из проволоки. За главными красивыми железными воротами разбиты клумбы самых разнообразных цветов.

Все православные христиане, вне зависимости от принад-





**Освящение кладбища в Равдон, возле Монреаля. Чин освящения совершает Преосвященный Епископ Анатолий в сослужении Прот. О. Болдырева. Октябрь 1961 г.**

лежности к той или иной юрисдикции, могут приобретать здесь участок "на вечные времена". В то время, как на канадских кладбищах все регламентировано и нормировано (размер могилы, установка памятника итд.), — это кладбище будет исключением. Оформление могил может быть осуществлено согласно завещанию умершего или по желанию родственников.

На этом кладбище русскому отделу Легиона отведено место для сооружения памятника "Русскому Воину". Мы не сомневаемся что это начинание легиона встретит во всех слоях российской эмиграции самый живой отклик, поэтому нет необходимости искать примеров жертвенности среди других национальностей Канады. Русский воин — вечный страж российской государственности, своим жертвенным служением, по Праву заслуживает всеобщаго признания и нашего пред ним преклонения. Русский отдел Легиона материально не в состоянии справиться с этим большим начинанием. Он обращается к своим соотечественникам оказать посильную помощь в этом деле. Подобного рода памятник будет единственным в Канаде. Памятник Русскому Воину — наша память об умерших, для живущих — постоянное напоминание.

Комиссия по сооружению памятника убедительно просит российскую эмиграцию широко откликнуться и присылать денежные пожертвования и свои предложения по адресу:

**RUSSIAN BRANCH CANADIAN LEGION No. 226**  
**237 Clark Ave, Westmount, Montreal, Que.**

**А. Соколов**





Преосвященнейший Епископ Сильвестр и духовенство в день  
Праздника Св. Вознесения в Сифтонском монастыре.



Группа сестер при Сифтонском монастыре



### О БОЖЕ, ПОМОГИ...

Душа моя так жаждет Света и Покоя,  
Она измучилась в том жизненном пути  
Что послан был Всесильною Судьбою  
Чтоб нам по нём с достоинством пройти!..

Душа моя мрачна и хочет утешенья,  
Она не может жить без ласки и тепла...  
— Она у Бога жаждает прощенья  
За то что на земле — несовершенною была...

И выпросит она прощение у Бога;  
— Господь грехи прощает на земле...  
Суровая была житейская дорога  
И не всегда мы грелись в солнечном тепле...

Тяжёлый крест нам в жизни доставался  
И часто с ропотом мы тяжесть ту несли...  
И человек греховно с жизнью раставался,  
И гаснул яркий Свет сияющий вдали...

О Боже, помоги подняться мне в дороге,  
— Я часто спотыкаясь по ней иду...  
— Несу свои печали и тревоги  
И Света Божьего в потёмках не найду...

Зажги его, Великий, на пути тернистом  
Чтоб легче было нам Тебя сыскать,  
Чтоб любоваться Солнцем в небе чистом,  
Чтоб Свету Твоему в душе не затухать...

Душа моя так жаждает покоя,  
Она измучилась в том жизненном пути  
Что послан был Всесильною Судьбою,  
Чтоб нам по нём с достоинством пройти!..

Татьяна Бецкая

28 октября 1963  
Торонто, Канада

#### РУССКИЙ САЛОН КРАСОТЫ В ТОРОНТО **GALINA'S BEAUTY SALON**

Завивка, покраска, стрижка и причёски волос.  
Говорят по русски.

**716 Gerrard St. East TORONTO Tel.: HO. 5-5831**



## ДВЕ СИЛЫ...

Две силы овладели Миром:

— Одну мы ПРАВДОЮ зовём,  
Она царит над Божьим Миром  
И с нею счастье мы найдём!..

Другую — КРИВДОЙ называем,

— Она коварна и темна...

Мы с нею на земле страдаем  
Проводим ноченьки без сна...

Она нас с Правдой разлучает,  
Ведёт по тёмным уголкам  
И к злым делам нас приучает,  
— Учителем быть хочет нам!

Лишь с Правдой Божий Мир прекрасен,

— Она как Солнце в небесах...

Лишь с Правдой в сердце — путь наш ясен,  
— Мы счастливы во всех делах!

— Но часто Кривда побеждает  
И торжествует в страшном зле...

— И многие дела решает  
На праведной Святой Земле...

Тогда печальна жизнь бывает,

— Нас ожидает грозный час...

— И туча небо застилает  
И солнце прячется от нас!

Когда-ж владеет Правда Миром,

— Она как Божья Красота

Царит над Солнечным эфиром

И жизнь вся Светом залита...

Татьяна Бецкая

21 октября 1963

Торонто, Канада

Compliments of

## CHABANE PRINTERS

Свадебные приглашения и др. печатные и литограф.  
(офсет) работы на всех языках. Заказы принимаем и из др.  
городов. Высылка почтой.

1305 Bloor St. W.

Toronto

Tel.: LE. 3-4954



## РАЗДУМЬЕ

Век наш жестокий и Мир наш холодный,  
— В вечной тревоге все люди живут...  
В странах соседних люд бедный, голодный,  
— В мизерной жизни все помощи ждут...

Непонятная сила весь Мир разделила,  
— Роскошь, богатство досталось немногим...  
Умом, красотой она не всех наградила,  
— Тяжело, безотрадно бедным, убогим...

Нужно осмыслить жизнь нашу серую  
И святой идеал душой и сердцем искать...  
Чтоб сознанием нашим и глубокой верою  
— Счастливую, мирную жизнь всем создать!

От многого в жизни мы должны отказаться,  
— Дать возможность всем радостно жить!..  
Красотою Вселенной мы должны восхищаться,  
— Помогать всем в нужде, жалеть и любить...

Общими силами и Христианским учением,  
— Потерянный рай — мы вновь обретём!  
А спорами, войнами, нелепым делением,  
— Жизни мирной, счастливой мы не найдём!

В Христианском учении — любовь и терпение...  
— Только в нём мы спасенье найдём;  
Тогда навеки исчезнут вражда и сомнение,  
— Всех людей мы полюбим и друг друга поймём!

Л. М. Петров

Торонто, Канада

РУССКИЙ КНИЖНЫЙ МАГАЗИН

**В. А. АНДРИАНОВА**

454½ Dundas St. West, Toronto 2-B, Ont. — Tel. 368-0086

Большой выбор книг зарубежных и советских изданий.

Принимаются заказы на книги разных издательств.

ПОДПИСКА НА ГАЗЕТЫ И ЖУРНАЛЫ — КОСМЕТИКА



## С РАЗНЫХ ЛИСТКОВ

### ПРИМЕТЫ

Под вечер мы встречаемся у дома Муромцев. За день собралось много впечатлений из лесу: на пасеку Альфреда Ивановича, дяди Шурика, который смотрит за заповедником, прилетели стрекозы-хищники, охотящиеся за пчелами, прошел скорый дождик в рассаднике, получены от родных письма...

Дом стоит на невысоком холме, смотря задним крыльцом в кленовую чащу. С нижних лужаек уже потекла прохлада. По ним все еще суетятся юркие реполовы. Заходящее солнце расплескалось в сквозящей роще броскими пятнами и исчертило землю перед домом оранжевыми и кровавыми линиями, точно растеклись и сплелись горящим узором жилы смолы и тонкая раскаленная проволока.

Изредка срывается ветер, и тогда наполняются шумом кусты отцветшей сирени и ельник. На дорогу выбегают испуганный полосатый бурундук, озирается, нервно трясет хвостом-метелочкой и ныряет обратно в рощу, когда за ним, с ревом и воем, бросается рыжая охотничья собака на кривых ногах — "Тришка".

Подходит с букетом полевых цветов Альфред Иванович, машет издали палкой, а за ним, с перебежками, выныривает из травы пятнистая шавка "Ласка".

— Завтра важный дождь к нам в гости заглянет!.. — заявляет Альфред Иванович и улыбается васильковыми глазами, бровями и добрыми морщинками круглого лица; поза выжидательная: обе руки, за спиной, на палке, плечи приподняты: "что, мол, скажете!?".

— Почему? — спрашиваю я, — ведь небо сегодня золотисто-розовое. Это, наоборот, предвещает хорошую погоду.

— Да, но в далеком ущелье, которое видно только с горки, стоит марево. Сначала сухомень, а за ним — дождь! — говорит Шурик.

— Возможно. Только гроза не стрясется завтра, это я знаю!.. — не соглашается с ним отец, Владимир Елифанович, властный характером, но быстро отходит. Он сух, моложав, несмотря на восьмой десяток, как то отсвечивает внутренней чистотой. На нем пальто полувоенного покроя, наглухо застегнутое на крючки у шеи, — глаза смотрят зорко под ободком соломенной шляпы.

— А лягу ты слышал? Настоящий концерт заката!.. Она всегда перед непогодой кричит! — настаивает Шурик.



— И рыба перестала клевать. Это тоже за меня говорит. За нас обоих! — поддерживает племянника Альфред Иванович.

— Как она у тебя клевала, когда ты ее в речке ловишь тазом! Рыба! Много ты в рыбе понимаешь. Станислав Францевич клевал? Нет, он, верно, удил рыбу, а она клевала. Вчера перестала брать? Видишь... Давление воздуха предупреждает ее о ненастье намного вперед. Не будет она тебя ради прятаться с четверга на пятницу. Это надо знать, потому что ты старше меня, — доказывает свое Владимир Епифанович.

— Какие вы все умные, — вступает в разговор дачница Елизавета Григорьевна, которая по ночам решает крестословицы, — а я ничего этого не знаю. Не знаю ни птиц, ни названий цветов, кроме хризантем и мальвы, не знаю ничего о погоде. Городской человек... Леонид Афанасьевич, а вы решили "ересь", — обращается она внезапно ко мне, зная, что я тоже ломаю голову над шарадами и загадками. Я вздрагиваю: почти со всеми я на ты, а Альфреда Ивановича зову просто "дяденькой". Пожимаю виновато плечами.

— Схизма! — говорит она победоносно. — Я, как видите, не сдаюсь господину Ушкуеву, который составляет крестословицы. И я что то да знаю!..

Разговор переходит на завтрашние заботы и дела: надо надымить цианистым калием в норы сусликов и завалить их землей, точить в завозне ножницы, начать прополку в рассаднике.

У колонки звенят ведра. Мы набираем воду на ночь. Где то еще уныло кричит дятел.

Провожаем Альфреда Ивановича домой. Дом его стоит за рекой. Он поет тонким голосом какую то матросскую песню, а "Ласка" забегает вперед и смотрит ему восторженно в глаза.

Шурочка, моя дочка, тоже "знаток" примет, — оня пятый год проводит лето в заповеднике, — гладит руками высокую траву и заключает: "Завтра будет жарко: очень много уже росы! А почему, папа, рыбка прячется под камни перед дождем?"

— Рыба, зорька, боится грохота грома.

— Ничего подобного, тезка, — шутит Шурик, — это ее дяденька своими песнями пугает.

Уже налегли сумерки. Мы включили ручные фонарики и по дороге побежали от них янтарные струи.

Чернел и становился непроглядным лес, затихла вода, а на небе все ярче загорались звезды. Дорога теряла свои очертания, смутно белея, точно ее засыпали пушистым пеплом.

Эту тишину, горькие запахи трав, безмолвное небо, по которому ночью побегут отблески северного сиянья, нашу близость в этом глухом уголке мы принимали как счастье, ожидая от него увидеть во сне забытые детские сказки.

Уложив Шурочку, я еще долго буду стоять на нашем



крыльце, смотря на причудливо белеющие в темноте стволы берез, угадывая в шорохах листьев ползание дикобраза, который опять полезет обглаживать ветки акации, — и собирая образы и слова, чтобы набросать их потом у догорающего камина в свою записную книжку. Так у меня обычно рождаются рассказы.

**Л. Семенюк**

Редактор сего календаря  
**КЛАВДИЙ НИКОЛАЕВИЧ  
ЛИТВИНОВИЧ**

с радостью приветствует  
сотрудников, друзей, читате-  
лей и жертвователей этого  
скромного издания с наилуч-  
шими пожеланиями к Празд-  
нику

**РОЖДЕСТВА ХРИСТОВА**

**Христос рождается —**  
славите!

**Христос с небес — срящите!**

**С Новым Годом!**

**С Новым Счастьем!**



**ПАВЕЛ СЕМЕНОВИЧ  
ЗОЗУЛЯ**

Почетный пожизненный  
Церковный Староста  
Кафедрального Собора  
Христа Спасителя  
в Торонто

сердечно поздравляет  
друзей, знакомых и всех  
прихожан

з Праздником  
Рождества Христова  
и  
Новым Годом





## ХРАМОВЕ СВЯТО В МІНІТОНАС, МАН.

(Церква в честь Св. Муч. Архидиякона Лаврентія)

Автобусом з Вінніпегу 17-го серпня прибув до СванРівер Преосвященніший Єпископ Сильвестр і настоятель парафії Протоіерей Е. Мосейчук. Члени церковної громади радо зустріли дорогих гостей і відвезли до хати п. п. Стеценків, де щира і гостинна пані Харитина приготувала добру вечерю. Позаяк до церкви Св. Лаврентія аж 18 миль дороги, то того ж самого вечера в хаті Стеценків в просторій кімнаті, сам Його Преосвященство відслужив вечірню з благословенням хлібів. З натхненням віри і любови до Всевишнього зіхалися вірні члени, після цілоденної праці, на Св. Вечірню, що аж дух радувався, так гарно і меляодийно відспівали по уставу церковному величаючи пам'ять Св. Мученика Лаврентія.

А у неділю 18-го серпня о. Евфимий, як настоятель, відслужив у церкві рано утрєню. О десятій годині Володимир Стеценко, що проживає в Дурбан, під'їжджає до Св. Лаврентієвської церкви, цього осередку молитви і культури, разом з Його Преосвященством Єпископом Сильвестром. Перед церквою вірні зустрічають свого Архипастиря з хрестом і хоругвами; молоді дівчатка встеляють дорогу Владики квітами, а в дверях церковних за старим звичаєм підносять Владиці хліб-сіль старший братчик Тихон Яремчук, витаючи і запрошуючи його до храму, з прозьбою вознести спільно молитви до Всевишнього Господа. Владика дякує за привітання і просить у Господа миру, любови і ладу в громаді. Настоятель храму вітає Владику від себе і парафіян, дякує за приїзд і просить щоб Господь Бог послав добрих сил, здоров'я і довгих літ нашому Єпископу. Владика благословляє о. Евфимія та всіх присутніх та входить до церкви, а хор величаво співає "Достойно єсть".

Після прочитання молитви, Владика облачається і починається Архиєрейська Служба Божа, при заповненій вірними церкві, в супроводі гарного співу церковного хору, який провадить кваліфікований дяк Іван Антончук з Кавон. Служба Божа проходить торжественно, величаво. Андрій Ничипорук читає Апостола, а сам Владика — Св. Євангеліє. Так і непомітно, як закінчилось це надзвичайно гарне богослуження. На запричастному Владика виголосив проповідь на слова Св. Євангелія — "Не будь переможений злом, але перемагай зло добром". Наука зробила на присутніх велике вражіння. Треба мати надію, що всі примуть це близько до серця.

Після Служби Божої відбувся крестний ход наоколо церкви з чином малого освячення води коло креста і читанням четвероевангелія. Було проголошене многоліття Високопрео-





Преосвященнейший Епископ Сильвестр совершает чин Малаго освящения воды. Минитонас, Ман. 18 августа 1963 г.



Владыка Епископ Сильвестр погружает крест в воду. Настоятель Прот. Е. Мосейчук. Минитонас, Ман. 18 августа 1963 г.



священнішому Леонтію Митрополиту Всеї Америки і Канади, нашому правлячому Єпископу Сильвестру Монтреальському і Канадійському, всім парафіянам і присутнім, а особливо щирим жертводавцям за матеріальну піддержку і ктитору Степану з дружиною Еленою Кучерам з Ватрос, Саск., які є ревними членами Св. Лаврентієвської парафії в Мінітонас.

Так як старозавітний пророк Аввакум з далекої відлеглості достарчав ангелам Господнім поживу для вкиненого в яму пророка Данила, так і тепер аж за триста миль з Ватрос приїжджають до Мінітонас, до Божого дому, наші люде, щоб на-



**Пребывание Преосвященнейшаго Епископа Сильвестра в Минитонас, Ман. 18 августа 1963 г.**

ситити душу Божественною поживою. Тому щиро всі заспівали "Многая літа" разом з дорогим гостем Владикою Сильвестром і всією церковною громадою, щоби спільне ехо донеслось далеко за щедрий дар, бо треба відмітити той гарний приклад гідний наслідування — комплект чорних риз — дар родини Ничипоруків та Лапсюків.

Сестричество Св. Анни зготовило спільний братський обід, при чому щиро потрудилася п. Анна Сигикайло, яка доставила на той день всю свою посуду, бо сестричество не має власних кухонних начинь. Після "Молитви Господньої" всі засіли за столи, щоби підкріпити грішне тіло.

Усі присутні, обмінюючись думками, висказували велику радість з приводу того, що маємо нарешті свого Єпископа



у Канаді. Добрий церковний труженик Степан Семенович і на цей раз виступив з розумним словом про хрещення Руси Володимиром Святим, навіязуючи свої слова до більш як тисячолітньої традиції християнської, бо в цей час як раз потрібний є на землі загальний мир для цілого світу.

Позаяк на другий день, 19-го серпня, припадало свято Преображення Господня, то Владика мав вже о другій годині поспішати на автобус, щоб виїхати до Сифтону, а далі до Альберти. Тому помолилися, Владика подякував всім за участь в молитвах і гостинність та відбув в подоріж.

Щасливий путь. Ісполла еті Деспота!

Прот. Е. Мосейчук

Серпень 1963 р.



Освящение Владыкой Сильвестром Св. Троицкого храма  
в МуЗджо, Саск. после реконструкции.



## ПЯТИДЕСЯТИРІЧНЕ ІСНУВАННЯ ПАРАФІЇ СВ. ТРОЙЦІ В МІСТІ МУЗДЖО, САСК.

І знов минув рік. Це був ювілейний рік пятидесятилітнього існування нашої православної громади. І це змушує подивитись у минуле на пройдений нашими людьми шлях, який часом був дуже тяжкий. Від самого початку наша церква, як церква Вселенської православної віри, об'єднала всіх, хто потребував її духовної опіки; і вона перша підняла над містом свій святий восьмираменний хрест.

Ішли часи, а з ними минали економічні труднощі наших емігрантів і сталося по слову Апостола Павла: "Ті що були з нами, вони не були наші", бо частина парафіян під різними впливами відійшла від нас. Відходячи вони захитали церкву, але не могли її зруйнувати, бо на твердому камені віри була побудована церква і її главою є сам Господь Наш Ісус Христос.

Зменшилась парафія, але зміцнилась духом. Духом євангельської правди, який дав можливість знов зрости парафії, перебороти усі труднощі і досягнути духовну і матеріяльну силу. До цього ювілейного року парафія завдяки жертводавців і свого труду має нову перебудовану церкву, яка уся розписана в середині, має все нове устаткування, і освячена нашим Владикою Преосвященнішим Сильвестром Епископом Монреальським і Канадійським.



Дети приходской школы поют Рождественския колядки  
в МузДжо, Саск. Священник Г. Покровский.





**ВЕРА КАЛЕНЮК**

регент церковного хора в МузДжо, Саск.



Особлива ж радість була в нас підчас перебування Образу Казанської Божої Матери, коли в молитвах перед образом духовно об'єдналось понад 500 людей різних віровизнань. А була й ще радість — радість за майбутнє церкви, коли діти церковної школи перший раз підчас Божественної Літургії за-співали Херувимську Пісню — "Іже Херувими".

Закінчуючи цей коротенький нарис я хочу подякувати усім нашим парафіянам за їхню стійкість у вірі, за щирі пожертви



**Христославы в МузДжо, Саск. Собрали в пользу церкви 500 дол.**

і працю на протязі цілого часу існування парафії. Подякувати словами Апостола Павла, який говорить: "Честь і слава живущим у законі", цебто у законі Христовому, бо тільки коли будемо керуватись цим законом віри, то Христос буде посеред нас і дасть нам Царство Свое Небесне, до якого Він веде нас через свою Єдину Святу і Апостольську Церкву.

Вічна пам'ять і вічний спочинок тим, що відійшли від нас, всім труженикам які до кінця свого життя були вірними дітьми своєї Матери Церкви, та за яких церква повсякчас молиться перед Престолом Всевишнього.

**Свящ. Г. Покровський**



## 3 ЖИТТЯ ПРАВОСЛАВНИХ ЛЮДЕЙ В ЗАХІДНІЙ КАНАДІ

Кінчається літо, настає осінь, а фармари-землероби стараються весь врожай запрягати з полів, бо то-ото-то і зима не за горами. Пташки вже забираються, гуси та журавлі відлітають у теплі краї, щоби там перезимувати. Дерева стоять вже наполовину без листя, а дні все коротші та коротші. Хотий у день ще буває тепло, як вигляне сонце, то ночі вже холодні, а ранком на дворі та на траві біліється мороз — зима недалеко.

В той час якраз починається найбільш активна робота церковних громад — улаштовуються вечірки, базари; співаки починають сходитися на співки, бо за літній час багато де-чого призабули, занедбали, а тут Різдво Христове надходить. Треба ірмоси проспівати і все до Богослуження потрібне, а також і колядки, щоб не занедбувати стародавніх звичаїв.

Колиж на Великому Повечерії заспівають "С нами Бог, разумејте язици, яко с нами Бог", то душа кожного радіє: От і ще раз дождали Праздника. Хоть вже і немало літ прожили ми тут, але свої стародавні звичаї із старого краю все заховуються. От і пісна вечерея, дуже смачна після цілоденного посту і багато різних страв, бо не можна їсти аж до першої зізди.

Ой дивна, дивна, руська родина  
Як до Вечері сідає,  
Кожне веселе, як та дітина —  
Нині Христос ся раждає.  
Руським звичаем колядувати —  
Радуйся, радуй, Божая Мати.

Перші наші піоніри, які прибули сюда 50-60 років тому назад, привезли із собою не матеріальні цінності, а велике духовне багатство — любов до рідного краю, до своїх традицій та своєї батьківської віри. В той час, хоч не мали для себе приміщень, але в першу чергу будували храм Божий, щоб в неділю і свята зійтися і помолитися Богу і просити Його о поміч і благословення на дальше життя.

Вспомінають вони, як то їздили колядувати на Різдво Христове — запряжуть пару коней, так і колядують аж до Свят Йорданських. Цей гарний звичай заховався і до сьогодні: молодь кріпко тримається вказівок своїх батьків, бо звичаї ті для кожного святі і милі. Тому й починають повторювати колядки от перших зимніх днів та все потрібне для Святочного Різдвяного Богослуження: "Христос раждається, славіте,



Христос с небес — срящите". Всі радуються: так було, так має бути і далі.

Правда, що тепер не треба запрягати коней, а можна їздити в модерних автах по розчищених дорогах. А там по Новім Році наближається друге урочисте свято — Йордан, Крещеніє Господнє-Водохріща. Другій Святий Вечір, бо й це свято має своє значіння.

Пригадується мені такий випадок. Було то років 30 тому назад, коли я був на парафії в пров. Саскетчеван. Якраз на Водохріща виходили на річку для освячення води. Мороз був дуже сильний, але все було приготовлене на льоду як треба. І ото коли я третій раз погружав Св. Крест у воду, то почали стріляти з рушниць і голосно кричати "Кирие Елейсон" (Господи помилуй по грецьки). Коли я опісля запитав, чому так роблять, то говорили, так треба, щоб вовки утікали. От і таке бувало. Після богослуження і освячення води священник обходить дома парафіян зі Св. Водою і Крестом, бо се такий старий звичай — дім освятити, щоб цілий рік все було горазд.

Хоч тут, на Заході Канади, зима буває довга, але вже по Святах дні біжать скоріше, бо знаємо, що приближуємось до весни. От і вже Великий Піст почався, коли в церкві йдуть такі гарні богослуження: "Господи Владико живота моего..." Кожний відчуває в своєму серці, що треба очистити душу від гріхів, життя поправити і приготувати себе до великого праздника Воскресення Христового. А на Страстному Тижні, то служба в церкві що дня. Особливож урочисто відправа буває в Четверг (12 Євангелій) і Пятницю (Винос Плащаниці). Старші люди постяться і нічого не їдять аж до цієї служби. Священник в цей день їде до кожної церкви в своїх парафіях, бо треба всюди винести Плащаницю.

А вечером в Суботу, після читання Діяній Апостольських, торжественний Крестний Ход і співається "Воскресеніє Твое Христе Спасе", а потім на заклик священника "Христос Воскрес" всі радісно відповідають "Воистину воскрес". От і радість превелика в серцях віруючих людей, та про се не розкажеш, не напишеш. Служба Божа кінчається, а на дворі уже світає, сонце сходить і здається якось веселіше, як кожного дня. Мов і воно хоче людям сказати, що Христос Воскрес. Кругом церкви вже розкладають пасхи, крашанки та все інше для освячення. Бо несвяченого не можна їсти. Служби Божі йдуть по церквах всі три дні.

На провідній неділі моляться за померших, бо так наказує благочестивий звичай, здавен давна так заведено. Весна вже настала і стало тепло — йдуть Зелені Свята — природа показує і свою красоту — все зацвітає, кругом зелено, та пташки співають — все тішиться та радується. А фармарі поля засівають: "Уроди Боже жито-пшеницю та всяку пашницю".

Після закінчення посіву визначають дні для Соборних



служб, коли зїжджаються по два-три священника до одної церкви і після служби йдуть з Крестним ходом на поля і святять посіви; при цьому виголошується прекрасна молитва: "Да благословит ви Бог, Бог наш, і землі нашей всеплодіє подаст".

Минулого літа завітав до Альберти новий Владика Канадійській Преосвященніший Єпископ Сильвестр і відвідував наші парафії. Люде тішилися, що мають свого Архипастиря і щиро витали Владика. Слава Богу за все!

**Прот. Іоанн Василь**

## **ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ**

### **САНДИ ЛЕЙК — СІФТОН, МАНІТОБА**

Вісімнадцятого травня 1963 р. в Св. Воскресенській церкві в Сифтоні відбулося вінчання молодої пари — Ристефанюків. Наречена — Надя, старша дочка походить з дому Дмитрія і Марії Лозинських з Сифтону, де скінчила публичну школу. Середню освіту отримала в учительському семінарі з дипломом учительки. Після короткого часу учителювання не знайшла замилювання до цієї професії і дістала працю в другій ділянці.

Наречений — Евменій — єдиний син благочестивих родичів Николая і Марії Ристефанюків, з Санди Лейк, Манітоба, закінчив початкову школу в своєму містечку. За вищою освітою поїхав спеціалізуватися до Едмонтону, Альберта.

Тайну вінчання довершив Прот. Евфимій Мосейчук, а дякував вуйко, дяк Іван Дергак, в присутности багатьох членів

**Евменій Ристефанюк и Надя Лозинская браком сочетаются в Св. Воскресенской церкви Сифтон, Ман. 18 мая 1963.**





родини і гостей, що прибули — крім місцевих — з Мінітонас, Сван Рівер, Склейте, Лайн Рівер, Україна, Валеї Рівер, Давфин, Елфинстон, Ериксон і Вінніпегу, а також і з дальших міст Канади. Наспіло також досить телеграфічних і писемних привітів з подарунками для молодих. Весільна гостина відбулася в "Рінк Голл" у Сифтоні після молитви проведеної о. Е. Мосейчуком.

В ночі на 19-го травня, о першій годині, пришлось виїхати потягом з Давфин до Вінніпегу і по дорозі можна було переконатися, яка є змінлива погода в Манітобі, бо коло шостої години рано, приїхавши до Порт Ля Прері, зобачили всі пасажери сніг, аж на шість цалів. Один фармер виїхав на станцію на санях. Травень місяць, а 22-го перед святом Вознесіння Господня був красний мороз.

Молода пара Ристефанюків виїхала в весільну подорож до провінції Онтаріо — Ніагара Фалс, та інших частин Східньої Канади. Після повернення мають замешкати вони в Едмонтоні, Альберта. Щастя їм Боже!

Прот. Е. Мосейчук



Молода пара  
Иван и Евге-  
ния Милен-  
чуки, кото-  
рых Господь  
обдарував  
талантом —  
даром голо-  
су на славу  
Божу.



# ОБЪЯВЛЕНИЯ

СЛАВЯНСКАЯ ФИРМА

**JACK OSTAFEW SALES & SERVICE LTD.**

EM 4-4618 — 663 QUEEN ST. W., TORONTO — веч. WA 3-5047

Устанавливаем новые газовые фюрнесы, переделываем старые на воздух (Air-Condition) и на воду. Умеренные цены и легкие условия платежа. Быстрое и солидное 24-часовое обслуживание.

## MAIN ELECTRICAL SUPPLY

РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ ВСЕХ НЕОБХОДИМЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ  
ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

639 St. Clair W. (St. Clair & Christie) — Toronto, Ont.

A. Axon — Tel.: LE 3-7989

ГОВОРИМ ПО РУССКИ

## СЕРГЕЙ ПОКОРСКИЙ

КОНТРАКТОР

по установке водяного и парового отопления

Ремонт котлов и радиаторов.

26 Abbott Ave.

Toronto, Ont.

Tel. RO 2-8446

Phone: 685-8938

A. K.

**LADIE'S & GENTS' CUSTOM TAILORS**

STYLE AND QUALITY — OUR SPECIALTY

ALEX KARPINSKY  
Res. Phone HE 3-0822

407 West Hastings St.  
Vancouver 3, B.C.



## EUROPEAN DELICATESSEN

41 MOSGROVE ST., OTTAWA, ONT.

В продаже самые лучшие европейские закуски высшего качества: сыры, рыбные консервы, всевозможные сорта колбас, порошки для печения и тортов, шоколад, сладости и мн. др. Говорят по русски. Высылаем по почте.

## HAHN'S NURSERY LTD.

Phone: TA. 2-2093

Адрес: 2490 Bank Street, Ottawa, Ontario

Perennials — Hedges — Evergreens — Flowering Shrubs  
Bulbs — Annuals

## BYWARD MEATS LTD.

46 Byward Market

OTTAWA

Tel. CE 5-5141

БОЛЬШОЙ ВЫБОР ПЕРВОСОРТНОГО МЯСА, СВЕЖИХ ОВОЩЕЙ И  
ДР. ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ ТОВАРОВ.

7 Mosgrove St., Ottawa

CE 2-2066

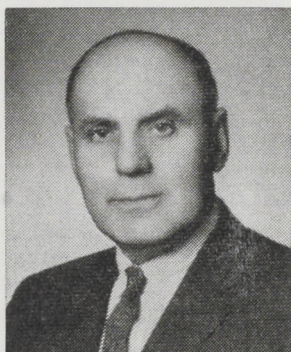
## MORRIS SASLOVE MEATS

FREE DELIVERY

Choice Meats

Reasonably Priced

— БОЛЬШОЙ ВЫБОР ПЕРВОКЛАССНЫХ МЯСНЫХ ПРОДУКТОВ. —



ХУДОЖНИК

**ИВАН ПЕТРОВИЧ ДИКИЙ**

принимает

ЗАКАЗЫ КАК ЦЕРКОВНОЙ ЖИ-  
ВОПИСИ, ТАК И НА ПОРТРЕТЫ.

43 Warren Street, Meriden, Conn.  
USA.



ПОХОРОННОЕ БЮРО

**M. A. BLYTHE-BERNIER**

**FUNERAL DIRECTOR**

(связан с Собором Св. Ап. Петра и Павла 30 лет)

**3682 Park Ave.**

**Montreal**

**Tel.: VI. 5-9500**

ДОБРЫЯ ПОЖЕЛАНИЯ ОТ

**F. BAILLARGEON LIMITEE**

**THE LARGEST CANDLE MANUFACTURERS**

**IN CANADA**

Candles of all kinds, all sizes and all qualities.

**VI. 2-9467**

**51 Notre-Dame St. West**

**MONTREAL**

**Tel.: CL. 6-7541**

**Imperial ESSO Produits**

**C. P. CADILLAC PETROLEUM  
CO. LTD.**

**Bruleurs automatiques et domestiques**

**Installation — Vente — Service**

**HUILE a CHAUFFAGE**

**stove et furnace**

**2696 CADILLAC**

**MONTREAL**

**PAUL ASSELIN — Pres.**



## **MAURING WARKENTING**

**ELECTRICAL CONTRACTORS**

Residential, Commercial & Industrial Wiring.

**Tel. GLobe 2-7864 — Winnipeg — 758 Scotland Ave.**

### **Dr. P. J. PALASCHUK CHIROPRACTOR — X - RAY**

**135 McGregor**

**Winnipeg, Man.**

Phone: Bus. JU. 6-1630 — Res. ED 8-8187

**Office: 346 Selkirk Ave. JU 2-6804 — Res. JU 2-6337**

**R. - X.**

### **Dr. L. W. REZNOWSKI PHYSICIAN & SURGEON**

**Winnipeg**

**Manitoba**

**ДР. С. Ф. СМІЛЬСЬКИЙ (S. F. SMILEY)**

**Окуліст — екзамінує очі**

**Office: 409 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.**

Phone: Office — JU. 6-2482 Res. — LE. 3-8233

**Congratulations from**

### **KOBRINSKY CLINIC**

**Dr. Louis Kobrinsky**

**208 Edmonton Str. WINNIPEG Tel.: WH. 2-6391**

## **JACK'S FOOD BAR**

**A good place to eat**

**838 Main Str.**

**WINNIPEG**

**Phone: JU. 6-9143**



Phone: WH. 3-3486

**ZUKEN & PENNER**

BARRISTERS & ATTORNEYS-AT-LAW

457 Main Str. — 608 Confederation Bldg. — Winnipeg, Canada

JOSEPH ZUKEN

ROLAND PENNER

**Х У Д О Ж Н И К**

ДМИТРИЙ ИВАНОВИЧ БАРТОШУК

Принимает заказы церковной живописи.

Tel.: JU 2-4850 — 845 Stella Ave. — Winnipeg 4, Man.

**F. J. TONKIN CO. LTD.**

Wholesale Church Goods

103 Princess St. WINNIPEG Phone: WH. 3-4875

**EASTON'S CLEANERS, DYERS & FURRIERS**

72 Marion Str., St. Boniface, Man.

Phone CHapel 7-4879

**THOMPSON LUMBER & FUEL LTD.**

340 Des Meurons St. St. Boniface, Man.

CH. 7-4848

**CHURCH SUPPLIES**

All Kinds of Church Supplies at Reasonable Prices. Write to:

**WILLIAM GROSS & CO.**

286 Graham Ave.

Winnipeg, Man.

Tel. WH. 2-1141

О. ЛЕВИЦЬКИЙ — управ.

**St. Vital Lumber & Bldrs. Supply Co. Ltd.**

“THERE IS A MATERIAL DIFFERENCE”

St. Vital, Manitoba

441 St. Mary's Rd.

Tel.: CE 34933



**MANITOBA MASSAGE THERAPY CLINIC  
AND STEAM BATHS**

**215 McIntyre Bldg., 416 Main Street, Winnipeg, Manitoba**

Treatment of Rheumatism, Arthritic, Muscular Pain,  
Nervous Tension, Dry Skin, Polio and  
Poor Blood Circulation.

**Phone WH 3-2206**

**Phone WH 3-2206**

**GASPARD & SONS LTD.  
CHURCH SUPPLIES**

**143 Smith St. Phone: WH 3-4419 Winnipeg 1, Man.**

*Mr. Forbes, Manager*

**SUPPLY ALL SORTS OF CHURCH VESTMENTS**

**Agency at Minneapolis, Minnesota  
New York, N. Y., USA.**

**ALL WORK IS SATISFACTORILY DONE**

**ЦЕРКОВНІ ВЕЩІ ПРАВОСЛАВНОГО ОБРЯДУ**

доставить Вам найбільша руська фірма

**“ПРОВІДІННЯ”**

Пишіть по ціни і інформації до:

**PROVIDENCE CHURCH GDS. CO.**

**710 Main Street — Winnipeg, Man. — Tel. WH. 3-9649**

**Ph. JUstice 6-1106**

**Ph. JUstice 6-1886**

Licensed by Intourist of U.S.S.R. to expedite personal parcels  
to the Soviet Union

**UKRAINSKA KNYHA**

Importers and Distributors of Ukrainian Books, Periodicals and  
Gramophone Records.

**613 SELKIRK AVENUE**

**WINNIPEG 4, MANITOBA**



**MIKE BARYLUK, L.L.B.**

BARRISTER - SOLICITOR

4th Floor Crown Trust Bldg.

364 Main Street

Tel.: WH 2-5151

Winnipeg 1, Man.

ПАЧКИ З ОПЛАЧЕНИМ МИТОМ ДО 40 Ф.

**В УКРАЇНУ І СССР**

VEGA Overseas Parcel Service Ltd.

919 MAIN STREET — Phone: WH 3-8813 — WINNIPEG 4, MAN.

**MADAME ZENA KOSTYN**

Phone: JU 2-9163 — 747 Selkirk Ave. St. 1. — Winnipeg 4, Manitoba

Лікує за давнених недуги, ревматизм, недуги жолудка,  
біль крижів, подвигнення, від чорної слабости і від страху.

ПОМОГЛА БАГАТЬОМ ВЖЕ І ВАМ ПОМОЖЕ.

В неділю не приймаю.

**LADIES WEAR**



**Clifford's** LTD.

Prop. John Pollok

Winnipeg, Man.



Phones:

Chapel: JUstice 6-8044

Res.: JUstice 2-4266

## **CROPO FUNERAL CHAPEL**

**PERSONALIZED SERVICE**

THOMAS CROPO — Funeral Director

Main and Luxton

Winnipeg 4, Manitoba

## **WYRZYKOWSKI & BOROWSKI**

BARRISTERS, SOLICITORS, NOTARIES, ETC.

663 Main Street

Winnipeg 2, Man.

Tel.: WH. 2-7509

ЗУБНЫЕ ВРАЧИ

**Dr. VOLODYMYR PILUTIK & Dr. E. KOL**

(Д-Р ВЛАДИМИР ПИЛЮТИК)

Office: 156 Sherbrook St.

WINNIPEG

Res.: 109 Hector

Phone: SP. 5-4270

Phone: GL. 3-1634

Telephone JU. 9-1487

## **MELNYK BROS.**

**ELECTRICAL CONTRACTORS**

561 Selkirk Avenue

Winnipeg, Manitoba

## **SAWULA & PILUTIK**

BARRISTERS, SOLICITORS AND NOTARIES PUBLIC  
305 Confederation Bldg. — 457 Main St., Winnipeg, Manitoba

Office phono: WH 2-8565

S. Sawula

A. J. Pilutik

Res. 197 Scotia. Tel. JU 2-4674

Res. 811 Dorchester. Tel. GL 3-5500

Phone:

Office WH 2-2496

Laboratory WH 2-2497

## **FINKLEMAN**

OPTOMETRISTS

Second Floor, Kensington Bldg. — 275 Portage Avenue (Corner Smith)  
Winnipeg, Man.



## **GILBART FUNERAL HOME**

*J. ROY GILBART, Prop.*

309 Eveline St.

**SELKIRK, MANITOBA**

**Office Telephone: WH. 3-1589**

**Residence Telephone: JU. 2-4506**

**SWYSTUN, RATUSKI & SWYSTUN**  
**BARRISTERS. SOLICITORS AND NOTARIES PUBLIC**

601 Paris Building,  
**PORTAGE AVE. & GARRY ST. WINNIPEG 2, MANITOBA**

---

## **RUBIN SHEET METAL**

Установка газовых форнесов. Водоемные трубы и разные жестяные работы выполняет наша фирма скоро и добросовестно.

**679 Sargent Ave. Winnipeg 3, Manitoba Tel. SP 4-6179**  
**Special price \$433.00 — 125.000 B.T.U.**

## **BARDAL FUNERAL HOME**

Established 1894

**843 Sherbrook Str.**

**WINNIPEG**

**Tel.: SP. 47474**



# УКРАИНСКАЯ КНИГА

ВЫСЫЛАЕТ ПОСЫЛКИ ВО ВСЕ ЧАСТИ СССР, А ТАКЖЕ  
ИМПОРТИРУЕТ СЛЕДУЮЩИЕ ТОВАРЫ ИЗ  
СОВЕТСКОГО СОЮЗА —

Вышитые полотняные скатерти — Вышитые блузки и платья,  
Дамские и мужские часы — Фотоаппараты — Хрусталь, шли-  
фованное стекло и керамика — Фарфоровые столовые сервизы  
— Художественные изделия, резьба по дереву, коробки раскра-  
шенные и кустарные изделия — Пищевые продукты: консер-  
вы, осетрина, конфеты, шоколад, минеральные воды и др. —  
Грамофонные пластинки и книги.

ПОСЕТИТЕ НАШИ МАГАЗИНЫ В ТОРОНТО:

**UKRAINSKA KNYHA**

962 BLOOR ST. WEST — parcels, gifts, dry goods

1162 DUNDAS ST. WEST — Books and Records

TORONTO, ONTARIO

## TURNER & PORTER LTD.

FUNERAL CHAPELS

Старейшее похоронное учреждение в нашем городе.

*"Four generations of service"*

RONCESVALLES CHAPEL

436 Roncesvalles — LEnnox 3-7954

YORKE CHAPEL

2357 Bloor Street West, Toronto, Ont. — ROger 7-3153



Est. 1884

## **BATES & DODDS**

**FUNERAL SERVICES LIMITED**

Одно из старейших похоронных заведений в Торонто

A. E. RAPER (PRESIDENT)

**EMpire 3-0681      931 Queen St. W. (At Strachan Ave.)  
Toronto, Ont.**

## **ПОХОРОННОЕ БЮРО**

**Day & Night Service**

## **J. CARDINAL & SON**

**FUNERAL DIRECTORS**

**366 Bathurst St. — Toronto 2-B, Ont. — Tel.: 3688655**

Est. 1895

## **WASHINGTON & JOHNSTON**

**MODERN FUNERAL HOME**

Похоронное бюро в восточной части города Торонто.

H. S. MONTGOMERY MGR.

**717 Queen E.      (at Broadview)      HO. 5-3577  
Toronto, Ont.**



**РУССКИЙ ЧАСОВЫХ ДЕЛ МАСТЕР**

**С. НОВИК**

Продажа и починка часов и ювелирных изделий.  
Покупаю старое золото.

Принимаются заказы на всевозможные ювелирные  
изделия.

**252½ Queen St. West**

**Toronto, Ont.**

**Office BA. 1-9777**

**Evenings BA. 1-2792**

**GERALD L. GRIFFITHS**

Wardell — York Memorials

**4956 Yonge St.**

**Willowdale**

ПАМЯТНИКИ, КРЕСТЫ, НАДГРОБНЫЕ ПЛИТЫ  
Мастерская находится около входа на кладбище  
“Йорк-Семетери”.

**Л. ЛУНСКИЙ**

**ОКУЛИСТ**

Проверяем глаза, подбираем стекла на различные  
недомагания зрения, нервность и боли головы.

**470 College St. W.**

**Tel.: WA. 1-3924**

**Toronto, Ontario**

**ПОХОРОННОЕ БЮРО**

**A. E. COOK LTD.**

**FUNERAL HOME**

**LE 6-2245**

**(F. COOK MGR)**

**721 Bloor Street West (At Christie) — Toronto, Ont.**



**СТРАХОВКИ ВСЕХ ВИДОВ**

## **CURTIS INSURANCE LTD.**

**372 BAY STREET**

**TORONTO 1, ONT.**

(Sterling Tower)

**Phone: EMpire 6-8727**

Автомобильные катастрофы, пожизненное страхование,  
болезни и несчастные случаи, страхование от огня, огра-  
бления и все другие формы страховки.

## **ВАСИЛИЙ ПАЛАМАР Palamar & Hebert**

Оформление документов Barristers, Solicitors and  
в разбирательство дел в выс-  
— — — шем суде — — — — Notaries Public — —

**Suit 133**

**17 Queen Street East, Toronto — Tel.: EM. 2-1941**

**Tel.: 924-7141**

## **PAUL DEMIANENKO**

**BARRISTER & SOLICITOR**

**АДВОКАТ**

**455 Spadina Ave. — Toronto, Ont.**



Все необходимое для церковных богослужений  
можно найти

## **CHURCH SUPPLY COMPANY**

Church Supplies and Religious Goods

504 Church St.

WA. 3-3914

**TORONTO, ONT.**

Nights, Sundays and Holidays — **BE. 1-7886**

ФАБРИКА всевозможных КРАСОК

## **INDUSTRIAL COATING CO.**

Manufacturers of

industrial lacquers, leather finishes, varnishes,  
synthetic enamels and paints.

**T. M. BOYER**

**838 - 840 Eastern Ave.**

Res. PL 5-4382

**Toronto, Ont.**

**HO 6-3634**

If busy call HO 6-3484

COMPLIMENTS

from

**ALEX HARRIS**

## **EDGEWATER HOTEL**

**14 Roncesvalles Ave., Toronto**

## **JOHN'S FRAME SHOP**

**LE. 3-8569**

**6 NOBLE STREET**

**TORONTO 3, ONT.**



ПОХОРОННОЕ БЮРО  
**WILLIAM**  
**FUNERAL CHAPEL**

665-669 SPADINA AVE., TORONTO 4  
TEL.: 922-2101



В этом новом похоронном бюро Василия Залищука находится большая часовня, имеющая 200 сидячих мест.

Владелец этого заведения г. Залешук известен нашей колонии в Торонто так как долгие годы был менеджером в похоронном бюро по ул. Квин Вест 455.

СОЛИДНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ. — ДОСТУПНЫЯ ЦЕНЫ.

AMPLE PARKING ON PREMISES



ВЕТЕРИНАРНЫЙ ВРАЧ Д-р САПЕГИН ГЕОРГИЙ

Специалист по болезням собак, кошек и птиц

## DUFFERIN ANIMAL CLINIC

2095 Dufferin St. — Toronto — LE 5-6929

Dr. George Sapegin — Veterinarian

Звонить предпочтительно от 5 до 8 вечера.

Зубной врач

Dr. T. L. GRANOWSKY

292 Spadina Avenue — Toronto — Tel.: EM 8-9038  
(cor. Spadina & Dundas)

## SILVERWOOD DAIRIES LTD.

588 Dupont St., Toronto

LE. 2-3381

НАИЛУЧШИЕ МОЛОЧНЫЕ ПРОДУКТЫ

## МИХАИЛ БУРЛАКОВ

поздравляет друзей и знакомых  
с Праздниками Рождества Христова  
и Новым Годом!

175 Lake Promenade, Toronto Tel.: CL 5-2958

Д-р А. РАТИНОВ

Внутренние болезни

Особенно: Сердце, желудок, астма, ревматизм, ишиас.

517 Palmerston Blvd. — Toronto, Ont. — Tel. LE. 1-0718

Dr. M. ZELCER

Врач с европейским дипломом

Часы приема: 2 до 4 и от 7 до 9, а также по соглашению.

500 College St. — Toronto, Ont. — Tel.: WA. 1-3580

Dr. V. NIKOLAJEVICH M.D.L. M.C.C.

Physician and Surgeon

1268 St. Clair W., Toronto — Tel. LE 6-2128 — If busy call: LE 6-5604



## ДЛЯ ЗАМЕТОК



## О Г Л А В Л Е Н И Е

Приветствие Высскопреосвящ. Митрополита Леонтия . . .	4
Приветствие Преосвящ. Епископа Сильвестра . . . . .	6
П а с х а л и я . . . . .	8
Церковный календарь на 1964 год . . . . .	10
М е с я ц е с л о в . . . . .	11-34
Канадская Архиепископия (оффиц. сведения) . . . . .	35-43
Именной список (с адресами) духовенства Канад. Епархии	44
Архиепископ Иоанн Сан-Францисский — Рукописи	
Мертвого моря . . . . .	45
А. Соколов — Приезд Епископа Сильвестра в Монреал . .	47
Проф. Прот. А. Шмеман — Церковь после Апостолов . . .	50
Прот. Д. Шевченко — Неделя Ваий (Цветная). Вход	
Господень в Иерусалим . . . . .	55
Новый пастырь в Канаде . . . . .	57
К. Н. Литвинович — Памяти профессора Л. И. Страхов-	
скаго (некролог) . . . . .	58
Старый юрист — Столетие русской судебной реформы . .	60
Н. Е. Черноусов — А. П. Чехов (к 60-летию кончины) . .	62
Мих. Наумов — Император Александр Третий . . . . .	66
Прот. Ф. Гилявский — К шестидесятилетию прихода	
Св. Троицы в Виннипеге . . . . .	72
Прот. С. Лепорский — Православные обряды, наиболее	
употр. при богослужении . . . . .	74
Прот. И. Дьячина — Христос рождается, славите . . . . .	78
Н. Н. Тимашева — Сестричество Святой Екатерины . . . .	79
В. Милонов — Летний детский лагерь . . . . .	80
А. Соколов — Русское православное кладбище в Равдон	83
Т. Бецкая — О, Боже, помоги (стих.) . . . . .	86
Т. Бецкая — Две силы (стих.) . . . . .	87
Л. М. Петров — Раздумье (стих.) . . . . .	88
Л. Семенюк — С разных листков — Приметы . . . . .	89
Прот. Е. Мосейчук — Храмове свято в Мінітонас, Ман. . .	92
Свящ. Г. Покровський — Пятидесятирічне існування пара-	
фії Св. Тройці в МузДжо, Саск. . . . .	96
Прот. И. Василь — 3 життя православних людей в	
Західній Канаді . . . . .	99
Прот. Е. Мосейчук — Весільні дзвони . . . . .	101
Объявления . . . . .	103
Титульный лист обложки — П. И. Воеводин и Г. П. Гур-	
ский. Заставки для месяцеслова — Л. А. Балевиц.	

## О Т И З Д А Т Е Л Ь С К О Й К О М И С С И И

Поддерживайте издательский фонд Канадской Епархии, жертвуйте, распространяйте календарь, помещайте в нем объявления и поздравления; присылайте материалы для календаря на следующий год заблаговременно.

И з д . К о м и с с и я



Похоронное Бюро в Виннипеге  
**ZAWIDOSKI FUNERAL HOME**

724 Selkirk Ave. (Selkirk & Parr) Winnipeg, Man.  
Phono: JU. 9-4911 — Res.: ED. 8-8641

COMPLIMENTS

**T. EATON CO.**  
**LTD.**

**TORONTO, ONT.**

**The**  
**CARLING**  
**BREWERIES (MANITOBA) LIMITED**

**WINNIPEG 4, CANADA**

ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ

**LOEWEN**

услуговують всім віроісповіданням з каплиці, або з церкви

**STEINBACH OFFICE**

327 Hanover Street

Phone: DA 6-2085

**ELMWOOD — WINNIPEG, MAN.**

194 Kelvin Street

Phone: LE 3-8695

**TWO BROTHERS, one in Elmwood and another  
in Steinbach, Man.**



Fuel Oil Delivery

Oil Burner Repairs

24 Hour Service

# **PARKES FUEL OIL SALES Ltd.**

**WINTER AIR CONDITIONING UNIT**

Tel. L E. 1 - 3 5 4 9

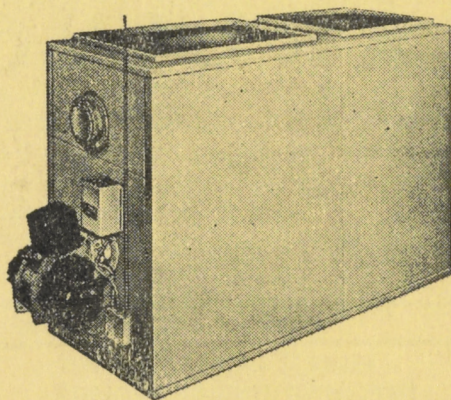
1319 Bloor Street West

TORONTO, ONT.

FURNACES

INSTALLED

GUARANTEED



*Free clean-outs yearly with our oil delivery*

---

**ПРИБРЕТАЙТЕ МАСЛО ДЛЯ ОТОПЛЕНИЯ**

у этой фирмы

и вы будете пользоваться бесплатными услугами при

чистке форнеса

Цена календаря один доллар. — Price \$1.00.